

Instrukcja obsługi

AMAZONE

ZA-TS Tronic
ZA-TS Hydro

ZA-TS Profis Hydro
ZA-TS Profis Tronic
ZA-TS ProfisPro Hydro
ZA-TS ProfisPro Tronic

Rozsiewacz zawieszany



MG4843
BAG0088.24 01.24
Printed in Germany

SmartLearning



**Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać i
przestrzegać instrukcję
obsługi!**
**Przechowywać do
wykorzystania w przyszłości!**

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdują Państwo na tabliczce znamionowej.

Numer identyfikacyjny maszyny:
(dziesięciomiejscowy)

Typ: ZA-TS

Rok budowy:

Masa podstawowa kg:

Dopuszczalna masa całkowita kg:

Maksymalny załadunek kg:

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Listy części zamiennych znajdują się w portalu części zamiennych pod adresem www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG4843

Data utworzenia: 01.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Przy ewentualnych pytaniach lub problemach prosimy sprawdzić informacje z instrukcji obsługi lub skontaktować się z przedstawicielem serwisu na miejscu.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Wskazówki dla użytkownika	8
1.1	Przeznaczenie dokumentów	8
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	8
1.3	Stosowane opisy	8
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	9
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	9
2.2	Przedstawienie symboli bezpieczeństwa	11
2.3	Czynności organizacyjne	12
2.4	Urządzenia zabezpieczające i osłony	12
2.5	Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń	12
2.6	Wyszkolenie pracowników	13
2.7	Czynności zabezpieczające w normalnej pracy	14
2.8	Zagrożenia ze strony resztek energii	14
2.9	Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek	14
2.10	Zmiany konstrukcyjne	14
2.10.1	Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze	15
2.11	Czyszczenie i utylizacja	15
2.12	Miejsce pracy użytkownika	15
2.13	Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie	16
2.13.1	Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń	17
2.14	Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa	23
2.15	Bezpieczna praca	23
2.16	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika	24
2.16.1	Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy	24
2.16.2	Instalacja hydrauliczna	27
2.16.3	Instalacja elektryczna	28
2.16.4	Praca z WOM	29
2.16.5	Praca rozsiewaczem nawozów	30
2.16.6	Czyszczenie, konserwacja i naprawy	30
3	Załadunek i rozładunek	31
4	Opis produktu	32
4.1	Przegląd-zespoły	32
4.2	Urządzenia zabezpieczające i osłony	33
4.3	Tuba z dokumentacją maszyny	33
4.4	Przewody zasilające między ciągnikiem a maszyną	33
4.5	Wypożyczenie techniczne do ruchu po drogach publicznych	34
4.6	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	35
4.7	Strefy zagrożenia i miejsca niebezpieczne	36
4.8	Tabliczka znamionowa	36
4.9	Dane techniczne	37
4.10	Dopuszczalna kategoria zaczepu	38
4.11	Wymagane wyposażenie ciągnika	39
4.12	Dane dotyczące emisji hałasu	39
5	Budowa i działanie	40
5.1	Działanie	40
5.2	Kraty ochronne i funkcyjne w zbiorniku (zabezpieczenie)	41
5.3	Zbiornik podstawowy	42
5.4	Tarcze wysiewające TS	43
5.5	Mieszadło	44
5.6	Zasuwa zamykająca i zasuwa dozująca	45

5.7	System podawania	46
5.8	Technika ważenia (Profis).....	47
5.9	Wałek przekątnikowy	48
5.9.1	Dołączanie wałka przekątnikowego	50
5.9.2	Odlączenie wałka przekątnikowego	51
5.10	Przyłącza hydrauliczne.....	52
5.10.1	Dołączanie węży hydraulicznych	53
5.10.2	Odlączenie węży hydraulicznych	54
5.11	Rama TUZ.....	55
5.12	Tabela rozsiewu	57
5.13	Terminal obsługowy ISOBUS.....	61
5.14	Połączenie przez Bluetooth.....	61
5.15	Aplikacja mySpreader	62
5.16	Urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu (opcja)	62
5.17	Plandeka (opcja)	63
5.18	Urządzenie transportowe i postojowe (opcja)	64
5.19	Ekran rozsiewu zagonowego	65
5.20	Ekran rozsiewu granicznego BorderTS.....	66
5.21	ArgusTwin (opcja)	67
5.22	WindControl (opcja).....	69
5.23	EasyCheck (opcja)	70
5.24	Ruchome stanowisko pomiarowe (opcja)	70
5.25	FlowControl, opcja.....	71
5.26	System kamer (opcja)	71
5.27	Maszyna zawieszona z przodu ciągnika	72
6	Uruchomienie	73
6.1	Kontrola przydatności ciągnika	74
6.1.1	Wyliczenie rzeczywistych wartości dla całkowitej masy ciągnika, obciążenia osi ciągnika oraz nośności opon a także wymaganego, minimalnego balastu.....	74
6.2	Dopasowanie długości wałka przekątnikowego do ciągnika.....	78
6.3	Zabezpieczenie ciągnika / maszyny przed niezamierzonym przetoczeniem.....	80
6.4	Regulacja układu hydraulicznego za pomocą śruby przestawiania systemu	81
7	Do- i odlączenie maszyny	83
7.1	Dołączanie maszyny	83
7.2	Odlączenie maszyny	86
8	Ustawienia.....	88
8.1	Ustawienie wysokości zawieszenia.....	90
8.2	Wysokość zawieszenia przy nawożeniu pogłównym	91
8.3	Ustawienie ilości wysiewu	91
8.4	Kontrola dawki rozsiewu.....	92
8.5	Ustawianie liczby obrotów tarcz rozsiewających	93
8.6	Ustawianie szerokości roboczej	94
8.6.1	Wybór tarcz wysiewających	94
8.6.2	Ustawianie systemu podawania	95
8.7	Kontrola szerokości roboczej i rozdziału poprzecznego	96
8.8	Rozsiew graniczny, przy rowach i rozsiew krawędziowy z AutoTS/ClickTS.....	97
8.8.1	Ustawienia rozsiewu granicznego.....	98
8.8.2	Dostosowanie ustawień rozsiewu granicznego	100
8.8.3	Włączanie systemu ClickTS	100
8.9	Regulacja ekranu rozsiewu granicznego BorderTS.....	101
8.10	Punkt włączenia i wyłączenia	102

9	Jazdy transportowe	104
10	Praca maszyną	106
10.1	Napełnianie rozsiewacza nawozem	108
10.2	Wysiew nawozu	109
10.2.1	Korzystanie z ekranu rozsiewu granicznego	113
10.3	Wskazówki dotyczące wysiewu środków do zwalczania ślimaków (np. Mesurol).....	115
10.4	Opróżnianie z resztek	117
11	Usterki.....	118
11.1	Usuwanie usterek mieszadła	118
11.2	Usterki elektroniki.....	118
11.3	Usterki, przyczyny i ich usuwanie	119
12	Czyszczenie, konserwacja i naprawy	120
12.1	Czyszczenie	121
12.2	Smarowanie maszyny.....	123
12.2.1	Smarowanie wałka przekładnikowego	123
12.3	Plan konserwacji – przegląd	124
12.4	Wymiana oleju przekładnia kątowna	125
12.5	Przewietrzanie sprzęgła ciernego	126
12.6	Wymiana łopatek wysiewających	127
12.7	Tarowanie rozsiewacza	128
12.8	Kalibrowanie rozsiewacza.....	128
12.9	Kontrola wysięgnika WindControl	128
12.10	Instalacja hydrauliczna.....	129
12.10.1	Oznaczenie węży hydraulicznych	130
12.10.2	Okresy konserwacji.....	131
12.10.3	Kryteria inspekcyjne węży hydraulicznych.....	131
12.10.4	Za- i wymontowanie węży hydraulicznych	132
12.10.5	Kontrola filtra oleju hydraulicznego	132
12.11	Kontrola sworzni górnej i dolnych dźwigni zaczepu	133
12.12	Śruby - momenty dociągania	134
13	Schemat hydrauliki	135

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
- Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6):

- Rysunek 3
- Pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się dopuścić do pracy maszyną i przy niej, wyłącznie personelu, który

- zaznajomiony jest z podstawowymi przepisami BHP i o zapobieganiu wypadkom przy pracy.
- jest przeszkolony w zakresie pracy z maszyną i przy niej.
- przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkownik zobowiązuje się

- wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać w stanie czytelnym.
- wymieniać uszkodzone znaki ostrzegawcze.

Otwarte pytania prosimy kierować do producenta.

Obowiązek użytkownika

Wszystkie osoby zatrudnione przy pracy z / na maszynie, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy

- przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom,
- przeczytać i przestrzegać zasady z rozdziału "Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" w tej instrukcji.
- przeczytać rozdział "Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie" w tej instrukcji obsługi a następnie, podczas pracy maszyną przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podawanych przez znaki ostrzegawcze.
- zapoznać się z maszyną.
- przeczytać w instrukcji obsługi rozdziały ważne dla wykonania zadań roboczych.

Jeśli personel obsługowy stwierdzi, że któryś z zespołów nie spełnia technicznych warunków bezpiecznej pracy, to wszelkie usterki w tym zakresie należy niezwłocznie usunąć. Jeśli nie należy to do zadań personelu obsługującego lub nie dysponuje on odpowiednią wiedzą fachową, to braki muszą zostać zgłoszone osobie zarządzającej gospodarstwem (kierownikowi).

Zagrożenia przy posługiwaniu się maszyną

Maszyna zbudowana jest zgodnie ze stanem techniki i regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednakże przy użytkowaniu maszyny mogą powstawać zagrożenia i wpływy niekorzystne

- dla zdrowia i życia personelu obsługującego i osób trzecich,
- dla samej maszyny,
- dla innych wartości rzeczowych.

Maszyny należy używać tylko

- zgodnie z jej przeznaczeniem.
- w stanie nienagannego bezpieczeństwa technicznego.

Niezwłocznie usuwać usterki, jakie mogą niekorzystnie wpływać na stan bezpieczeństwa technicznego.

Gwarancja i odpowiedzialność

Obowiązujące są nasze "Ogólne warunki sprzedaży i dostaw". Są one do dyspozycji użytkownika najpóźniej od chwili zawarcia umowy.

Świadczenia gwarancyjne i pretensje z tytułu odpowiedzialności za szkody osób i straty rzeczowe są wykluczone, jeżeli szkody powstały z jednego lub więcej wymienionych poniżej powodów:

- używanie maszyny niezgodnego z jej przeznaczeniem.
- nieumiejętne montowanie, uruchomienie, praca i konserwacja maszyny.
- praca maszyną z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi z niewłaściwie założonymi lub nieprawidłowo działającymi urządzeniami zabezpieczającymi i osłonami.
- nieprzestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi dotyczących uruchomienia, pracy i konserwacji.
- dokonywanie samowolnych zmian w budowie maszyny.
- wadliwa obserwacja tych części maszyny, które ulegają zeszlifowaniu.
- nieumiejętne wykonanie naprawy.
- przypadki katastrof na skutek działania ciał obcych lub siły wyższej.

2.2 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

2.3 Czynności organizacyjne

Użytkownik musi mieć do dyspozycji wymagane wyposażenie ochrony osobistej takie, jak np:

- okulary ochronne
- bezpieczne obuwie robocze
- ubranie ochronne
- środki do ochrony skóry itp.



Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

Regularnie sprawdzać wszystkie istniejące zabezpieczenia!

2.4 Urządzenia zabezpieczające i osłony

Przed każdym uruchomieniem maszyny wszystkie urządzenia zabezpieczające i osłony muszą być prawidłowo założone i gotowe do działania. Regularnie sprawdzać wszystkie zabezpieczenia i osłony.

Niesprawne urządzenia zabezpieczające

Niesprawne lub zdemontowane urządzenia zabezpieczające i osłony mogą prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

2.5 Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń

Obok wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa z tej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnie obowiązujących narodowych reguł zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym.

2.6 Wyszkolenie pracowników

Pracować na i z maszyną może tylko wyszkolony w tym zakresie personel. Należy jasno określić uprawnienia personelu do obsługi, napraw maszyny i jej konserwacji.

Personel będący w trakcie szkolenia może pracować na i z maszyną tylko pod nadzorem osoby doświadczonej w tym zakresie.

Czynność \ Osoby	Osoba specjalnie wyszkolona w tym zakresie ¹⁾	Osoba poinstruowana²⁾	Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (specjalistyczny warsztat) ³⁾
Przeładunek/transport	X	X	X
Uruchomienie	--	X	--
Ustawianie, wyposażanie	--	--	X
Praca	--	X	--
Konserwacja	--	--	X
Poszukiwanie i usuwanie usterek	--	X	X
Utylizacja	X	--	--

Legenda:

X...dozwolone --...niedozwolone

- ¹⁾ Osoba, która może przejmować specyficzne zadania i wykonywać je poprzez odpowiednio wykwalifikowaną firmę.
- ²⁾ Użytkownik poinstruowany to taki, który został przeszkolony w zakresie spoczywających na nim zadań i możliwych zagrożeń jakie występują przy nieumiejętnym zachowaniu się oraz przeszkolony w zakresie stosowania koniecznych zabezpieczeń i czynności ochronnych.
- ³⁾ Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (fachowcy). Mogą one na podstawie swojej wiedzy fachowej i wykształcenia i znajomości obowiązujących przepisów same ocenić przeznaczoną do wykonania pracę oraz możliwe zagrożenia.

Uwaga:

Kwalifikacje równoważnościowe z wykształceniem fachowym można osiągnąć także przez wieloletnie wykonywanie czynności w określonym zakresie prac.



Wszystkie prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany warsztat, gdy oznaczone są dopiskiem "Wyspecjalizowany warsztat". Personel takiego warsztatu dysponuje niezbędną wiedzą i właściwymi środkami (narzędzia, podnośniki, podpory, itp.) do umiejętnego i bezpiecznego wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych.

2.7 Czynności zabezpieczające w normalnej pracy

Maszyny używać tylko wtedy, gdy wszystkie zabezpieczenia i osłony są w pełni sprawne.

Co najmniej raz dziennie sprawdzać maszynę pod względem widocznych z zewnątrz uszkodzeń oraz sprawności działania urządzeń zabezpieczających i osłon.

2.8 Zagrożenia ze strony resztek energii

Należy pamiętać, że na maszynie występują resztki energii mechanicznej, hydraulicznej, pneumatycznej i elektrycznej / elektronicznej.

Podczas szkolenia personelu należy dokonać odpowiednich czynności. Szczegółowe wskazówki zostaną podane ponownie w odnośnych rozdziałach tej instrukcji.

2.9 Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek

Przepisowe prace nastawcze, konserwacyjne i inspekcyjne należy wykonywać we właściwych terminach.

Wszystkie czynniki robocze takie, jak sprężone powietrze i hydraulikę należy zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Przy wymianie dużych zespołów maszyny należy je właściwie zabezpieczyć na urządzeniach podnośnikowych.

Regularnie sprawdzać połączenia śrubowe pod kątem ich zamocowania, a w razie potrzeby dokręcić je.

Po zakończeniu prac konserwacyjnych sprawdzić funkcjonowanie wszelkich urządzeń zabezpieczających.

2.10 Zmiany konstrukcyjne

Bez zezwolenia AMAZONEN-WERKE nie mogą Państwo dokonywać żadnych zmian ani przeróbek maszyny. Dotyczy to również prac spawalniczych na elementach nośnych.

Wszelkiego rodzaju przebudowy i przeróbki maszyny wymagają pisemnego zezwolenia AMAZONEN-WERKE. Stosować wyłącznie części i wyposażenie dopuszczone do stosowania przez AMAZONEN-WERKE po to, aby wydane zaświadczenie homologacyjne zgodne z przepisami narodowymi zachowało swoją ważność.

Pojazdy posiadające urzędową homologację lub związane z tymi pojazdami urządzenia i wyposażenie muszą znajdować się w stanie zgodnym z warunkami świadectwa homologacyjnego lub zgodnego z przepisami prawa o ruchu drogowym zaświadczenia o dopuszczeniu pojazdu do ruchu drogowego.

**OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie przez zgniecenie, przycięcie, pochwycenie, wciągnięcie i pchnięcie przy pęknięciu części nośnych.

Kategorycznie zabrania się

- wiercenia na ramie lub podwoziu.
- rozwiercania otworów znajdujących się na ramie lub podwoziu.
- spawania na częściach nośnych.

2.10.1 Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze

Części maszyny nie znajdujące się w nienagannym stanie technicznym należy wymieniać natychmiast.

Aby świadectwo homologacyjne zachowało swą ważność, należy używać wyłącznie oryginalnych lub dopuszczonych do stosowania przez AMAZONEN-WERKE części zamiennych i ścieralnych AMAZONE. Przy stosowaniu części zamiennych i zużywalnych pochodzących od innych producentów nie gwarantuje się, że są one skonstruowane bez zastrzeżeń i spełniają wymogi bezpieczeństwa.

AMAZONEN-WERKE nie przejmują żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania nie dopuszczonych do stosowania części zamiennych, zużywalnych lub materiałów pomocniczych.

2.11 Czyszczenie i utylizacja

Używane środki i materiały stosować i utylizować umiejętnie, a szczególnie

- przy pracach i urządzeniach układu smarowania oraz
- przy czyszczeniu za pomocą rozpuszczalników.

2.12 Miejsce pracy użytkownika

Użytkownik może obsługiwać maszynę wyłącznie z fotela kierowcy w ciągniku.

2.13 Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie



Wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać zawsze w stanie czystym i dobrze czytelnym! Nieczytelne znaki ostrzegawcze wymienić. Znaki ostrzegawcze zamawiać u sprzedawcy na podstawie numerów katalogowych (np. MD 075).

Znaki ostrzegawcze - budowa

Znaki ostrzegawcze oznaczają niebezpieczne miejsca na maszynie i ostrzegają przed zagrożeniami. W takich miejscach zawsze istnieją stałe lub nieoczekiwane występujące zagrożenia.

Znak ostrzegawczy składa się z 2 pól:



Pole 1

pokazuje obrazowo opis zagrożenia otoczony trójkątnym symbolem bezpieczeństwa.

Pole 2

pokazuje obrazowo wskazówkę pozwalającą zapobiec zagrożeniu.

Znaki ostrzegawcze - objaśnienie

Kolumna **Numer katalogowy i objaśnienie** zawiera opis znajdującego się obok znaku ostrzegawczego. Opis znaku jest zawsze taki sam i dokonywany jest w następującej kolejności:

1. Opis zagrożenia.
Na przykład: zagrożenia rozcięciem lub obcięciem palców lub dłoni przez poruszające się elementy robocze!
2. Skutki nieprzestrzegania wskazówki (ek) zapobiegającej niebezpieczeństwu.
Na przykład: Takie zagrożenia mogą być powodem najcięższych obrażeń łącznie z utratą części ciała na palcach lub dłoniach.
3. Wskazówka (ki) jak zapobiec niebezpieczeństwu.
Na przykład: Nigdy nie sięgać w obręb zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest wałek przekładnikowy / instalacja hydrauliczna.

Ruchomych części roboczych dotykać dopiero wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.

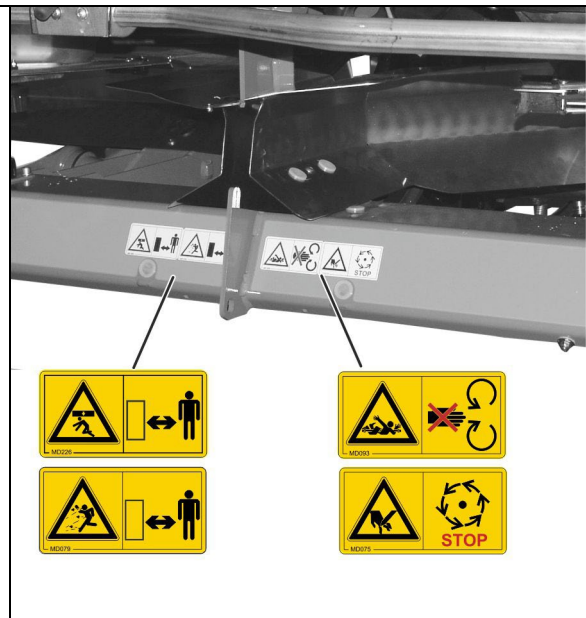
2.13.1 Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń

Znak ostrzegawczy

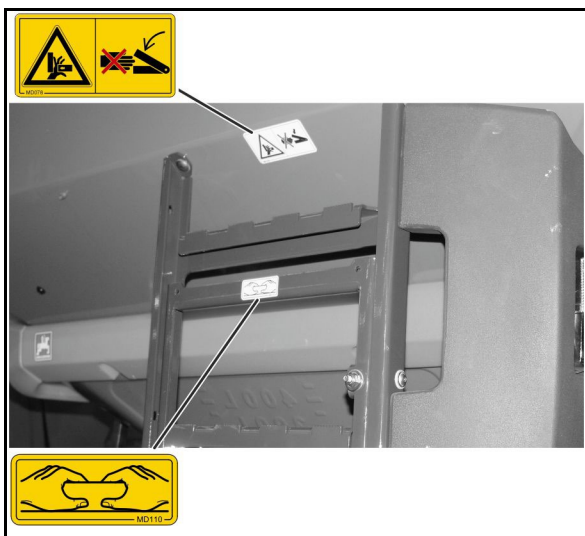
Poniższe ilustracje pokazują rozmieszczenie znaków ostrzegawczych na maszynie.



Rys. 1



Rys. 2



Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 075

Zagrożenia rozcięciem lub obcięciem palców lub dłoni przez poruszające się elementy robocze

Takie zagrożenia mogą być powodem najcięższych obrażeń łącznie z utratą części ciała na palcach lub dłoniach.

Nigdy nie sięgać w miejsca zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest wałek przekładnikowy / instalacja hydrauliczna.

Ruchomych części roboczych dotykać dopiero wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.



MD 078

Niebezpieczeństwo przygniecenia palców lub dłoni przez poruszające się, dostępne części maszyny!

Takie zagrożenie może być powodem najcięższych obrażeń łącznie z utratą części ciała na palcach lub dłoniach.

Nigdy nie sięgać w obręb zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest wałek przekładnikowy / instalacja hydrauliczna.

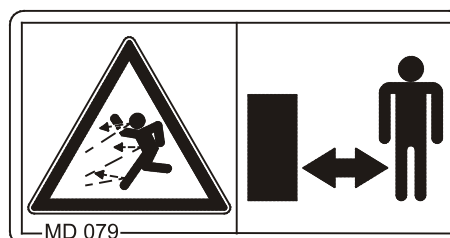


MD 079

Zagrożenia ze strony odrzucanych wzgl. wyrzucanych przez maszynę materiałów i ciał obcych!

Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

- Zachować wystarczająco duży, bezpieczny odstęp od części maszyny tak długo, jak pracuje silnik ciągnika.
- Zwrócić uwagę, aby osoby nieupoważnione zachowały wystarczająco duży, bezpieczny odstęp od maszyny tak długo, jak pracuje silnik ciągnika.



Numer katalogowy i objaśnienie

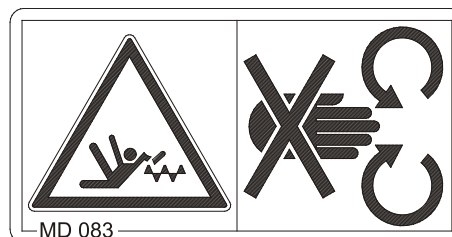
Znak ostrzegawczy

MD 083
Niebezpieczeństwo wciągnięcia lub pochwycenia ramion lub górnej części ciała przez napędzane, niezabezpieczone elementy maszyny!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia ramion lub górnej części ciała.

Nigdy nie otwierać ani nie zdejmować osłon zabezpieczających z napędzanych elementów maszyny,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekątnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika, albo
- tak długo, jak silnik ciągnika, przy dołączonym wałku przekątnikowym / napędzie hydraulicznym może zostać przypadkowo uruchomiony.


MD 089
Niebezpieczeństwo przygniecenia całego ciała w strefie pod wiszącym ciężarem / częściami maszyny!

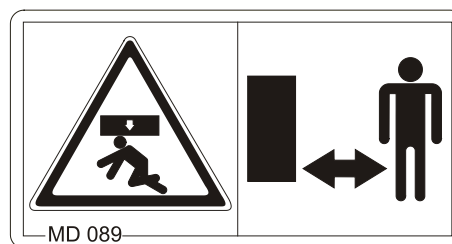
Takie zagrożenie może powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

Przebywanie ludzi pod wiszącym ciężarem / częściami maszyny jest zabronione.

Zachować wystarczająco bezpieczny odstęp od wiszącego ciężaru / części maszyny.

Zwrócić uwagę, aby wszystkie osoby znajdowały się w wystarczająco dużej, bezpiecznej odległości wiszącego ciężaru / części maszyny.

Usunąć ludzi z niebezpiecznej strefy wiszącego ciężaru / części maszyny.


MD 093
Niebezpieczeństwo pochwycenia lub nawinięcia przez dostępne, napędzane elementy maszyny!

Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

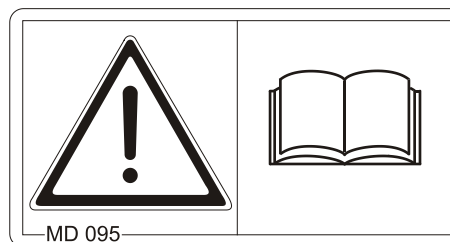
Nigdy nie otwierać ani nie zdejmować osłon zabezpieczających z napędzanych elementów maszyny,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekątnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika, albo
- tak długo, jak silnik ciągnika, przy dołączonym wałku przekątnikowym / napędzie hydraulicznym może zostać przypadkowo uruchomiony.



MD 095

Przed uruchomieniem maszyny przeczytać a następnie przestrzegać zawarte w tej instrukcji obsługi wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



MD 096

Zagrożenie ze strony wydostającego się pod wysokim ciśnieniem oleju hydraulicznego, gdy wydostający się olej hydrauliczny przebije skórę i wnuknie do ciała (niebezpieczeństwo infekcji)!

Zagrożenie to może być powodem ciężkich obrażeń z długotrwałymi następstwami.

Przed rozpoczęciem prac naprawczych na instalacji hydraulicznej przeczytać i przestrzegać wskazówki z instrukcji obsługi.



MD 097

Niebezpieczeństwo przygniecenia i uderzenia między tyłem ciągnika a maszyną podczas jej do- i odłączania!

Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

- Zabrania się uruchamiania hydrauliki TUZ ciągnika tak długo, jak między tyłem ciągnika a maszyną znajdują się ludzie.
- Elementy ustalające hydrauliki TUZ ciągnika uruchamiać
 - o tylko z przewidzianego do tego celu miejsca obok ciągnika.
 - o nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się w strefie zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.

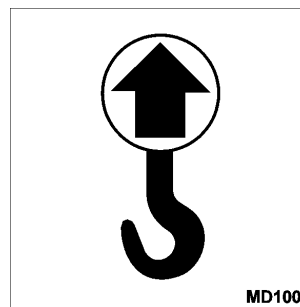


Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 100

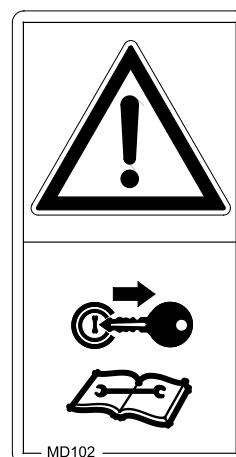
Ten piktogram pokazuje punkty mocowania urządzeń dźwigowych przy załadunku maszyny.


MD 102

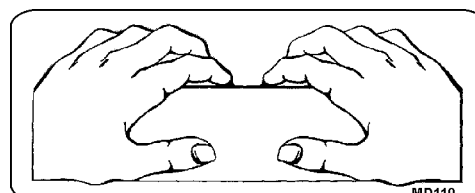
Sytuacje zagrożenia personelu obsługującego na skutek niezamierzonego uruchomienia / przetoczenia maszyny podczas wykonywania na niej prac montażowych, ustawiania, usuwania usterek, czyszczenia lub napraw.

Możliwe zagrożenia mogą powodować bardzo ciężkie obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

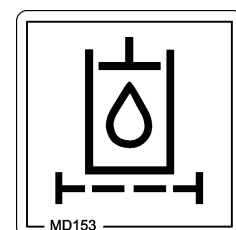
- Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed wszystkimi czynnościami, które mogą powodować niezamierzone uruchomienie oraz przetoczenie maszyny.
- Zależnie od wykonania zamierzonych czynności przeczytać odpowiedni rozdział w niniejszej instrukcji obsługi.


MD 110

Ten piktogram oznacza części maszyny służące jako uchwyty.


MD 153

Ten piktogram oznacza filtr oleju hydraulicznego.

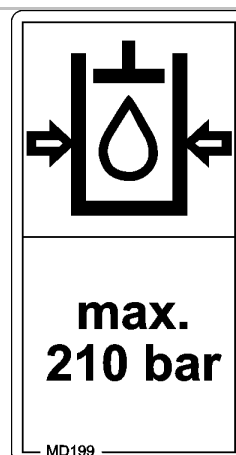


Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

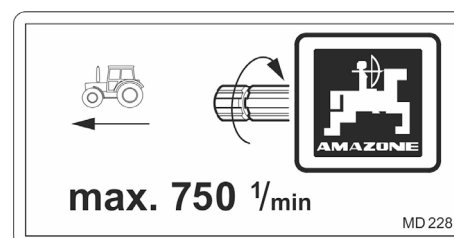
MD 199

Maksymalne dopuszczalne hydrauliczne ciśnienie robocze wynosi 210 bar.



MD 228

Liczba obrotów znamionowych (750 1/min) oraz kierunek obrotów wałka napędowego po stronie maszyny



2.14 Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa

Niestosowanie się do przepisów dotyczących bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenie dla ludzi w związku z niezabezpieczeniem obszaru pracy.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska związane z wyciekami oleju hydraulicznego.

2.15 Bezpieczna praca

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obowiązują również narodowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na znakach ostrzegawczych na maszynie.

W przypadku poruszania się po drogach publicznych należy przestrzegać odpowiednich przepisów ruchu drogowego.

2.16 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieceniem, obcięciem, pochwyceniem, wciągnięciem i uderzeniem na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić maszynę i ciągnik pod względem bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

2.16.1 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy

- Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać również innych, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom!
- Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia podają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy maszyną. Przestrzeganie tych wskazówek służy Waszemu bezpieczeństwu!
- Przed ruszeniem z miejsca i przed rozpoczęciem pracy sprawdzić otoczenie maszyny (dzieci)! Dbać o zachowanie dobrej widoczności!
- Jazda i transport ludzi na maszynie jest zabroniony!
- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną. Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.

Do- i odłączanie maszyny

- Łączyć i transportować maszynę można tylko z takim ciągnikiem, który jest do tego odpowiedni.
- Przy dołączaniu maszyn do trzypunktowej hydrauliki ciągnika kategorii zaczepu ciągnika i maszyny muszą być zgodne!
- Maszynę dołączać zgodnie z przepisami na przeznaczonych do tego zespołach!
- Przez dołączenie maszyny z przodu / z tyłu ciągnika nie mogą zostać przekroczone
 - o dopuszczalna masa całkowita ciągnika
 - o dopuszczalne obciążenie osi ciągnika
 - o dopuszczalna nośność ogumienia ciągnika
- Przed dołączeniem i odłączeniem maszyny od ciągnika zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym przetoczeniem.
- Podczas dojazdu ciągnikiem do dołączanej maszyny przebywanie ludzi między ciągnikiem a maszyną jest zabronione!

Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.

- Dźwignię sterującą hydrauliką ciągnika zabezpieczyć w pozycji, jaka wyklucza przypadkowe podnoszenie lub opuszczanie zanim maszyna nie zostanie dołączona do trzypunktowego układu zawieszenia hydraulicznego, lub nie będzie od niego odłączona!
- Przy do- i odłączaniu maszyny podpory (jeśli są) ustawić we właściwej pozycji (bezpieczeństwo odstawiania)!
- Przy używaniu urządzeń podpierających istnieje niebezpieczeństwo zranienia w miejscach przygnięcia lub przycięcia!
- Przy dołączaniu i odłączaniu maszyny do ciągnika należy być szczególnie ostrożnym! W punktach dołączania między maszyną a ciągnikiem znajdują się miejsca przygnięcia i przycięcia!
- Przy uruchamianiu trzypunktowej hydrauliki ciągnika przebywanie między ciągnikiem a maszyną jest zabronione!
- Dołączone przewody zasilające
 - o muszą bez naprężeń, załamań i tarcia poddawać się wszystkim ruchom maszyny podczas jazdy na zakrętach.
 - o nie mogą ocierać o części obce.
- Linki zwalniające szybkozłacza muszą luźno zwiisać i nie mogą w żadnej pozycji niczego samoczynnie uruchamiać!
- Odłączoną maszynę ustawiać zawsze w sposób gwarantujący jej stabilne bezpieczeństwo!

Praca maszyną

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi układami i elementami obsługi maszyny oraz ich działaniem. Podczas pracy jest na to za późno!
- Nosić ubranie ściśle przylegające! Luźne ubranie zwiększa niebezpieczeństwo uchwycenia i owinięcia się odzieży na wałkach napędowych!
- Maszynę uruchamiać tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane i znajdują się w pozycji chroniącej!
- Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i zaczepu ciągnik! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.
- Przebywanie ludzi w roboczym zasięgu maszyny jest zabronione!
- Zabronione jest przebywanie ludzi w obrębie obracania się i składania maszyny!
- Na częściach napędzanych (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca, których dotykanie grozi ucięciem lub zmiażdżeniem!
- Części maszyny uruchamiane siłami obcymi można załączać tylko wtedy, gdy ludzie znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny!
- Przed pozostawieniem ciągnika go przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem.
W tym celu
 - o opuścić maszynę na ziemię
 - o zaciągnąć hamulec postojowy
 - o wyłączyć silnik ciągnika
 - o wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Transport maszyny

- Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o Ruchu Drogowym!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - o prawidłowość dołączenia przewodów zasilających
 - o sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej
 - o układ hamulcowy i hydrauliczny pod względem widocznych usterek
 - o czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony
 - o działanie układu hamulcowego.
- Zawsze zwracać uwagę na wystarczającą zdolność kierowania i hamowania ciągnikiem!
Zamontowana na ciągniku lub dołączona do niego maszyna oraz obciążniki przednie i tylne wpływają na właściwości jezdne oraz na zdolność kierowania i hamowania ciągnika.
- W koniecznych przypadkach stosować obciążniki przodu ciągnika!
Przednia oś ciągnika musi dźwigać co najmniej 20% masy własnej ciągnika po to, aby zachowana była pełna zdolność kierowania.
- Obciążniki przednie i tylne zawsze mocować zgodnie z przepisami i w przewidzianych do tego celu miejscach!
- Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i zaczepu ciągnika!
- Ciągnik musi zapewnić przepisowe opóźnienie przy hamowaniu załadowanym zespołem (ciągnik plus zawieszona / zaczepiona maszyna)!
- Zdolność hamowania należy sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy!
- Podczas jazdy na zakrętach z zawieszoną lub zaczepioną maszyną uwzględnić zachodzenie maszyny i jej bezwładność!
- Przed rozpoczęciem jazdy w transporcie uważać na wystarczające zblokowanie dolnych dźwigni zaczepu ciągnika jeśli maszyna zamocowana jest na TUZ!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej wszystkie odchylane części maszyny ustawić w pozycji transportowej!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zabezpieczyć odchylane części maszyny w pozycji transportowej przed zmianami pozycji powodującymi zagrożenia. Wykorzystać przewidziane do tego celu zabezpieczenia transportowe!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zaryglować dźwignię obsługującą hydraulikę TUZ przed niezamierzonym podnoszeniem lub opuszczaniem dołączonej maszyny!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić, czy wymagane wyposażenie transportowe jak np. oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i zabezpieczenia jest prawidłowo zamontowane na maszynie!
- Przed rozpoczęciem transportu sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są za pomocą sprężystych, składanych zawleczek, zabezpieczone przed wysunięciem.
- Prędkość jazdy zawsze dopasować do panujących warunków!

- Przed zjazdem z góry zawsze włączać niższy bieg!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zawsze wyłączać rozdzielne hamowanie na koła (zaryglować ze sobą pedały hamulca)!

2.16.2 Instalacja hydrauliczna

- Instalacja hydrauliczna znajduje się pod wysokim ciśnieniem!
- Zwracać uwagę na prawidłowe przyłączanie węży hydraulicznych!
- Dołączając węże hydrauliczne do układu hydraulicznego ciągnika należy uważać, by układ nie był pod ciśnieniem zarówno od strony ciągnika, jak i od strony maszyny!
- Zabrania się blokowania części ustawiających w ciągniku, służących do bezpośredniego wykonywania hydraulicznych lub elektrycznych ruchów części składowych, np. składania, przechylania i przesuwania. Odpowiedni ruch musi być automatycznie zatrzymywany, gdy zwolniony zostanie zespół sterujący tym ruchem. Nie dotyczy to zespołów, których ruchy
 - o są stałe, lub
 - o regulowane są automatycznie, albo
 - o ze względu na ich funkcje wymagają pozycji pływającej lub ciśnieniowej.
- Przed rozpoczęciem prac na instalacji hydraulicznej
 - o opuścić maszynę
 - o zlikwidować ciśnienie w hydraulice
 - o wyłączyć silnik ciągnika
 - o zaciągnąć hamulec postojowy
 - o wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Węże hydrauliczne należy poddawać kontroli przez fachowy serwis przynajmniej raz w roku!
- Węże hydrauliczne wymieniać w wypadku ich uszkodzenia lub zestarzenia! Używać tylko oryginalnych węży hydraulicznych - AMAZONE!
- Okres użytkowania węży hydraulicznych nie może przekroczyć okresu sześciu lat, wliczając ewentualny, najwyżej dwuletni okres ich magazynowania. Również przy prawidłowym magazynowaniu i dopuszczalnym obciążeniu przewody i połączenia ulegają naturalnemu zużyciu, dlatego też ich okres przechowywania i użytkowania jest ograniczony. Niezależnie od tego okres użytkowania można ustalić uwzględniając doświadczenia w tym zakresie, a zwłaszcza możliwość potencjalnych niebezpieczeństw. Dla przewodów i połączeń hydraulicznych z materiałów termoplastycznych odpowiednie okresy mogą być inne od podanych.
- Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.
Wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny) mogą przez skórę wnikać do ciała i spowodować ciężkie zranienia!
W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza. Niebezpieczeństwo infekcji.
- Przy poszukiwaniu miejsc wycieków posługiwać się odpowiednimi środkami pomocniczymi, z powodu możliwego niebezpieczeństwa infekcji.

2.16.3 Instalacja elektryczna

- Podczas prac na instalacji elektrycznej akumulator (biegun ujemny) musi być odłączony!
- Używać tylko przepisowych bezpieczników. Przy użyciu zbyt silnych bezpieczników instalacja elektryczna zostanie zniszczona - niebezpieczeństwo pożaru!
- Uważać na właściwą kolejność dołączania akumulatora – najpierw przyłączać biegun dodatni a potem ujemny! – Przy odłączaniu najpierw odłączać biegun ujemny a potem dodatni!
- Na dodatni biegun akumulatora stosować przewidzianą do tego osłonę. Przy zwarcu z masą istnieje niebezpieczeństwo eksplozji!
- W pobliżu akumulatora nie używać urządzeń iskrzących ani otwartego płomienia!
- Maszyna może być wyposażona w komponenty i części elektryczne i elektroniczne, których działanie może być niewłaściwe w przypadku zakłóceń pola elektromagnetycznego pochodzących z innych urządzeń. Takie zakłócenia mogą doprowadzić do zagrożeń dla osób w razie niezastosowania się do następujących przepisów bezpieczeństwa.
 - o W przypadku instalacji dodatkowych urządzeń i / lub układów w urządzeniu, z przyłączeniem do instalacji pokładowej, użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za sprawdzenie, czy instalacja nie powoduje zakłóceń urządzeń elektronicznych pojazdu lub innych układów.
 - o Należy pamiętać przede wszystkim o tym, by dodatkowo instalowane części elektryczne i elektroniczne były zgodne z dyrektywą europejską 2014/30/EWG oraz posiadały oznaczenie CE.

2.16.4 Praca z WOM

- Stosować wyłącznie wałki przekątnikowe zalecane przez AMAZONEN-WERKE, posiadające przepisowe zabezpieczenia!
- Przestrzegać instrukcji obsługi wydanej przez producenta wałka przekątnikowego!
- Rury ochronne i lejki ochronne muszą być nieuszkodzone, na czopie WOM ciągnika oraz czopie wałka w maszynie muszą znajdować się, będące w nienagannym stanie technicznym, osłony!
- Praca z uszkodzonymi osłonami jest zabroniona!
- Wałek przekątnikowy można dołączać i odłączać tylko przy
 - o wyłączonym WOM
 - o wyłączonym silniku ciągnika
 - o zaciągniętym hamulcu postojowym
 - o kluczyku wyjętym ze stacyjki
- Zawsze zwracać uwagę na prawidłowy montaż i zabezpieczenie wałka przekątnikowego!
- Przy pracy z szerokokątowymi wałkami przekątnikowymi, przegub szerokokąty zawsze umieszczać w punkcie obrotu między ciągnikiem a maszyną!
- Osłony wałka przekątnikowego należy zabezpieczyć łańcuchami przed obracaniem się wraz z wałkiem!
- Zwracać uwagę na prawidłowe pokrycie rur wałka w pozycji transportowej i roboczej! Przestrzegać instrukcji obsługi wydanej przez producenta wałka przekątnikowego!
- Podczas jazdy na zakrętach zwracać uwagę na dopuszczalne kąty wychylenia wałka przekątnikowego oraz drogę jego przesuwu!
- Przed włączeniem WOM sprawdzić, czy wybrana liczba obrotów WOM ciągnika jest zgodna z dopuszczalną liczbą obrotów maszyny.
- Przed włączeniem WOM należy usunąć ludzi z niebezpiecznej strefy maszyny.
- Przy pracy z WOM nikt nie może przebywać w niebezpiecznej strefie obracającego się WOM lub wałka przekątnikowego.
- Nigdy nie włączać WOM przy wyłączonym silniku ciągnika!
- WOM należy wyłączać zawsze wtedy, gdy pojawiają się zbyt duże kąty wałka przekątnikowego lub gdy nie jest on używany!
- **OSTRZEŻENIE!** Po wyłączeniu WOM istnieje niebezpieczeństwo zranienia przez poruszane się siłą bezwładności, obracające się części maszyny! W tym czasie nie wolno zbliżać się do maszyny! Na maszynie wolno pracować dopiero wtedy, gdy wszystkie jej części całkowicie się zatrzymają!
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, smarowania lub ustawiania maszyny napędzanej przez wałek przekątnikowy, należy ciągnik i maszynę zabezpieczyć przed niezamierzonym uruchomieniem oraz przetoczeniem.
- Odłączony wałek przekątnikowy należy ułożyć w przewidzianym do tego celu uchwycie!
- Po odłączeniu wałka przekątnikowego należy na czop WOM założyć osłonę!
- Przy stosowaniu wałka z liczbą obrotów zależną od prędkości jazdy należy pamiętać, że liczba obrotów wałka zależy od prędkości jazdy a przy jeździe wstecz, kierunek obrotów wałka jest odwrotny!

2.16.5 Praca rozsiewaczem nawozów

- Przebywanie w strefie pracy jest zabronione! Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucanych cząstek nawozu. Przed włączeniem tarcz wysiewających należy usunąć ludzi ze strefy wyrzutu nawozu. Nie zbliżać się do wirujących tarcz wysiewających
- Rozsiewacz napełniać nawozem tylko przy wyłączonym silniku ciągnika, kluczyku wyjętym ze stacyjki i zamkniętych zasuwach.
- Do zbiornika nawozu nie wkładać żadnych obcych części!
- Podczas kontroli ilości wysiewu uważać na miejsca zagrożenia wirującymi częściami maszyny!
- Nigdy nie odstawiać ani nie przetaczać rozsiewacza z napełnionym zbiornikiem nawozu (niebezpieczeństwo wywrócenia)!
- Przy wysiewie krawędziowym na brzegach pola, przy zbiornikach wodnych lub drogach należy używać wyposażenia do siewu krawędziowego!
- Zawsze przed rozpoczęciem pracy sprawdzić techniczny stan elementów mocujących, szczególnie przy tarczach wysiewających i łopatkach wysiewających.

2.16.6 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

- Czyszczenie, konserwację i naprawę maszyny należy wykonywać tylko przy
 - o wyłączonym napędzie
 - o wyłączonym silniku ciągnika
 - o kluczyku wyjętym ze stacyjki
 - o odłączonej od maszyny wtyczce komputera pokładowego!
- Regularnie sprawdzać zamocowanie a jeśli to konieczne, dociągać nakrętki i śruby!
- Przed rozpoczęciem konserwacji, napraw i czyszczenia maszyny należy zabezpieczyć uniesioną maszynę względnie uniesione części maszyny przed niezamierzonym opuszczeniem!
- Przy wymianie części roboczych z ostrzami należy stosować odpowiednie narzędzia montażowe i założyć rękawice ochronne!
- Oleje, smary i filtry utylizować zgodnie z przepisami!
- Przed rozpoczęciem elektrycznych prac spawalniczych na ciągniku lub dołączonej do niego maszynie należy odłączyć przewody alternatora i akumulatora!
- Wymieniane części muszą co najmniej odpowiadać założonym wymaganiom technicznym stawianym przez AMAZONEN-WERKE! Można to osiągnąć stosując oryginalne części zamienne AMAZONE!

3 Załadunek i rozładunek

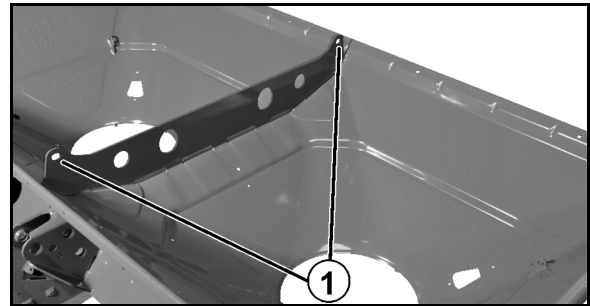
**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia przez niezamierzone opadnięcie poniesionej maszyny!

- Jeśli maszyna jest załadowywana lub rozładowywana dźwigiem, to do dołączania urządzeń dźwigowych bezwarunkowo wykorzystywać oznaczone punkty ich mocowania.
- Stosować urządzenia dźwigowe o udźwigu wynoszącym dla każdego z nich, co najmniej 400 kg.
- Nigdy nie wchodzić pod podnoszoną maszynę.

Załadunek dźwigiem:

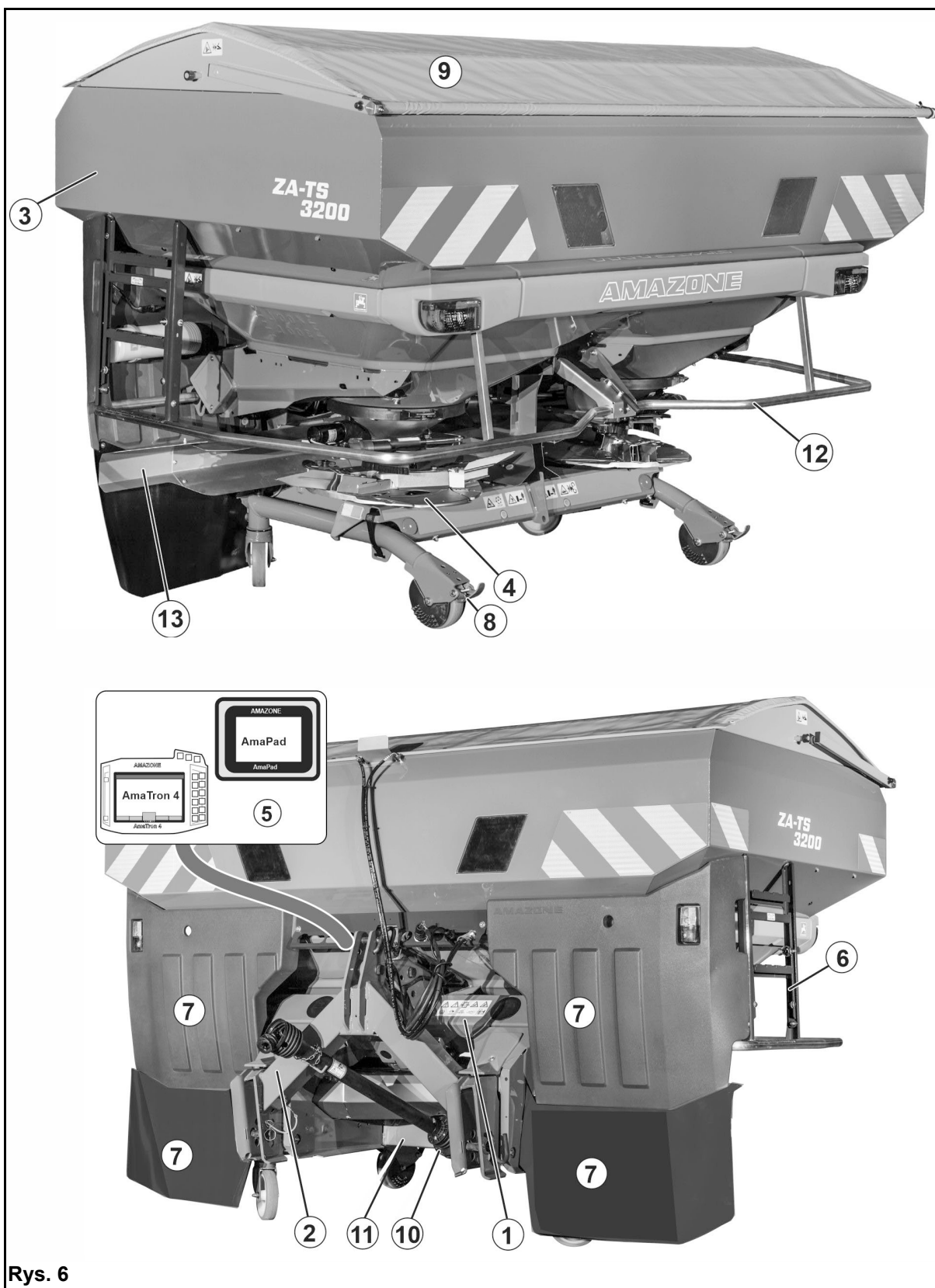
(1) Punkty mocowania urządzeń dźwigowych



Rys. 5

4 Opis produktu

4.1 Przegląd-zespoły



Rys. 6

- (1) Rama
- (2) Rama wagi
- (3) Zbiornik
- (4) Tarcze rozsiewające z łopatkami rozsiewającymi
- (5) Terminal obsługowy
- (6) Składana drabinka (opcja przy nadstawce S)
- (7) Wychwytywacz brudu
- (8) Zespół transportowy
- (9) Plandeka

4.2 Urządzenia zabezpieczające i osłony

- (10) Osłona wałka między przekładnią środkową a przekładnią kątową (nie dotyczy napędu hydraulicznego)
 - (11) Rurowy pałak ochronny chroniący przed napędzanymi tarczami rozsiewającymi
 - (12) Osłony blaszane chroniące przed ziarnami nawozu odrzucanymi do przodu
 - (13) Płaszcz wałka mieszadła między końcówkami lejków do ochrony przed obracającym się wałkiem mieszadła
- Krata ochronna w zbiorniku chroniąca przed obracającym się mieszadłem
 - Znak ostrzegawczy

4.3 Tuba z dokumentacją maszyny

Za lewym chlapaczem znajduje się tuba z dokumentacją maszyny.



Rys. 7

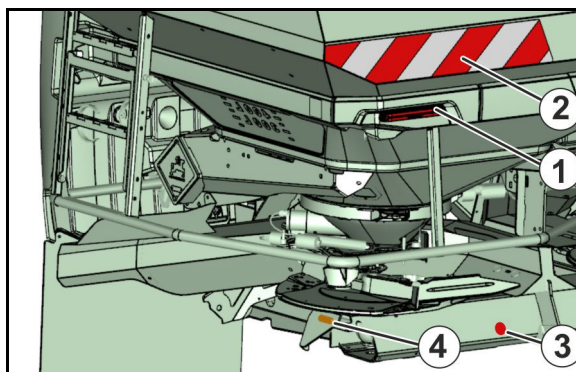
4.4 Przewody zasilające między ciągnikiem a maszyną

- Hydraulika-wężę (w zależności od wyposażenia)
- Kabel z przyłączem do oświetlenia
- Kabel komputera z wtyczką maszyny

4.5 Wyposażenie techniczne do ruchu po drogach publicznych

Oświetlenie tylne

- (1) 2 światła pozycyjne, światła hamowania i światła kierunkowskazów.
- (2) 2 czerwone światła odblaskowe
- (3) 2 tablice ostrzegawcze tylne
- (4) 2 światła boczne



Rys. 8

Oświetlenie przednie

- (1) światła obrysowe i światła kierunkowskazów
 - (2) 2 tablice ostrzegawcze przednie
- Do eksploatacji we Francji dodatkowo po bokach tablice ostrzegawcze



Rys. 9

Instalację oświetleniową należy przyłączyć wtyczką do 7 biegunowego gniazda w ciągniku.

4.6 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Rozsiewacz nawozów **AMAZONE ZA-M Profis / Special Profis**

- zbudowany jest wyłącznie do wykonywania zwykłych prac w rolnictwie i przeznaczony jest do wysiewu nawozów suchych, granulowanych, bryłkowanych oraz krystalicznych, materiału siewnego a także środków do zwalczania ślimaków.
- jest zawieszany na hydraulicznym TUZ ciągnika i obsługiwany jest przez jedną osobę.
- może być montowany tylko na ramie jezdnej, dopuszczonej do stosowania przez AMAZONEN-WERKE.
- Pokonywane mogą być pochyłości i zbocza
 - o w linii warstwicy
 - w kierunku jazdy w lewo 15 %
 - w kierunku jazdy w prawo 15 %
 - o w linii opadania
 - w górę zbocza 15 %
 - w dół zbocza 15 %

ZA-TS 1400 i ZA-TS 1700 bez nadstawki:

Rozsiewacz nawozu może być montowany na hydraulice przedniej ciągnika i być transportowany po drogach publicznych, jeśli widoczność zgodnie z oceną pola widzenia nie jest ograniczona.

Zawieszenie z przodu jest dopuszczalne tylko w kombinacji z maszyną zawieszoną z tyłu.

Do zgodnego z przeznaczeniem użycia maszyny należy także:

- przestrzeganie wszystkich wskazówek instrukcji obsługi.
- zachowanie czasu przeglądów i konserwacji.
- stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych AMAZONE.

Inne użycie maszyny, niż opisane powyżej jest zabronione i traktowane będzie jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użycia maszyny niezgodnego z przeznaczeniem

- odpowiedzialność ponosi wyłącznie jej użytkownik,
- AMAZONEN-WERKE nie przejmują żadnej odpowiedzialności.

4.7 Strefy zagrożenia i miejsca niebezpieczne

Strefą zagrożenia jest otoczenie maszyny, w którym ludzie mogą być osiągalni

- przez ruchy warunkowane czynnościami roboczymi maszyny i jej narzędzi roboczych
- przez materiały i obce ciała wyrzucone przez maszynę
- przez nieprzewidziane opuszczenie podniesionych narzędzi roboczych
- przez nieprzewidziane przetoczenie ciągnika i maszyny

W niebezpiecznych miejscach maszyny istnieją zagrożenia występujące stale lub uwarunkowane funkcjami, występujące nieoczekiwanie. Znaki ostrzegawcze oznaczają takie miejsca i ostrzegają przez niebezpieczeństwami, których konstrukcyjnie nie można zlikwidować. Obowiązują tu specjalne przepisy bezpieczeństwa z odpowiednich rozdziałów.

W strefie zagrożenia maszyny nie mogą przebywać ludzie,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
- tak długo, jak ciągnik i maszyna nie są zabezpieczone przed niezamierzonym uruchomieniem i nieprzewidzianym przetoczeniem.

Osoba obsługująca maszynę może przemieszczać ją lub dokonywać przestawiania narzędzi roboczych z pozycji transportowej do pozycji roboczej i z pozycji roboczej do pozycji transportowej, gdy w strefie zagrożenia maszyny nie przebywają ludzie.

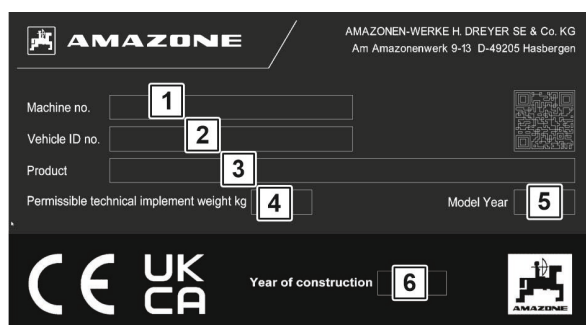
Miejsca niebezpieczne znajdują się:

- między ciągnikiem a maszyną przy jej do- i odłączeniu.
- w strefie poruszających się części składowych:
 - o obracających się tarcz wysiewających z łopatkami wysiewającymi
 - o obracającego się wałka mieszającego i napędu tego wałka
 - o hydraulicznego uruchamiania zasuw zamykających
 - o elektrycznego uruchamiania zasuw dozujących
- przy wchodzeniu na napędzaną maszynę.
- pod uniesioną i niezabezpieczoną maszyną względnie częściami maszyny.
- podczas wysiewu, w roboczej strefie tarcz wysiewających - ze strony wyrzucanych ziaren nawozu.

4.8 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa maszyny

- (1) Numer maszyny
- (2) Numer identyfikacyjny pojazdu
- (3) Produkt
- (4) Dopuszczalna techniczna masa maszyny
- (5) Model
- (6) Rok produkcji



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible technical implement weight kg **4**

Model Year **5**

Year of construction **6**

CE UK CA

AMAZONE

4.9 Dane techniczne

ZA-TS	Pojemność zbiornika	Masa	Wysokość napełniania	Szerokość napełniania	Szerokość całkowita	Długość całkowita	Rozszerzenie nakładane (Opcja)**
	[Liter]	[kg]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[Liter]
ZA-TS Super Masa użytkowa 3200 kg							
ZA-TS 1400	1400	535	1130	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 1700	1700	550	1220	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2000	2000	560	1310	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2200	2200	568	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2600	2600	580	1490	2205	2590	1493	
ZA-TS 2700	2700	588	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	606	1530	2710	2920	1680	
ZA-TS Super Profis Masa użytkowa 3200 kg							
ZA-TS 1400	1400	585	1130	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 1700	1700	600	1220	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2000	2000	610	1310	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2200	2200	618	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2600	2600	630	1490	2205	2590	1493	
ZA-TS 2700	2700	638	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	656	1530	2710	2920	1680	
ZA-TS Ultra ZA-TS Ultra Profis Masa użytkowa 4500 kg							
ZA-TS 2200	2200	625	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2700	2700	645	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	663	1530	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 4200	4200	701	1760	2710	2920	1680	
ZA-TS 5000	5000	735	1970	2710	2920	1680	

* Wysokość napełniania odnosi się do maszyn bez kółek transportowych / z podniesionymi kółkami transportowymi. Przy opuszczonych kółkach transportowych należy dodać 255 mm.

** Zamontowanie rozszerzenia nakładanego powoduje zwiększenie wysokości napełniania o 205 mm.

Opis produktu

ZA-TS	D*	Wysokość montażowa	Liczba obrotów napędu tarczy rozstawiającej	Liczba obrotów WOM (Tronic)	Szerokość robocza
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[m]
Super	685	800	500 - 1000	375 – 750	18 - 54
Super Profis	765				
Ultra	800				
Ultra Profis	800				

* odległość od środka przyłącza dźwigni dolnych do środka ciężkości

4.10 Dopuszczalna kategoria zaczepu

Kategoria zaczepu

Maszyna

Kategoria 2

- ZA-TS Super
- ZA-TS Super Profis
- ZA-TS Ultra aż do ładowności rzeczywistej wynoszącej 3200 kg
- ZA-TS Ultra Profis aż do ładowności rzeczywistej wynoszącej 3200 kg

Kategoria 3, 3N

- ZA-TS Ultra aż do ładowności rzeczywistej wynoszącej 4500 kg
- ZA-TS Ultra Profis aż do ładowności rzeczywistej wynoszącej 4500 kg

W odniesieniu do
trypunktowego sprzęgu
szybkoobsługowego:

- ZA-TS Ultra Profis Quick-Hitch

Kategoria 4N, 3

4.11 Wymagane wyposażenie ciągnika

Do prawidłowego napędu maszyny ciągnik musi spełniać następujące warunki.

Moc silnika ciągnika

od 65 kW (90°KM)

Elektryka

- | | |
|-----------------------|---------------|
| Napięcie akumulatora: | • 12 V (Volt) |
| Gniazdo oświetlenia: | • 7-biegunowe |

Hydraulika

- | | |
|-------------------------------|---|
| Maksymalne ciśnienie robocze: | • 210 bar |
| Wydatek pompy ciągnika: | • co najmniej 70 l/min przy 160 bar (Hydro) |
| Olej hydrauliczny maszyny: | • HLP68 DIN 51524
Olej hydrauliczny maszyny nadaje się do kombinacji z olejem obwodów hydraulicznych wszystkich dostępnych na rynku ciągników. |
| Zespoły sterujące | • zależnie od wyposażenia, patrz strona 52 |

WOM

- | | |
|--------------------------|--|
| Wymagana liczba obrotów: | • Maksymalnie 750 min ⁻¹ |
| Kierunek obrotów: | • Zgodny z ruchem wskazówek zegara patrząc na ciągnik od tyłu. |

Zawieszenie na TUZ

- Dolne dźwignie TUZ ciągnika muszą posiadać haki.
- Górna dźwignia TUZ ciągnika musi posiadać haki.

4.12 Dane dotyczące emisji hałasu

Emisja hałasu w miejscu pracy (poziom hałas) wynosi 74 dB(A), mierzony w stanie pracy, przy zamkniętej kabinie, na wysokości uszu kierowcy ciągnika.

Przyrząd pomiarowy: OPTAC SLM 5.

Poziom hałas zależy w największym stopniu od używanego pojazdu.

5 Budowa i działanie

Rozdział ten informuje o budowie maszyny i działaniu poszczególnych jej części.

5.1 Działanie

Rozsiewacz nawozów **ZA-TS** jest wyposażony w dwie końcówki leja i wymienne moduły łopatek rozsiewających napędzanych przeciwnie do kierunku jazdy od wewnątrz na zewnątrz.

Moduły łopatek rozsiewających są wyposażone w dwie łopatki rozsiewające do normalnego rozsiewania oraz z jednej strony (opcjonalnie z obu stron) dodatkowo w dwie łopatki rozsiewające do rozsiewu granicznego.

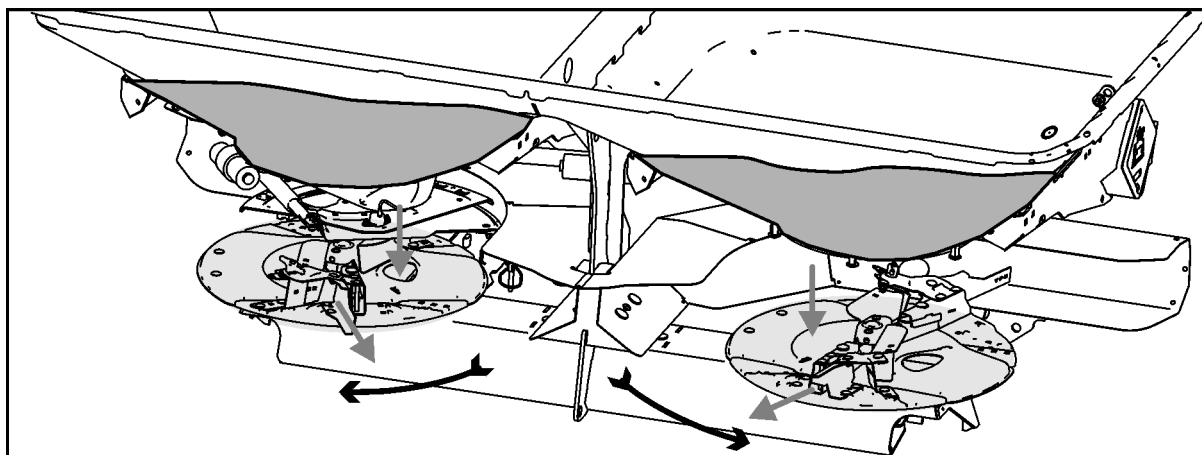
Nawóz jest

- równomiernie podawany ze zbiornika przez wałek mieszadła na tarcze wysiewające.
- prowadzony wzdłuż łopatek wysiewających, na zewnątrz i wyrzucany przy liczbie obrotów tarcz 720 min^{-1} .

Do ustawienia rozsiewacza w celu wysiewu określonego nawozu służy tabela wysiewu

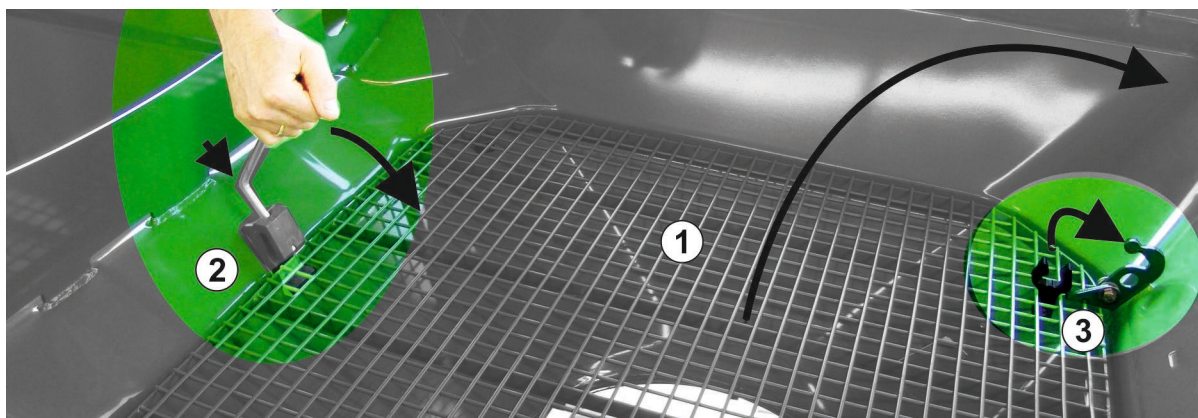
ZA-TS Profis dysponuje ramą ze zintegrowaną techniką ważenia.

Umożliwia to komfortową kontrolę dawki wysiewu podczas pracy oraz pokazuje w komputerze pokładowym pozostałą w zbiorniku ilość nawozu



Rys. 10

5.2 Kraty ochronne i funkcyjne w zbiorniku (zabezpieczenie)



Rys. 11

Składane kraty ochronne i funkcyjne przykrywają cały zbiornik i służą

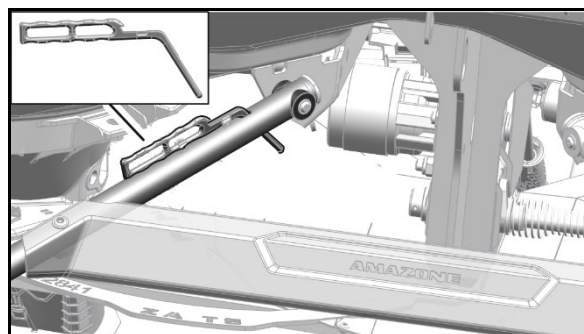
- chroni przed przypadkowym dotknięciem obracającego się mieszadła.
- przy napełnianiu, jako ochrona przed ciałami obcymi i bryłami nawozu.

- (1) Kraty ochronne i funkcyjne
- (2) Blokada kraty ochronnej z narzędziem do odblokowania
- (3) Blokowanie otwartej kraty ochronnej
- (4) Narzędzie do odryglowania w pozycja parkowania

W celu czyszczenia, konserwacji lub naprawy kratę ochronną można za pomocą dźwigni odryglowujących odchylić do góry.

Otwieranie kraty ochronnej:

1. Umieścić narzędzie odblokowujące w blokadzie.
2. Odbezpieczyć narzędziem kratę ochronną.
3. Unieść kratę ochronną, aby blokada zatrzasnęła się przy zbiorniku.
4. Wyjąć narzędzie do odblokowania i zamocować w pozycji parkowania.



Rys. 12



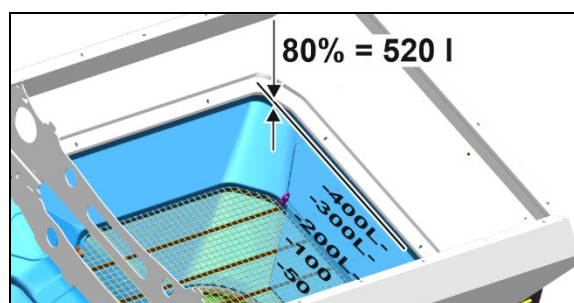
Krata ochronna po zamknięciu rygluje się automatycznie.

5.3 Zbiornik podstawowy

Zbiornik podstawowy mieści 650 litrów.

Jest on wyposażony w skalę.

Na przejściu do pionu zbiornik napełniony jest w 80% ilością 520 litrów.



5.4 Tarcze wysiewające TS

Warianty:

- Moduły łopatek rozsiewających TS 10 dla małych szerokości roboczych.
- Moduły łopatek rozsiewających TS 20 dla średnich szerokości roboczych.
- Moduły łopatek rozsiewających TS 30 dla dużych szerokości roboczych .

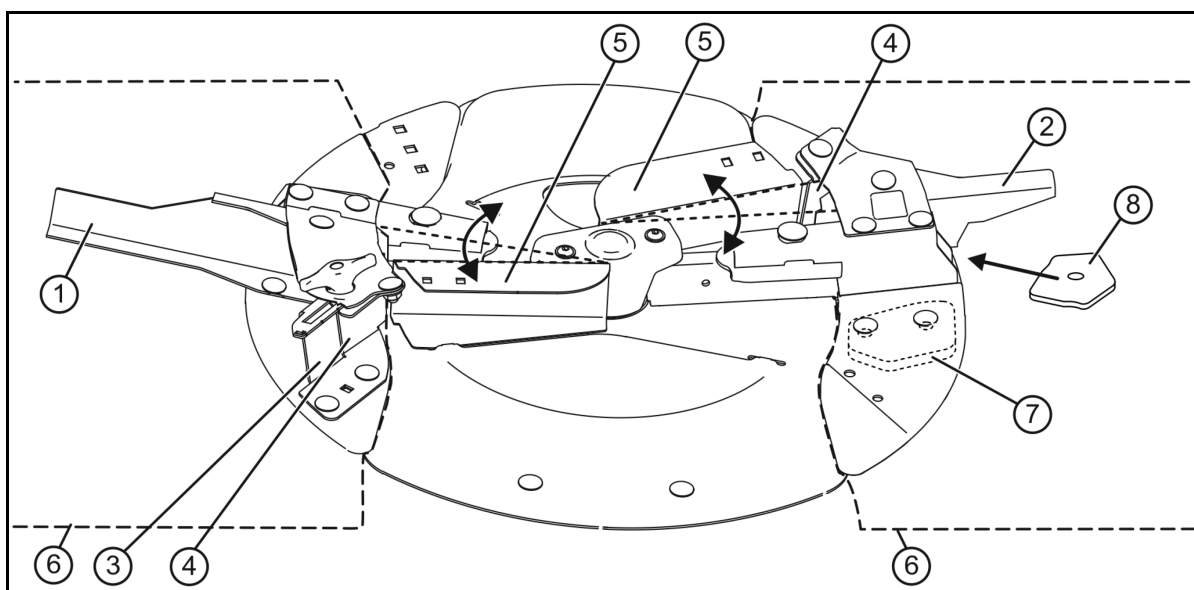


Maszyna wyposażona jest w system rozsiewu granicznego TS.

System rozsiewu granicznego dostępny jest w wersjach AutoTS i ClickTS oraz może być dobrany do dowolnej tarczy rozsiewającej.

System w wersji AutoTS sterowany jest z poziomu terminalu obsługowego.

System w wersji ClickTS regulowany jest ręcznie na tarczy rozsiewającej.



Rys. 13

- (1) Łopatką rozsiewającą długą do rozsiewu normalnego
- (2) Łopatką rozsiewającą krótką do rozsiewu normalnego
- (3) Łopatką rozsiewającą teleskopową do rozsiewu granicznego
- (4) Łopatką rozsiewającą sztywną do rozsiewu granicznego
- (5) Odchylana część wewnętrzna łopatkę rozsiewającej
- (6) Wymienny moduł łopatek rozsiewających do zmiany zakresu szerokości roboczych
- (7) Standardowa masa wyrównoważająca
- (8) Masy wyrównoważające do łopatkę rozsiewającej teleskopowej do rozsiewu granicznego D

Budowa i działanie

- (1) Barwne oznaczenie modułu łopatek rozsiewających
- (2) Oznaczenia na łopatkach rozsiewających
- (3) Oznaczenie na łopatkce teleskopowej do rozsiewu granicznego

Dobór modułów tarcz rozsiewających:

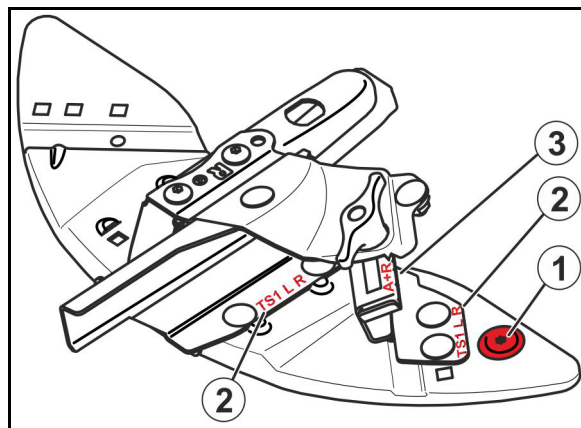
TS 10, TS 20, TS 30

Dobór łopatkki teleskopowej do rozsiewu granicznego:

A, A+, B, C, D

Zakres regulacji wg tabeli rozsiewu

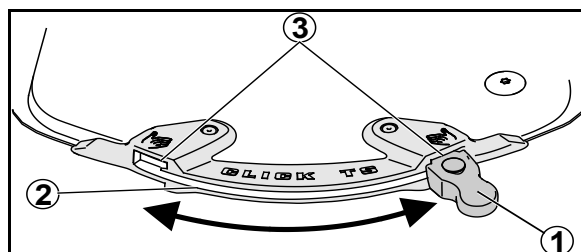
- 1, 2, 3



Rys. 14

Ręczne regulowanie systemu rozsiewu granicznego ClickTS na tarczy rozsiewającej.

- (1) Dźwignia ręczna
- (2) Jarzmo prowadzące
- (3) Położenie krańcowe rozsiewu normalnego (na zewnątrz od strony maszyny) lub granicznego (do wewnątrz od strony maszyny)

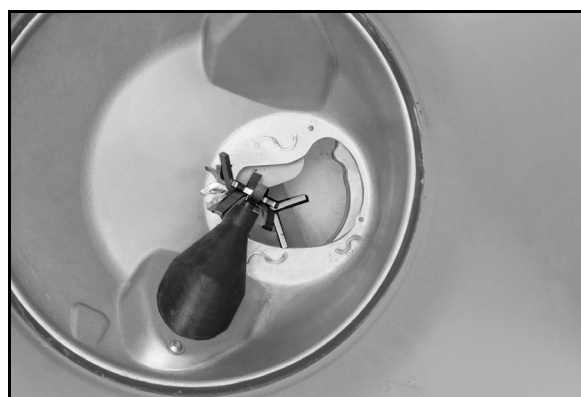


Rys. 15

5.5 Mieszadło

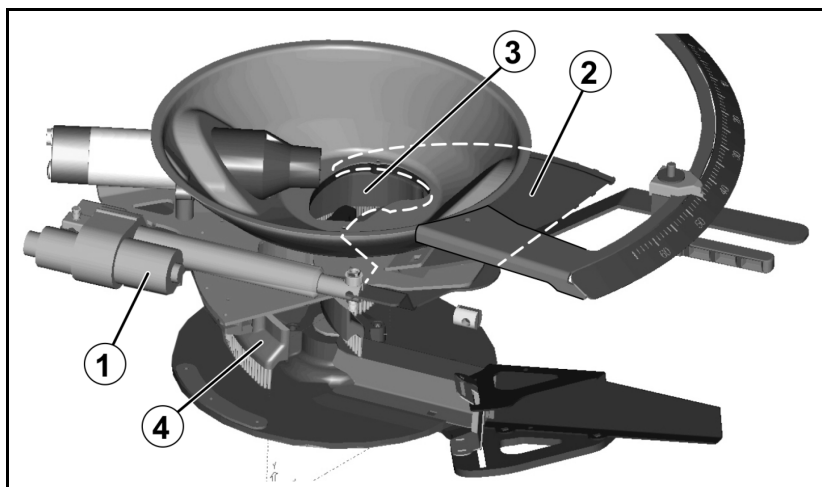
Mieszadła w końcówkach lejków (Rys. 16) zapewniają równomierny przepływ nawozu na tarczy rozsiewające. Wolno obracające się mieszadła transportują nawóz równomiernie do danego otworu wylotowego.

Napęd jest napędem elektrycznym.



Rys. 16

5.6 Zasuwa zamykająca i zasuwę dozującą



Rys. 17

- (1) Dosłownik dozowania
- (2) Zasuwę dozującą
- (3) Otwór przelotowy
- (4) Moduł szczotek

Ustawianie dawki wysiewu następuje **elektronicznie** terminal obsługowy.

Silniki ustawiające ustawiają wtedy zasuwę dozującą na różne wielkości otworów przelotowych.

Moduł szczotek zapewnia równomierne podawanie nawozu na tarczę rozsiewającą bez zawirowań nawozu i pyłu.

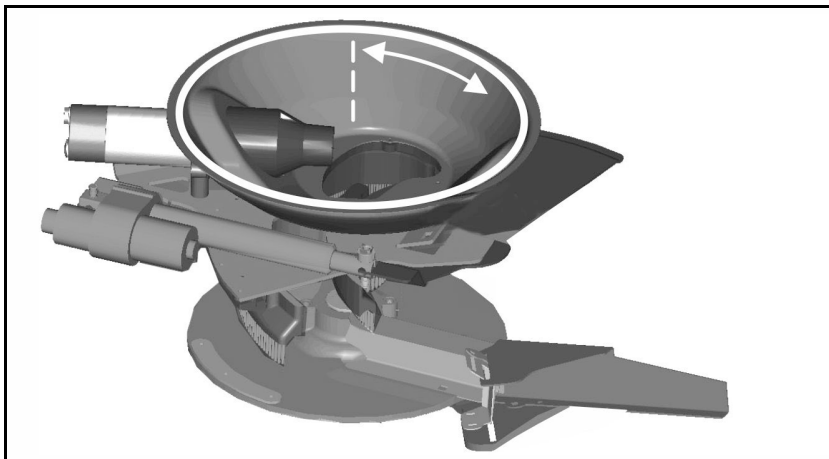
Dosunięta do końca zasuwę dozującą zamyka otwór przelotowy w zbiorniku.

5.7 System podawania

Nad tarczami rozsiewającymi znajduje się system podawania kierujący nawóz na tarczę rozsiewającą.

System podawania jest zamocowany obrotowo pod końcówkami zbiornika.

Pozycja systemu podawania ma wpływ na rozdział poprzeczny i należy ją ustawić na podstawie tabeli rozsiewu.



Rys. 18

Pozycja systemu podawania przez tarczę rozsiewającą zależy od:

- szerokości roboczej oraz
- rodzaju nawozu.

- (1) System podawania z regulacją
- (2) Regulacja ręczna

Opcja:

regulacja elektryczna systemu podawania, ustawianie na terminalu obsługowym.

Systemy ArgusTwin i WindControl automatycznie optymalizują pozycję systemu podawania.

5.8 Technika ważenia (Profis)

Rys. 19/...

- (1) Rama wagi
- (2) Komora wagi
- (3) Poziomo ustawiony drążek naciągowy

Rozsiewacz nawozów z pomocą techniki ważenia oferuje możliwość dokładnej kontroli ilości wysiewanego nawozu.

Pozwala także na dokładne dozowanie dawki wysiewu bez konieczności wykonywania próby kręconej.

Rozsiewacz nawozów posiada montowaną przed rozsiewaczem ramę wagi, na której znajduje się komora wagi.



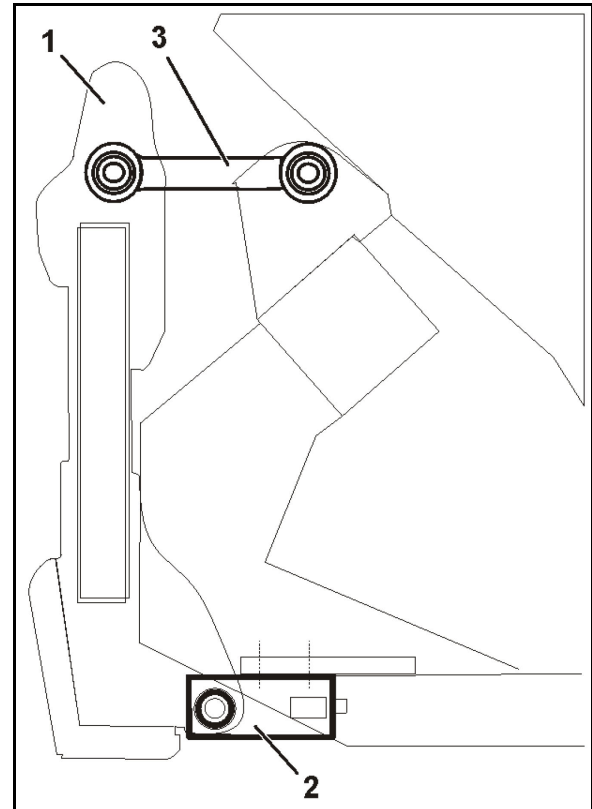
Poziome ustawienie drążka naciągowego ma duże znaczenie dla dokładnego określania masy.

Przeprowadzanie jazdy kalibracyjnej

Po wprowadzeniu współczynnika kalibracji z tabeli rozsiewu można rozpocząć przejazd kalibracyjny. Należy w tym celu, przy stojącej na polu maszynie uruchomić kalibrację w komputerze pokładowym. Po wysianiu co najmniej 200 kg nawozu kalibracja przy stojącej maszynie zostanie w terminal zakończona. Wyliczy on teraz nowy współczynnik kalibracji z którym będzie mógł nastąpić dokładny wysiew żądanej dawki nawozu.

Przeprowadzanie kalibracji on-line

Po wprowadzeniu współczynnika kalibracji z tabeli rozsiewu podczas rozsiewu przeprowadzana jest ciągła kalibracja nawozu.



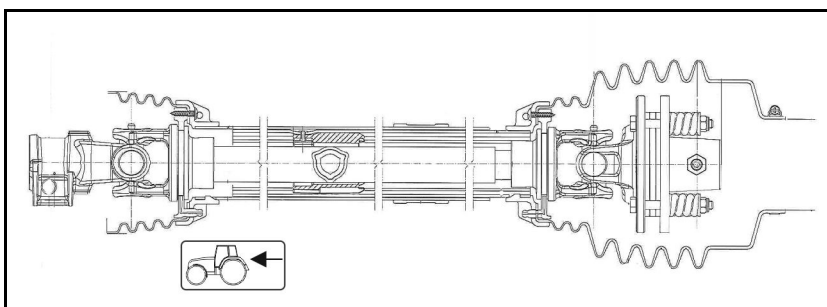
Rys. 19

5.9 Wałek przekąźnikowy

W maszynach z mechanicznym napędem tarcz rozsiewających wałek przekąźnikowy przejmuję zadanie przenoszenia siły między ciągnikiem a maszyną.

Wałek przekąźnikowy ze sprzęgłem ciernym (910 mm)

Krótkotrwałe szczytowe wartości momentu obrotowego od ok. 400 Nm, mogące występować na przykład przy włączaniu WOM-u, są ograniczane przez sprzęgło cierne. Sprzęgło cierne zapobiega uszkodzeniu wałka przekąźnikowego i elementów przekładni. Dlatego funkcja sprzęgła ciernego musi być przez cały czas zapewniona. Spieki okładzin ciernych uniemożliwiają załączanie sprzęgła ciernego.



Rys. 20



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia poprzez przypadkowe przetoczenie ciągnika i maszyny!

Wałek przekąźnikowy dołączać i odłączać do ciągnika tylko wtedy, gdy ciągnik i maszyna zabezpieczone są przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwycenia lub nawinięcia przez nieosłonięty wałek atakujący przekładni wejściowej w wyniku zastosowania wałka przekąźnikowego z krótszym lejkiem ochronnym od strony maszyny!

Stosować wyłącznie wymienione w katalogu, dopuszczone do stosowania wałki przekąźnikowe.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwylenia i owinięcia przez niechronione części wałka przekątnikowego w strefie przeniesienia sił między ciągnikiem a napędzaną maszyną!

Pracować wyłącznie z całkowicie osłoniętym napędem między ciągnikiem a napędzaną maszyną.

- Niechronione części wałka przekątnikowego muszą być zawsze chronione osłoną ochronną na ciągniku i lejkiem ochronnym na maszynie.
- Należy sprawdzić, czy osłona ochronna na ciągniku wzgl. lejek ochronny na maszynie oraz zabezpieczenia i osłony wałka pokrywają się na odcinku co najmniej 50 mm. Jeśli nie, maszyna nie może być napędzana wałkiem przekątnikowym.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwylenia i owinięcia przez niezabezpieczone wałki przekątnikowe lub uszkodzone osłony wałków!

- Nigdy nie należy używać wałków przekątnikowych bez osłon lub z uszkodzonymi osłonami lub też bez prawidłowo zaczepionych łańcuchów trzymających osłony.
- Zawsze przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy
 - o zamontowane są wszystkie osłony wałka przekątnikowego i czy są w nienagannym stanie technicznym.
 - o wokół wałka przekątnikowego we wszystkich pozycjach roboczych jest wystarczająco dużo miejsca. Brak wolnego miejsca prowadzi do uszkodzenia wałka przekątnikowego.
- Uszkodzone lub brakujące części wałka przekątnikowego należy niezwłocznie zastąpić oryginalnymi częściami, wykonanymi przez producenta wałka przekątnikowego.
Należy pamiętać, że wałek przekątnikowy może być naprawiany tylko w wyspecjalizowanym warsztacie.
- Odłączony wałek przekątnikowy należy ułożyć w przewidzianym do tego celu uchwycie! W ten sposób ochroni się wałek przed uszkodzeniem i zanieczyszczeniem.



- Stosować wyłącznie wałki przekątnikowe dostarczone wraz z maszyną względnie wałki przekątnikowe takiego samego typu.
- Przeczytać i przestrzegać dostarczonej wraz z wałkiem instrukcji obsługi wałka przekątnikowego. Umiejętne stosowanie i konserwacja wałka przekątnikowego chroni przed ciężkimi wypadkami.
- Przy dołączaniu wałka przekątnikowego przestrzegać
 - o dostarczonej wraz z wałkiem instrukcji obsługi wałka przekątnikowego.
 - o dopuszczalnej liczby obrotów napędu maszyny.
 - o prawidłowej pozycji montażowej wałka przekątnikowego. Patrz rozdział "Dopasowanie długości wałka przekątnikowego do ciągnika", strona 78.
 - o prawidłowa pozycja montażowa wałka przekątnikowego. Symbol ciągnika na rurze ochronnej wałka przekątnikowego oznacza tę część wałka, którą należy przyłączyć od strony ciągnika.
- Jeśli wałek przekątnikowy posiada sprzęgło przeciążeniowe lub wolne koło, to zakładać je od strony maszyny.
- Przed włączeniem WOM należy zapoznać się i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy z WOM opisanych w rozdziale "Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika", strona 29.

5.9.1 Dołączanie wałka przekątnikowego



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia lub uderzenia na skutek braku miejsca przy dołączaniu wałka przekątnikowego!

Wałek przekątnikowy przyłączyć do ciągnika jeszcze przed dołączeniem maszyny do ciągnika. W ten sposób zapewnione zostanie wystarczająco dużo wolnego miejsca dla bezpiecznego dołączenia wałka przekątnikowego.

1. Ciągnikiem dojechać do maszyny tak, aby między ciągnikiem a maszyną pozostało nieco wolnej przestrzeni (ok. 25 cm).
2. Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz rozdział "Zabezpieczenie ciągnika przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem", od strony 80.
3. Sprawdzić, czy WOM ciągnika jest wyłączony.
4. Oczyszczyć i nasmarować czop WOM ciągnika.
5. Zamek wałka przekątnikowego nasuwać na czop WOM ciągnika tak, aż zamek zatrzaśnie się ze słyszalnym odgłosem. Przy dołączaniu wałka przekątnikowego przestrzegać dostarczonej wraz z wałkiem instrukcji obsługi oraz dopuszczalnej liczby obrotów WOM ciągnika.
6. Sprawdzić, czy wokół wałka przekątnikowego, we wszystkich pozycjach roboczych jest wystarczająco dużo wolnego miejsca. Brak wolnego miejsca prowadzi do uszkodzenia wałka przekątnikowego.
7. Usunąć braki wolnego miejsca (jeśli to konieczne).

5.9.2 Odłączanie wałka przekąźnikowego



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia lub uderzenia na skutek braku miejsca przy odłączaniu wałka przekąźnikowego!

Przed odłączeniem wałka przekąźnikowego najpierw odłączyć maszynę od ciągnika. W ten sposób zapewnione zostanie wystarczająco dużo wolnego miejsca dla bezpiecznego odłączenia wałka przekąźnikowego.



OSTROŻNIE

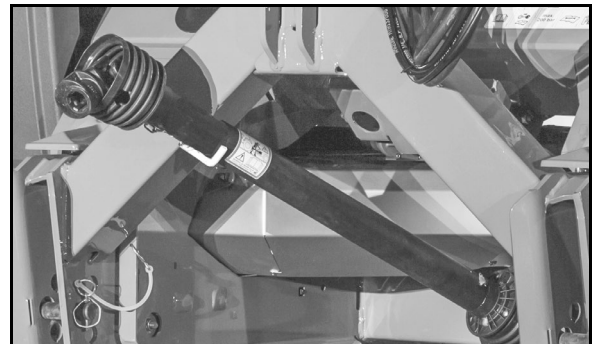
Niebezpieczeństwo oparzenia gorącymi częściami wałka przekąźnikowego!

Nie dotykać żadnych mocno rozgrzanych części wałka przekąźnikowego (a w szczególności sprzęgieł).



Przed dłuższym postojem wałek przekąźnikowy należy oczyścić i nasmarować.

1. Odłączyć maszynę od ciągnika. Patrz rozdział "Odłączanie maszyny", strona 86.
2. Ciągnikiem odjechać do maszyny tak, aby między ciągnikiem a maszyną pozostało nieco wolnej przestrzeni (ok. 25 cm).
3. Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz rozdział "Zabezpieczenie ciągnika przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem", od strony 80.
4. Zdjąć zamek wałka przekąźnikowego z czopu WOM ciągnika. Przy odłączaniu wałka przekąźnikowego przestrzegać dostarczonej wraz z wałkiem instrukcji obsługi.
5. Odłączony wałek przekąźnikowy należy ułożyć w przewidzianym do tego celu uchwycie (Rys. 21)!
6. Prze dłuższymi przerwami w pracy wałek przekąźnikowy należy oczyścić i nasmarować.

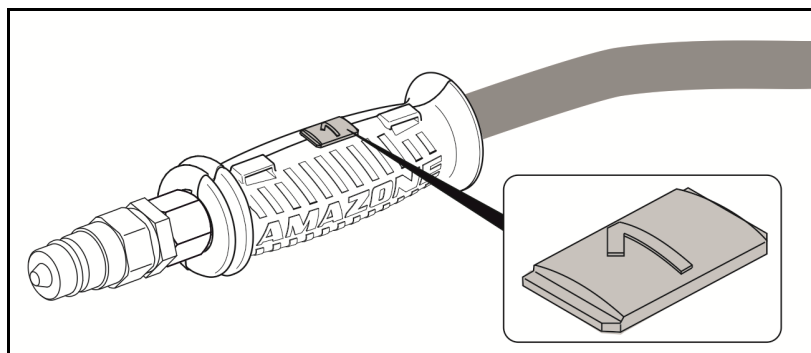


Rys. 21

5.10 Przyłącza hydrauliczne

- Wszystkie węże hydrauliczne wyposażone są w uchwyty.

Na uchwytach znajdują się barwne oznaczenia liczbowe lub literowe umożliwiające przyporządkowanie poszczególnych funkcji hydraulicznych przewodów ciśnieniowych zespołu sterującego ciągnika!



Odpowiednikami tych oznaczeń są foliowe znaczniki na maszynie informujące o poszczególnych funkcjach hydraulicznych.

- W zależności od funkcji hydraulicznej konieczne jest korzystanie z różnych sposobów sterowania zespołu sterującego ciągnika.

Załączony na stałe, do stałego obiegu oleju	
Naciskany, wysterowanie do chwili wykonania czynności	
Położenie pływające, swobodny przepływ oleju w zespole sterującym	

Oznakowanie		Funkcja			Zespół sterujący ciągnika	
beżowy	1		otworzyć		działający dwukierunkowo	
	2		zamknąć			
Niebieska	1		Ekran rozsiewu BorderTS	opuszczanie	działający dwukierunkowo	
	2			podnoszenie		
Hydro:						
czerwony	P	Stały obieg oleju			działający jednokierunkowo	
czerwony	T	Bezcisnieniowy powrót				
czerwony	LS	Przewód sterujący Load-Sensing (w zależności od potrzeby / ustawienie na bloku hydrauliki)				

Maksymalnie dopuszczalne ciśnienie oleju w obiegu: 10 bar

Obiegu oleju nie należy z tego względu przyłączać do zaworu sterującego w ciągniku, a do bezciśnieniowego powrotu z dużym szybkozłączem.


OSTRZEŻENIE

Dla obiegu oleju stosować wyłącznie przewody DN16 i krótkie drogi powrotu.

Instalację hydrauliczną poddawać zasileniu w ciśnienie dopiero wtedy, gdy swobodny powrót oleju jest prawidłowo dołączony.

Dostarczoną wraz z maszyną mufę łączącą zamontować na bezciśnieniowym powrocie oleju.


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo infekcji ze strony wydostającego się pod wysokim ciśnieniem oleju hydraulicznego!

Do- i odłączając węże hydrauliczne do układu hydraulicznego ciągnika należy uważać, by układ nie był pod ciśnieniem zarówno od strony ciągnika, jak i od strony maszyny!

W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza.

5.10.1 Dołączanie węży hydraulicznych


OSTRZEŻENIE

Zagrożenie poprzez błędne wykonanie funkcji hydraulicznych na skutek źle dołączonych węży hydraulicznych!

Przy dołączaniu węży hydraulicznych zwracać uwagę na barwne oznakowanie przyłączy hydrauliki. Patrz "Przyłącza hydrauliki", strona 53.



- Pamiętać, że maksymalnie dopuszczalne ciśnienie robocze wynosi 200 bar.
- Przed dołączeniem maszyny do hydrauliki swojego ciągnika sprawdzić zgodność oleju w układach hydrauliki maszyny i ciągnika.
- Nie mieszać olejów mineralnych z olejami Bio!
- Szybkozłącza hydrauliczne dołączać tak, aż zostaną one w wyczuwalny sposób zaryglowane w gniazdach hydrauliki.
- Miejsca przyłączania węży hydrauliki sprawdzać pod względem prawidłowości i szczelności.
- Dołączone węże hydrauliczne
 - o muszą bez naprężeń, załamań i tarcia poddawać się wszystkim ruchom maszyny podczas jazdy na zakrętach.
 - o nie mogą ocierać o części obce.

1. Dźwignię zaworu sterującego w ciągniku ustawić w pozycji pływającej (pozycji neutralnej).
2. Przed dołączeniem węży do hydrauliki ciągnika należy dokładnie oczyścić ich szybkozłącza.
3. Połączyć węże hydrauliczne z zespołami sterującymi w ciągniku.

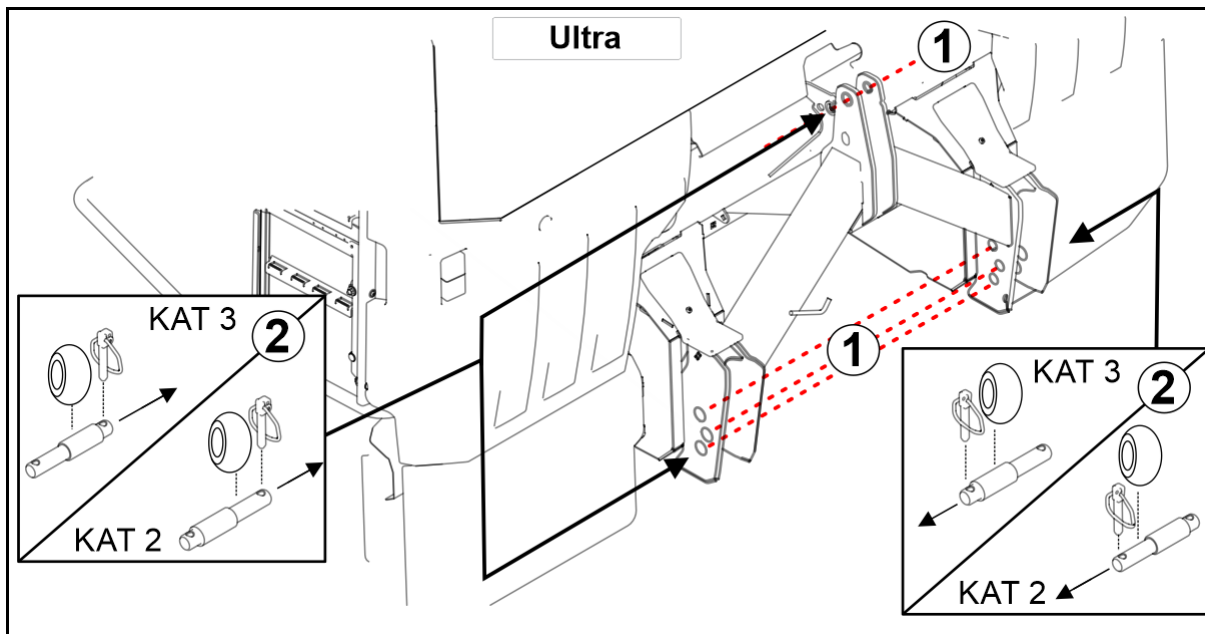
5.10.2 Odłączanie węży hydraulicznych

1. Dźwignię zaworu sterującego w ciągniku ustawić w pozycji pływającej (pozycji neutralnej).
2. Odryglować szybkozłącze hydrauliczne w gnieździe hydrauliki ciągnika.
3. Gniazda szybkozłączy należy zamknąć osłonami chroniącymi je przed zanieczyszczeniem.
4. Wtyki szybkozłączy umieścić w przewidzianych do tego celu uchwytach.

5.11 Rama TUZ

ZA - Ultra:

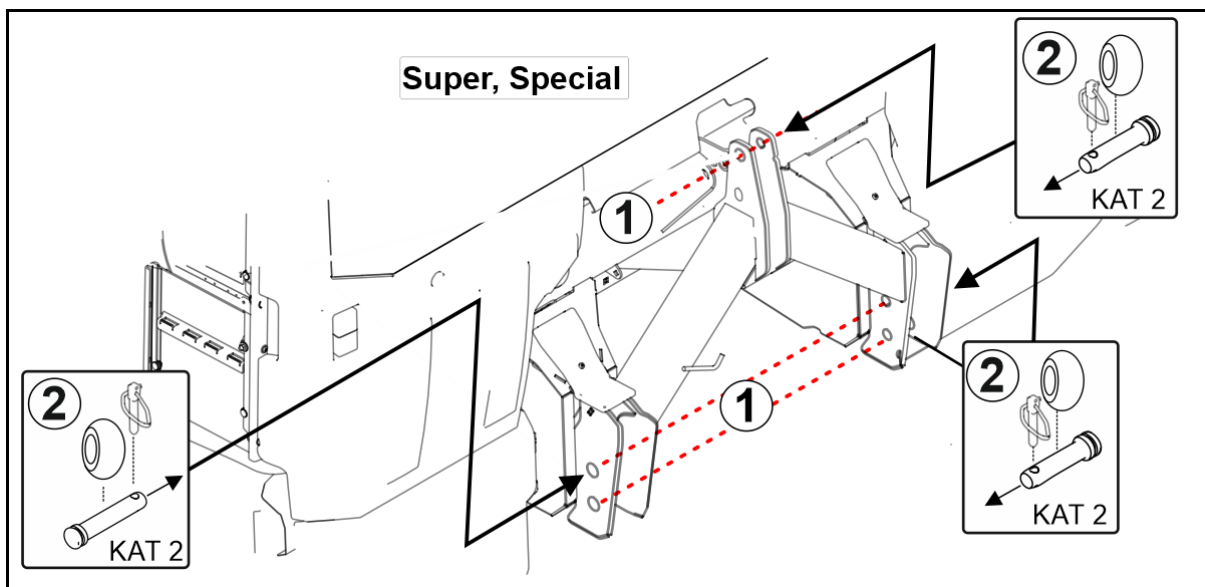
- (1) Górny punkt zaczepienia i dolne punkty zaczepienia.
- (2) Sworzeń dwustronny do montażu przy ciągniku z punktami zaczepienia kategorii 2 lub 3 ze składaną zawleczką do zabezpieczania.



Rys. 22

ZA - Super:

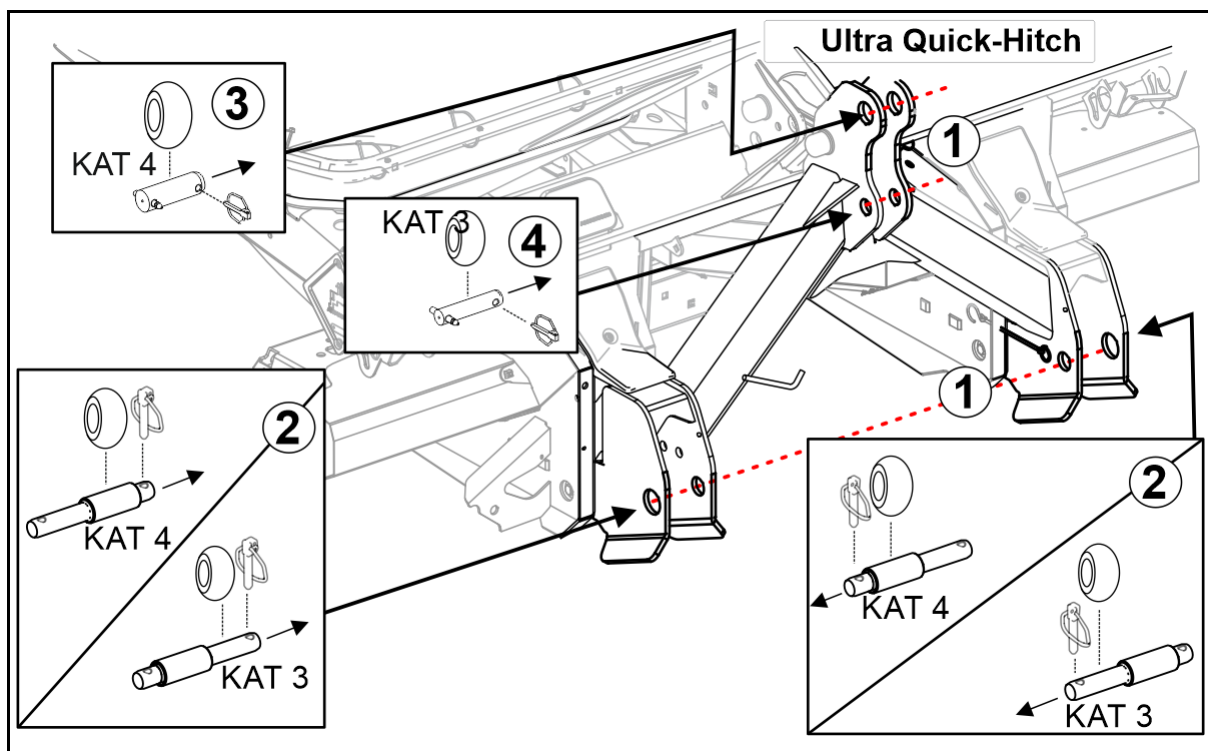
- (1) Górny punkt zaczepienia i dolne punkty zaczepienia.
- (2) Sworzeń do montażu przy ciągniku z punktami zaczepienia kategorii 2 ze składaną zawleczką do zabezpieczania.



Rys. 23

ZA - Ultra Quick-Hitch:

- (1) Górny punkt zaczepienia i dolne punkty zaczepienia.
- (2) Sworzeń dwustronny dolnej dźwigni zaczepu do montażu przy ciągniku z punktami zaczepienia kategorii 3 lub 4N ze składaną zawleczką do zabezpieczania.
- (3) Sworzeń górnej dźwigni zaczepu do montażu przy ciągniku z punktami zaczepienia kategorii 3 ze składaną zawleczką do zabezpieczania.
- (4) Sworzeń górnej dźwigni zaczepu do montażu przy ciągniku z punktami zaczepienia kategorii 4N ze składaną zawleczką do zabezpieczania.



Rys. 24

5.12 Tabela rozsiewu

Wszystkie rodzaje nawozów dostępne w powszechnej sprzedaży są rozsiewane w hali rozsiewu AMAZONE, przy czym ustalone dane nastaw są wprowadzane do tabeli rozsiewu. Rodzaje nawozów podane w tabeli rozsiewu były w nienagannym stanie przy ustalaniu wartości.



Najlepiej jest użyć banku danych nawozowych, który zawiera największy wybór nawozów dla wszystkich krajów i aktualne zalecane ustawienia

- aplikacji mySpreader-App nawozowy dostępnej na systemy Android i iOS urządzeń przenośnych
- w Serwisie nawozowym online

Patrz www.amazone.de → Serwis → Online Serwis nawozowy

Odczytując przedstawiony kod QR, można przejść bezpośrednio do strony internetowej firmy Amazone, aby pobrać aplikację mySpreader-App

iOS

Android



Partnerzy w poszczególnych krajach:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Identyfikacja nawozu

Nazwa nawozu	
 Obraz nawozu	 Średnica ziarna w mm
	 Gęstość nasypowa w kg/l
	 Współczynnik kalibracji będzie stosowany jako wartość standardowa przy kalibracji nawozu.
	 Parametry zasięgu rozrzutu WindControl
	 Wysokość montażowa w cm



Jeśli nie można jednoznacznie przyporządkować nawozu do określonego rodzaju w tabeli rozsiewu,

- można znaleźć na stronie www.amazone.de → **DüngeService** oraz w aplikacji na urządzenia przenośne dla systemu Android i iOS, aktualne uzupełnienia tabeli rozsiewu,

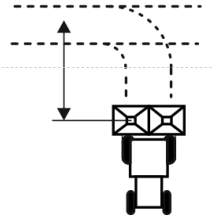
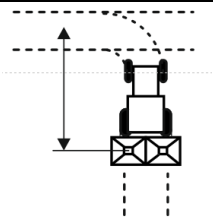
 +49 (0) 54 05 / 501 111

- prosimy skontaktować się z przedstawicielem w swoim kraju.

Ustawienia

															
	Moduł łopatek rozsiewających				Wysiew krawędziowy		Rozsiew graniczny		Rozsiew przy rowach						
	Szer. robocza														
	Pozycja systemu podawania														
	Liczba obrotów tarcz rozsiewających przy rozsiewie normalnym														
	Teleskop do rozsiewu granicznego														
	Pozycja teleskopu przy wysiew krawędziowy														
	Redukcja dawki przy wysiew krawędziowy														
	Pozycja teleskopu przy rozsiewie granicznym														
	Redukcja dawki przy rozsiewie gran.														
	Liczba obrotów tarcz rozsiewających przy rozsiewie granicznym														
	Pozycja teleskopu przy rozsiewie przy rowach														
	Redukcja dawki przy rozsiewie/rowy														
	Pozycja teleskopu przy rozsiewie przy rowach														
	Punkt włączenia przy wjeździe na pole														
	Punkt wyłączenia przed wjazdem w uwrocie														
	Kierunek wyrzutu (ArgusTwin)														

Symbole i jednostki:

TS-2	Montaż modułu łopatek rozsiewających TS 10, TS 20 lub TS 30 dla określonego zakresu szerokości roboczych przy tarczy rozsiewającej	
	Szerokość robocza w m (metrach)	
	Pozycja systemu podawania jako wartość na skali ustawiania lub wartość wprowadzana na terminalu obsługowym	
	Liczba obrotów tarcz rozsiewających w min ⁻¹ w zależności od rodzaju rozsiewu	
	Rozsiew brzegowy	
	Rozsiew graniczny	
	Rozsiew przy rowach	
 [1/2-m]	Wybór teleskopu A, B, C lub D do rozsiewu granicznego dla połowy szerokości roboczej jako odległość od granicy	
	Ustawienie 1, 2, lub 3 przy teleskopie do rozsiewu granicznego 0 – bez korzystania z teleskopu do rozsiewu granicznego	
	Liczba obrotów tarcz rozsiewających przy rozsiewie granicznym	
	Redukcja dawki przy rozsiewie granicznym / przy rowach w % do wprowadzenia na terminalu obsługowym	
X	Rozsiew krawędziowy bez włączania teleskopu do rozsiewu granicznego	
	Punkt włączenia (punkt otwarcia zasuw) przy wjeździe na pole jako odcinek w metrach. Zmierzony od środka tarczy rozsiewającej do środka pasa jazdy na uwrociu.	
	Punkt wyłączenia (punkt zamknięcia zasuw) przed wjazdem w uwrocie jako odcinek w metrach Zmierzony od środka tarczy rozsiewającej do środka pasa jazdy na uwrociu.	
	Kierunek wyrzutu (ArgusTwin)	

5.13 Terminal obsługowy ISOBUS



Przy korzystaniu z maszyny należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji obsługi terminala obsługowego oraz instrukcji obsługi oprogramowania do sterowania maszyną!

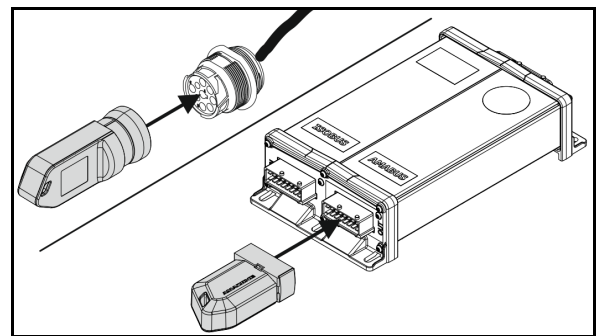
Sterowanie, obsługa i nadzorowanie maszyny odbywają się wygodnie na terminalu obsługowym kompatybilnym ze standardem ISOBUS.

Regulacja dawki rozsiewu odbywa się automatycznie.

5.14 Połączenie przez Bluetooth

W celu nawiązania połączenia przez Bluetooth do komputera maszyny lub złącza diagnostycznego należy podłączyć adapter Bluetooth.

Informacje na temat parowania urządzeń przez Bluetooth podane są w instrukcji obsługi oprogramowania Isobus.



Rys. 25

5.15 Aplikacja mySpreader

Aplikacja mySpreader AMAZONE umożliwia wygodne korzystanie z maszyny przez przenośne urządzenie końcowe.

Za pośrednictwem Bluetooth maszynę można połączyć z przenośnym urządzeniem końcowym.

Rozsiewacz nawozu może wymieniać dane z aplikacją mySpreader przez łącze Bluetooth.

Zawartość aplikacji mySpreader:

- aplikacja serwisu nawozowego z ustawieniami dla rozsiewacza nawozu
- aplikacja EasyCheck do ustalania rozdziału poprzecznego
- aplikacja EasyMix z zalecanymi ustawieniami dla nawozów mieszanych

Aplikację można pobrać ze sklepu iOS Store lub Play Store.

W tym celu prosimy skorzystać z kodu QR lub łącza

www.amazone.de/qrcode_mySpreader.

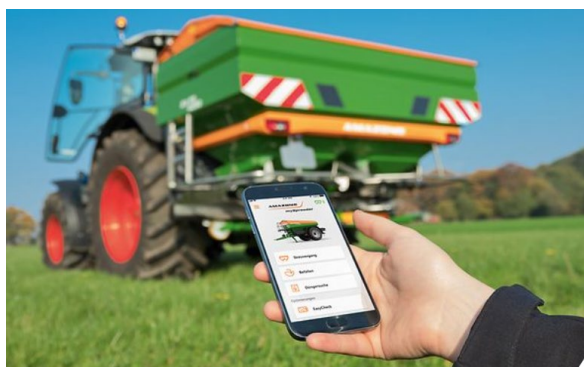


Fig. 26



Fig. 27

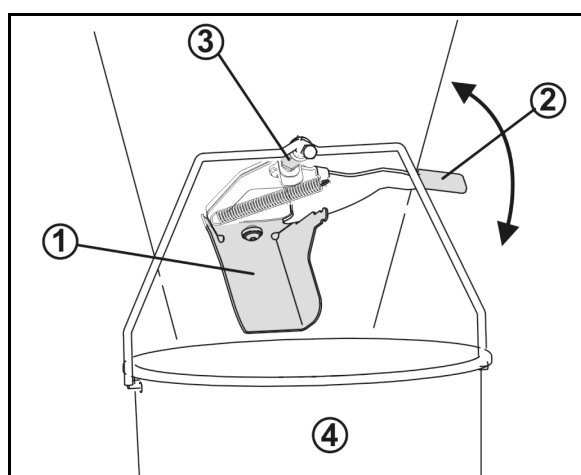
5.16 Urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu (opcja)

Przy pomocy urządzenia do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu terminal obsługowy może ustalić współczynnik kalibracji nawozu.

Na podstawie współczynnika kalibracji i ustawionej dawki wysiewu obliczane jest ustawienie zasowy.

Patrz Instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS.

- (1) Urządzenia do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu zamontowane przy zbiorniku z tyłu po lewej stronie.
- (2) Dźwignia ręczna
- (3) Czujnik
- (4) Wiaderko do zebrania nawozu



Rys. 28

5.17 Plandeka (opcja)

Plandeka chroni rozsiewany materiał, również przy deszczowej pogodzie.

Plandeką steruje się

- o ręcznie za pomocą dźwigni ręcznej
- o hydraulicznie przy pomocy zespołu sterującego ciągnika *beżowy*

Plandeka z dźwignią ręczną

(1) Blokada

Plandeka blokuje się w pozycji otwarcia i zamknięcia.

(2) Sworzeń blokujący

Wysunąć sworznie blokujące w celu odblokowania plandeki.

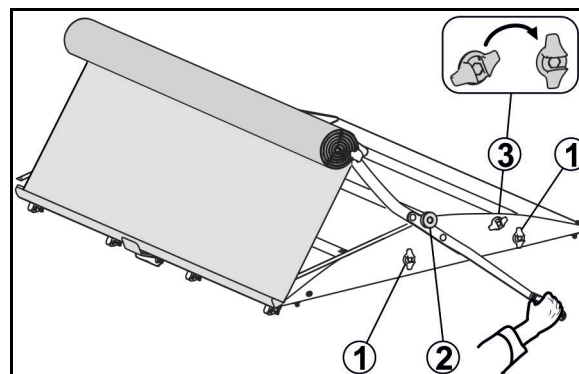
(3) Blokada obrotowa plandeki w pozycji lekkiego otwarcia do czyszczenia.

W ten sposób można oczyścić spód plandeki.

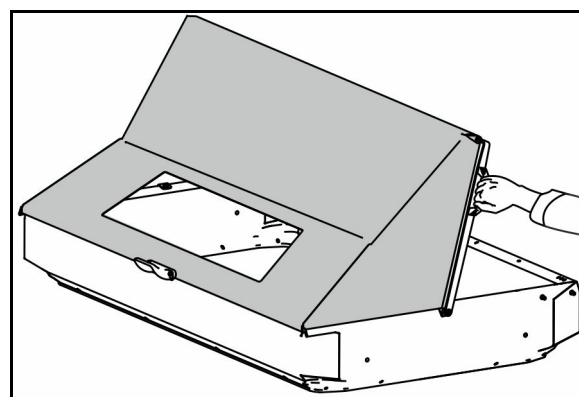
Składana plandeka



Rys. 29



Rys. 30



Rys. 31

5.18 Urządzenie transportowe i postojowe (opcja)

Zdemontowany zespół do transportu i odstawiania umożliwia łatwe dołączanie do TUZ ciągnika oraz swobodne manewrowanie rozsiewaczem w obrębie podwórza lub budynku.

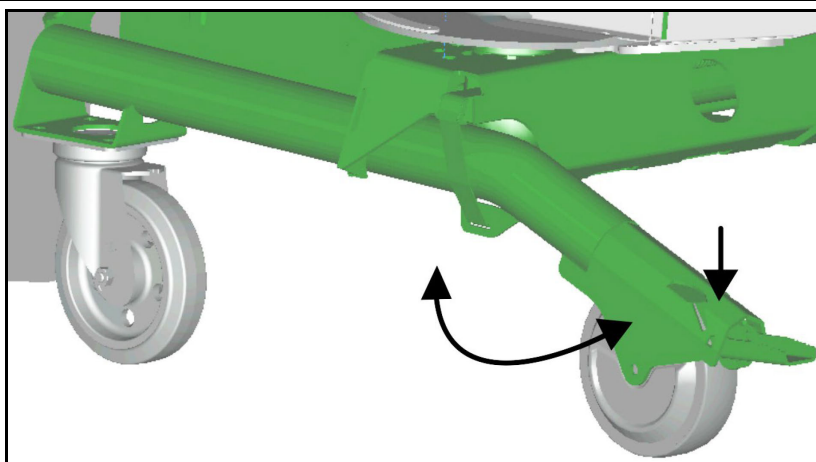
Aby zapobiec przetoczeniu się rozsiewacza nawozów, 2 rolki kierujące wyposażone zostały w system ich unieruchamiania.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek przewrócenia się napędzonej maszyny.

Sprzęgać lub rozprzęgać tylko pustą maszynę.



Rys. 32

Rozkładanie urządzenia postojowego

1. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i przypadkowym przetoczeniem się.
2. Podejść do maszyny z boku.
3. Odchylić urządzenie postojowe nogą przy tylnym kółku w dół, aby urządzenie zablokowało się.

Składanie urządzenia postojowego

1. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i przypadkowym przetoczeniem się.
 2. Podejść do maszyny od tyłu.
 3. Nacisnąć tylne kółko nogą w dół.
- Urządzenie postojowe odchyła się automatycznie w górę.

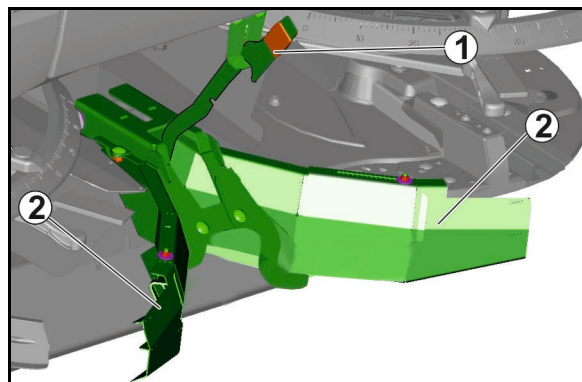


Zawsze nacisnąć urządzenie postojowe się po obu stronach maszyny.

5.19 Ekran rozsiewu zagonowego

Ekran rozsiewu zagonowego zamontowany jest między tarczami rozsiewającymi, aby obraz padającego na ziemię materiału siewnego pozwalał na rozsiew zagonowy.

- (1) Dźwignia ręczna do uruchamiania tarczy rozsiewającej.
Alternatywnie: sterowanie hydrauliczne
- (2) Regulowane teleskopy na osłonie do rozsiewu zagonowego



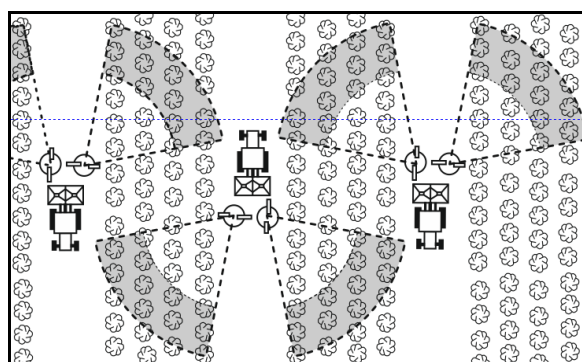
Rys. 33



Możliwość montażu z jednej strony.



Kombinacja złożona z ekranu rozsiewu granicznego i ekranu rozsiewu zagonowego z prawej strony możliwa.



Rys. 34

Obustronne powierzchniowe rozrzucanie nawozu z luką w obszarze śladu ciągnika.

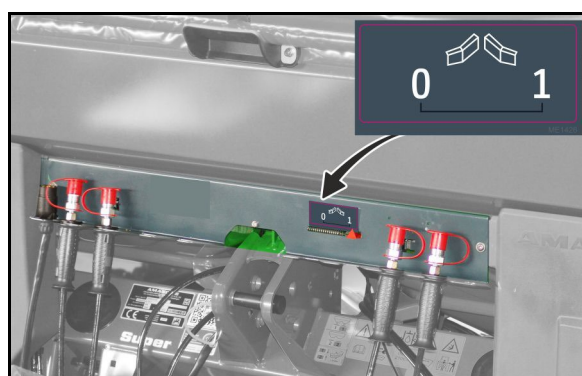
Chcąc uzyskać równomierny rozdział na zagonie, siew musi odbywać się w zagon z obu jego stron.

Teleskopy można wysunąć w celu rozrzucania nawozu na zagon dalej na zewnątrz.

Teleskopy można wsunąć w celu rozrzucania nawozu dalej do wewnątrz względem ciągnika.

W ramach opcji ekran rozsiewu może być wyposażony we wskaźnik pozycji:

- 1 – ekran rozsiewu jest stosowany
- 0 – ekran rozsiewu nie jest stosowany

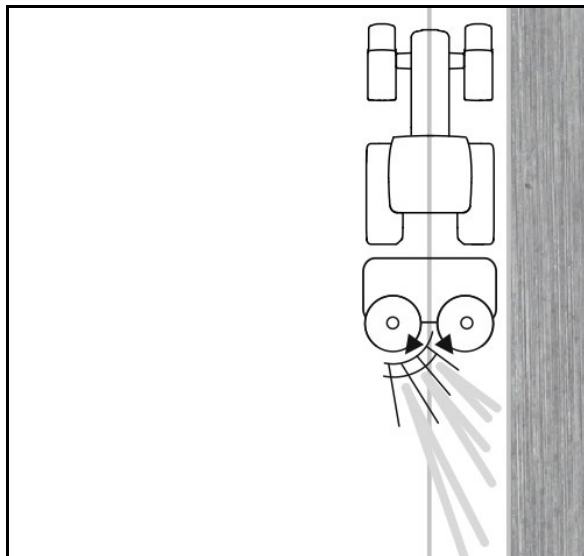


Rys. 35

5.20 Ekran rozsiewu granicznego BorderTS

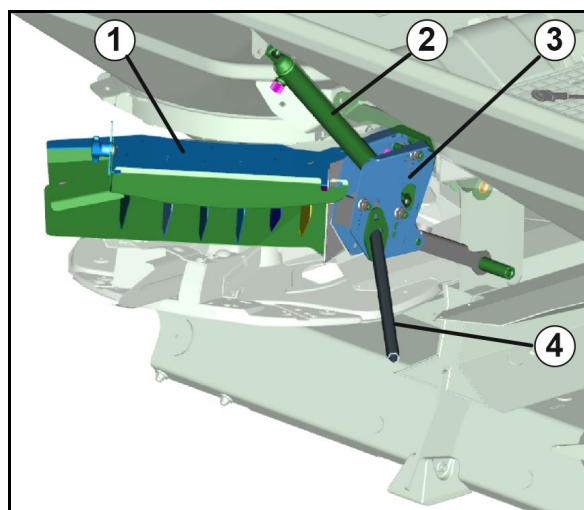
Ekran rozsiewu granicznego służy do rozsiewu na granicy pola.

- Granica musi znajdować się po prawej stronie.
- Ekran rozsiewu granicznego zamontowany jest za lewą tarczą rozsiewającą.
- Nawóz doprowadzany jest tylko do lewej tarczy rozsiewającej.
- Podczas następnego przejazdu po polu jechać z połową szerokości roboczej względem granicy pola.



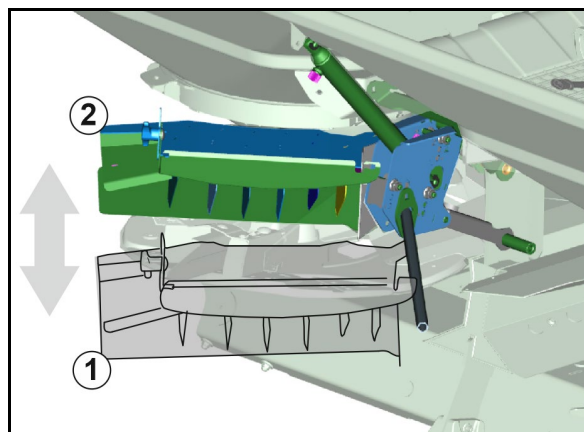
Rys. 36

- (1) Ekran rozsiewu granicznego
- (2) Siłownik hydrauliczny
- (3) Konsola
- (4) Pałęk ochronny (zabezpieczenie pełniące zadanie dodatkowej ochrony przed napędzanymi tarczami rozsiewającymi)



Rys. 37

- (1) Ekran rozsiewu granicznego opuszczony w pozycję roboczą
- (2) Ekran rozsiewu granicznego uniesiony w pozycję wyłączenia



Rys. 38

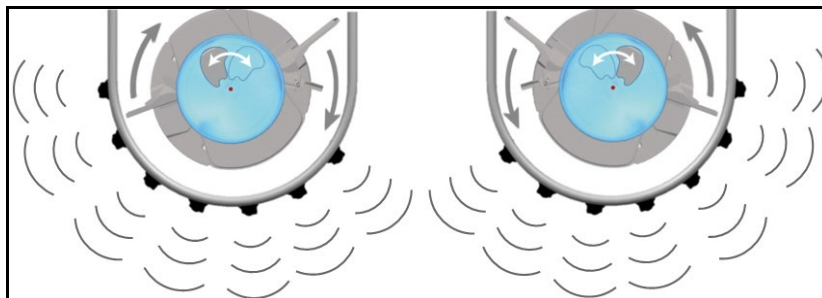
5.21 ArgusTwin (opcja)

ArgusTwin ciągle mierzy i reguluje kierunek wyrzutu rozsiewacza nawozu w celu optymalizacji rozdziału poprzecznego.

Rzeczywisty kierunek wyrzutu jest porównywany z wartościami zadanymi. W przypadku odchyień pozycja systemu podawania jest zmieniana.

Zadany kierunek wyrzutu odczytuje się w tabeli rozsiewu i określa przez ruchome stanowisko pomiarowe.

Pomiar kierunku wyrzutu odbywa się każdorazowo za pomocą 7 czujników radarowych z każdej strony mechanizmu rozsiewającego.



Rys. 39

Kierunek wyrzutu zależy od właściwości nawozu, szerokości roboczej, jednostki łopatek rozsiewających i prędkości obrotowej tarcz rozsiewających.

ArgusTwin kompensuje nierównomierności nawozu, pokrycie łopatek rozsiewających nawozem, jazdę po zboczu, proces ruszania i hamowania.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zdrowia wskutek promieniowania!

Przed włączeniem tarcz rozsiewających upewnić się, że osoby znajdują się w bezpiecznym odstępnie wynoszącym 20 cm od czujników.



ArgusTwin i ruchome stanowisko pomiarowe!

Sprawdzić kierunek wyrzutu za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego przy aktywowanym systemie ArgusTwin (w razie potrzeby włączyć również WindControl).

→ Przy analizie wyników ruchomego stanowiska pomiarowego automatycznie zapisywana jest skorygowana wartość kierunku wyrzutu.

W przypadku nieznanego nawozu prawidłowy kierunek wyrzutu można określić za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego. Jako ustawienie podstawowe wykorzystać kierunek wyrzutu podobnych nawozów.



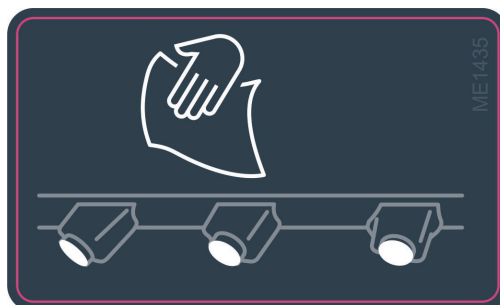
ArgusTwin jest dopuszczony tylko do temperatury otoczenia od -20°C do +50°C.



Nieprawidłowe nawożenie wskutek zabrudzenia czujników radarowych systemu ArgusTwin!

Poważne lub nieregularnie przywierające zabrudzenia mogą prowadzić do nieprawidłowej regulacji systemu podawania przez system ArgusTwin, powodując przenawożenie lub niedostateczne nawożenie pasm upraw.

- Regularnie kontrolować czujniki radarowe zależnie od warunków eksploatacji pod kątem poważnych lub nieregularnie przywierających zabrudzeń.
- W razie potrzeby oczyścić czujniki radarowe.



Uproszczona deklaracja zgodności

Niniejszym firma AMAZONEN-WERKE H.Dreyer SE & Co. KG deklaruje, że urządzenie radiowe typu Argus jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna na następującej stronie internetowej:

<https://info.amazone.de/>

Częstotliwość radiowa i moc nadawcza



- Częstotliwość nadawcza ArgusTwin wynosi od 24,150 GHz do 24,250 GHz.
- Równoważna moc wypromieniowana izotropowo (equivalent isotropically radiated power, EIRP) wynosi 17.6 dBi EIRP na jeden moduł radarowy.

5.22 WindControl (opcja)

WindControl jest systemem opracowanym przez prof. dra Karla Wilda służącym do ciągłej i automatycznej kompensacji wpływu wiatru na obraz rozsiewu.

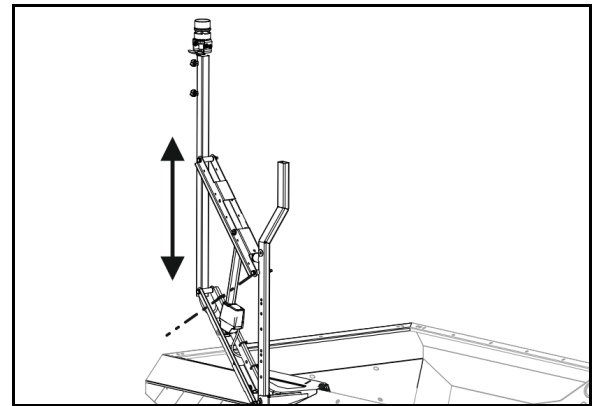
Wpływ wiatru kompensuje się poprzez zmianę liczby obrotów tarcz rozsiewających i pozycji systemu podawania.

- Tylko w połączeniu z ArgusTwin
- Tylko przy hydraulicznym napędzie tarcz rozsiewających
- Tylko dla tarcz rozsiewających TS 20 i TS 30

Podczas włączania tarcz rozsiewających czujnik automatycznie unosi się w pozycję roboczą.

Podczas wyłączania tarcz rozsiewających czujnik automatycznie obniża się w pozycję transportową.

- Warunek: prędkość jazdy 0-3 km/h



Rys. 40



Czujnik w pozycji roboczej musi znajdować się na wysokości 500 mm powyżej najwyższego punktu maszyny i ciągnika.

Jednak wysokość całkowita nie może przekraczać 4 m.

5.23 EasyCheck (opcja)

EasyCheck to cyfrowe stanowisko pomiarowe do kontroli rozdziału poprzecznego na polu.

EasyCheck składa się z mat zbierających nawóz i aplikacji do smartfona służącej do oceny rozkładu poprzecznego nawozu na polu.

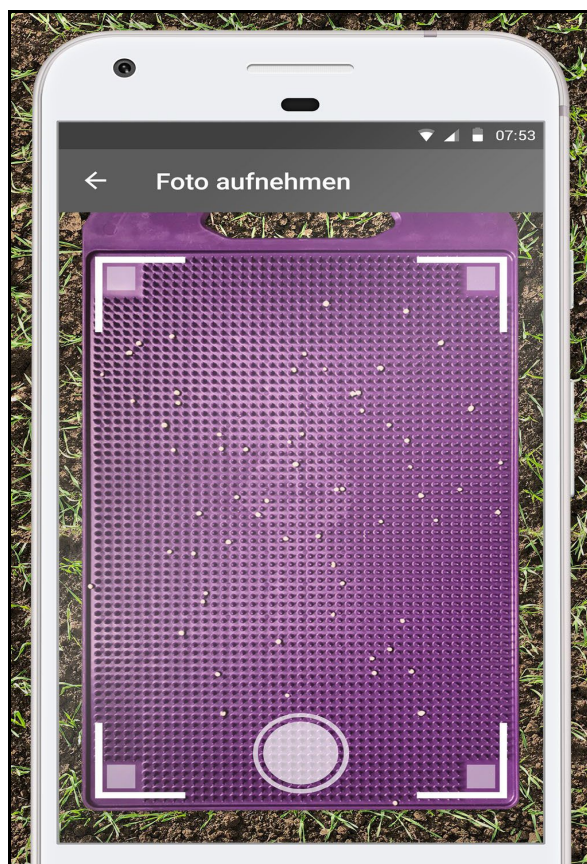
Maty zbierające rozkłada się w określonych miejscach na polu i na nich rozsypuje się nawóz, jadąc tam i z powrotem.

Następnie maty zbierające fotografuje się smartfonem. Na podstawie zdjęć aplikacja kontroluje rozdział poprzeczny.

W razie potrzeby proponowana jest zmiana ustawień.

Ze strony internetowej AMAZONE Website należy pobrać:

- aplikację EasyCheck
- instrukcję obsługi EasyCheck



Rys. 41

5.24 Ruchome stanowisko pomiarowe (opcja)

Ruchome stanowisko pomiarowe służy do kontroli rozdziału poprzecznego na polu.

Ruchome stanowisko pomiarowe składa się z pojemników zbiorczych na nawóz i lejka pomiarowego.

Pojemniki zbiorcze rozkłada się w określonych miejscach na polu i na nich rozsypuje się nawóz, jadąc tam i z powrotem.

Następnie zebrany nawóz wsypuje się do lejka pomiarowego. Analizy dokonuje się na podstawie napełnienia lejka pomiarowego.

Analizę przeprowadza się za pomocą:

- schematu obliczeń z instrukcji obsługi ruchomego stanowiska pomiarowego.
- oprogramowania maszyny na terminalu obsługowym.
- aplikacji EasyCheck (AMAZONE Website).

Patrz instrukcja obsługi ruchomego stanowiska pomiarowego



Rys. 42

5.25 FlowControl, opcja

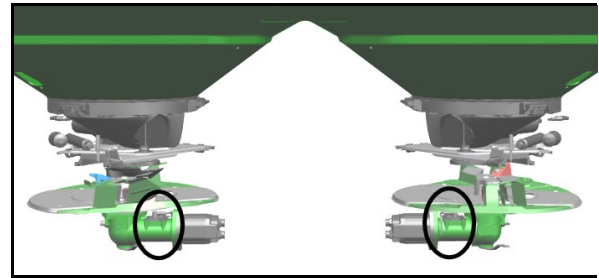
FlowControl jest układem stałej kontroli i korekty dawki rozsiewu proporcjonalnej do prędkości (kg/ha).

FlowControl rejestruje momenty obrotowe napędów tarcz rozsiewających i na tej podstawie oblicza pozycje zasuw dozujących niezależnie od strony.

Wcześniejsza ręczna kontrola dawki rozsiewu (ustalenie współczynnika kalibracji) nie jest konieczna.

W przypadku rozsiewacza z wagą wartości pomiarowe są odnoszone przez dłuższy czas pomiaru do urządzenia ważącego.

Ponadto układ FlowControl umożliwia wykrywanie i likwidowanie niedrożności oraz wykrywanie pustego szczytu leja.



Rys. 43

5.26 System kamer (opcja)



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie.

Jeśli podczas manewrowania korzysta się jedynie z wyświetlacza kamery, można nie zauważyć osób lub przedmiotów. System kamer jest rozwiązaniem pomocniczym. Nie zastąpi on uwagi operatora skierowanej na bezpośrednie otoczenie.

- **Przed manewrowaniem upewnić się samodzielnie, czy w strefie manewrowania nie znajdują się żadne osoby lub przedmioty.**

5.27 Maszyna zawieszona z przodu ciągnika

Warunki zawieszenia z przodu:

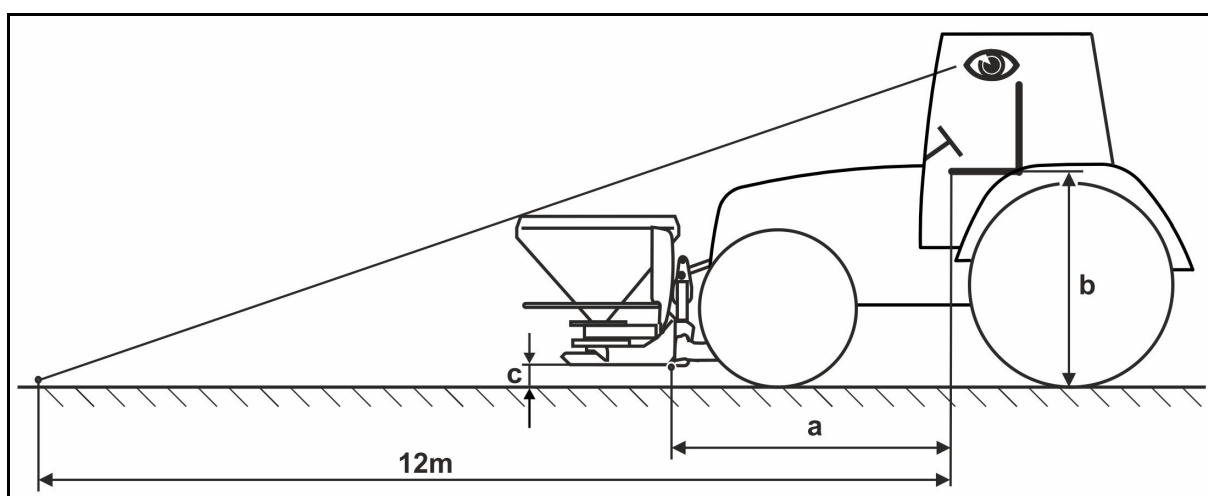
- Hydrauliczny napęd tarcz rozsiewających
- Terminal obsługowy ISOBUS (wybrać rozsiewacz przedni, lewa i prawa zasuwa zostaną wymienione w oprogramowaniu)

Pogorszenie pola widzenia spowodowane przez regulację wysokości podnoszenia przedniego zbiornika



Jazdy transportowe:

- Unikać pogorszenia pola widzenia, zachowując wysokość podnoszenia, patrz tabela niżej.
- Utrzymywać prześwit nad podłożem wynoszący 0,2 m.



Rys. 44

Tabela do wyznaczania wysokości podnoszenia

Maksymalna wysokość podnoszenia dla ZA-TS 1700		Odległość od przedniej krawędzi fotela w pozycji środkowej do ucha dźwigni dolnej zaczepu a [m]								
		2,40	2,50	2,60	2,70	2,80	2,90	3,00	3,10	3,20
Wysokość siedziska b [m]	1,70	0,24	0,22	0,20	0,18	0,16	0,14	0,12	0,10	0,08
	1,75	0,28	0,26	0,24	0,22	0,20	0,18	0,16	0,14	0,12
	1,80	0,31	0,29	0,28	0,26	0,23	0,21	0,19	0,17	0,15
	1,85	0,35	0,33	0,31	0,28	0,26	0,24	0,22	0,20	0,18
	1,90	0,38	0,36	0,34	0,32	0,30	0,28	0,26	0,24	0,21
	1,95	0,41	0,39	0,37	0,35	0,33	0,30	0,27	0,26	0,24
	2,00	0,45	0,43	0,41	0,38	0,36	0,33	0,31	0,29	0,27
	2,05	0,48	0,46	0,43	0,41	0,38	0,36	0,34	0,32	0,30
	2,10	0,52	0,49	0,47	0,45	0,42	0,40	0,38	0,35	0,33
	2,15	0,55	0,53	0,50	0,48	0,46	0,44	0,41	0,39	0,36
	2,20	0,59	0,56	0,53	0,51	0,49	0,46	0,44	0,41	0,39
	2,25	0,62	0,60	0,57	0,54	0,52	0,50	0,47	0,44	0,42
		Wysokość podnoszenia C [m]								
		 Wysokość podnoszenia w przypadku ZA-TS 1400 jest o 0,1 m większa niż przy ZA-TS 1700.								

6 Uruchomienie

W tym rozdziale znajdą Państwo informacje

- dotyczące uruchomienia swojej maszyny
- o tym, jak można sprawdzić, czy mogą Państwo dołączyć maszynę do swojego ciągnika.



- Przed uruchomieniem maszyny jej użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Przestrzegać zaleceń z rozdziału
 - o "Obowiązki użytkownika", na stronie 9.
 - o "Wyszkolenie personelu", na stronie 13.
 - o "Symbole ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie", od strony 16.
 - o "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", od strony 24Przestrzeganie tych rozdziałów służy Państwa bezpieczeństwu.
- Maszynę łączyć i transportować tylko z ciągnikiem, który się do tego nadaje!
- Ciągnik i maszyna muszą odpowiadać obowiązującym w kraju użytkowania maszyny przepisom Prawa o Ruchu Drogowym.
- Posiadacz pojazdu (użytkownik) oraz kierowca pojazdu (obsługujący) są odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów prawa dotyczących poruszania się po drogach publicznych.

6.1 Kontrola przydatności ciągnika



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

- Przed doczepieniem maszyny do ciągnika lub zawieszeniem maszyny na ciągniku sprawdzić przydatność swojego ciągnika do tego celu.
Maszynę mogą Państwo łączyć tylko z takimi ciągnikami, które się do tego celu nadają.
- Należy wykonać próbę hamowania, aby skontrolować, czy ciągnik osiąga wymagane opóźnienia hamowania także z zaczepioną / zawieszoną maszyną.

Warunkami określającymi przydatność ciągnika są w szczególności:

- dopuszczalna masa całkowita
- dopuszczalne obciążenia osi
- nośność zamontowanych w ciągniku opon

Informacje te znajdują Państwo na tabliczce znamionowej albo w dokumentach lub instrukcji obsługi ciągnika.

Przednia oś ciągnika musi być zawsze obciążona przez co najmniej 20% masy własnej ciągnika.

Ciągnik musi osiągać zakładane przez jego producenta opóźnienia hamowania także z doczepioną lub zawieszoną na nim maszyną.

6.1.1 Wyliczenie rzeczywistych wartości dla całkowitej masy ciągnika, obciążenia osi ciągnika oraz nośności opon a także wymaganego, minimalnego balastu



Dopuszczalna masa całkowita ciągnika, jak podana jest w dokumentach pojazdu, musi być większa od niż suma

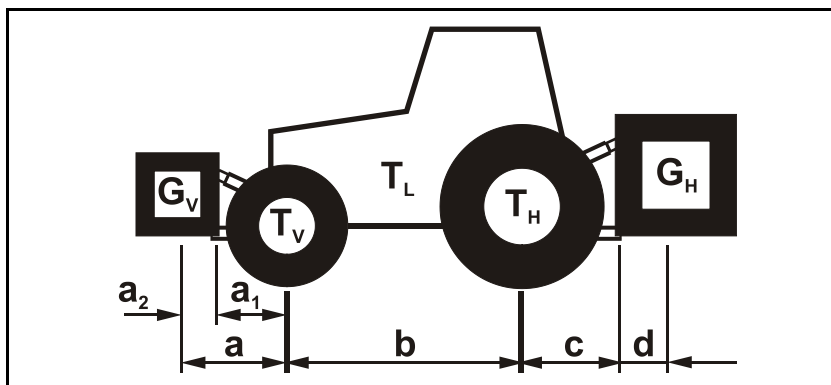
- masy własnej ciągnika
- masy balastu i
- całkowitej masy zawieszanej maszyny lub masy pionowego obciążenia zaczepu przez maszynę zaczepianą.



Niniejsza wskazówka obowiązuje tylko w Niemczech:

Jeśli zachowanie obciążeń osi i / albo dopuszczalnej masy całkowitej jest mimo wykorzystania wszystkich wymaganych możliwości nie osiągnięte, można na podstawie zaświadczenia wydanego przez urzędowego rzeczoznawcę z dziedziny techniki pojazdów w uzgodnieniu z producentem ciągnika udzielić przez władze krajowe specjalnego, wyjątkowego zezwolenia zgodnie z § 70 Prawa o Ruchu Drogowym oraz wymaganego zezwolenia zgodnie z § 29 ustęp 3 Prawa o Ruchu Drogowym.

6.1.1.1 Dane niezbędne do wyliczeń



Rys. 45

T_L	[kg]	Masa własna ciągnika	patrz Instrukcja Obsługi ciągnika lub dowód rejestracyjny
T_V	[kg]	Nacisk na przednią oś pustego ciągnika	
T_H	[kg]	Nacisk na tylną oś pustego ciągnika	
G_H	[kg]	Całkowita masa dołączonej z tyłu maszyny lub obciążnika tylnego	patrz dane techniczne maszyny lub obciążnika tylnego
G_V	[kg]	Całkowita masa maszyny zamontowanej z przodu lub obciążnika przedniego	patrz dane techniczne maszyny montowanej czołowo lub obciążnika przedniego
a	[m]	Odległość między środkiem ciężkości urządzenia zawieszonego z przodu / obciążenia z przodu a środkiem osi przedniej (suma $a_1 + a_2$)	patrz dane techniczne ciągnika i maszyny montowanej czołowo lub obciążnika przedniego albo zmierzyć
a_1	[m]	Odległość od środka przedniej osi do środka przyłącza na dźwigniach dolnych	patrz Instrukcja Obsługi ciągnika lub zmierzyć
a_2	[m]	Odległość od środka przyłącza dźwigni dolnych do środka ciężkości dołączonej maszyny lub obciążnika przedniego (odstęp punktu ciężkości)	patrz dane techniczne ciągnika i maszyny montowanej czołowo lub obciążnika przedniego albo zmierzyć
b	[m]	Rozstaw osi ciągnika	patrz Instrukcja Obsługi lub dowód rejestracyjny ciągnika lub zmierzyć
c	[m]	Odstęp od środka tylnej osi do środka przyłącza na dźwigniach dolnych	patrz Instrukcja Obsługi lub dowód rejestracyjny ciągnika lub zmierzyć
d	[m]	Odstęp od środka przyłącza dźwigni dolnych do środka ciężkości maszyny dołączonej z tyłu lub obciążnika tylnego (odstęp punktu ciężkości)	patrz dane techniczne maszyny

6.1.1.2 Wyliczenie wymaganego minimalnego balastowania przodu $G_{V \min}$ ciągnika dla zachowania zdolności kierowania

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Wynik obliczenia minimalnego obciążenia $G_{V \min}$, jakie jest wymagane z przodu ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.3 Obliczenie rzeczywistego nacisku na oś przednią $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Wynik obliczenia rzeczywistego obciążenia osi przedniej oraz dopuszczalne obciążenie podane w instrukcji obsługi ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.4 Obliczenie rzeczywistego ciężaru całkowitego kombinacji ciągnika i maszyny

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Wynik obliczenia rzeczywistego ciężaru całkowitego oraz ciężar dopuszczalny podany w instrukcji obsługi ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.5 Obliczenie rzeczywistego nacisku na oś tylną $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Wynik obliczenia rzeczywistego obciążenia osi tylnej oraz dopuszczalne obciążenie podane w instrukcji obsługi ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nośność ogumienia ciągnika

Do tabeli (rozdział 6.1.1.7) należy wpisać dwukrotną wartość (dwie opony) dopuszczalnej nośności opon (patrz dokumenty wydane przez producenta opon).

6.1.1.7 Tabela

	Wartość rzeczywista zgodnie z obliczeniem	Wartość dopuszczalna zgodnie z instrukcją ciągnika	Podwójna dopuszczalna nośność opon (dwie opony)
Minimalne balastowanie przód / tył	/ kg	--	--
Masa całkowita	kg	≤ kg	--
Nacisk na oś przednią	kg	≤ kg	≤ kg
Nacisk na oś tylną	kg	≤ kg	≤ kg



- Z dowodu rejestracyjnego swojego ciągnika spisać dopuszczalne wartości dla całkowitej masy ciągnika, obciążenia osi i nośności ogumienia.
- Rzeczywiste wartości muszą być mniejsze lub równe ($\leq$) wartościom dopuszczalnym!


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia na skutek niewystarczającej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnika!

Dołączenie maszyny do ciągnika ustalonego na podstawie dokonanych przeliczeń jest zabronione, jeśli

- nawet tylko jedna z rzeczywistych, wyliczonych wartości jest większa od wartości dopuszczalnej.
- na ciągniku nie jest zamocowany obciążnik przedni (jeśli jest konieczny) do uzyskania wymaganego, minimalnego balastowania przodu ($G_{V \min}$).



- Ciągnik swój należy wybalastować zakładając obciążnik przedni lub tylny, jeśli tylko jedna z osi jest nadmiernie obciążona.
- Przypadki szczególne:
 - o Jeśli przez masę zamontowanej z czołowo maszyny (G_V) nie zostało osiągnięte wymagane minimalne wybalastowanie przodu ($G_{V \min}$), należy dodatkowo zastosować odpowiednie obciążniki przodu ciągnika!
 - o Jeśli przez masę zamontowanej z tyłu ciągnika maszyny (G_H) nie zostało osiągnięte wymagane minimalne balastowanie tyłu ciągnika ($G_{H \min}$), należy dodatkowo zamontować obciążniki tylnej osi ciągnika!

6.2 Dopasowanie długości wałka przekątnikowego do ciągnika



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie ze strony uszkodzonych i / lub zniszczonych, beładnie wyrzucanych części, jeśli wałek przekątnikowy przy podnoszeniu / opuszczaniu dołączonej do ciągnika maszyny zostanie ściśnięty lub rozłączony, gdyż jego długość została nieumiejętnie dopasowana!

Należy w wyspecjalizowanym warsztacie dokonać kontroli długości wałka przekątnikowego we wszystkich pozycjach roboczych i jeśli to konieczne, odpowiednio dopasować długość wałka przed pierwszym dołączeniem wałka przekątnikowego do ciągnika.

W ten sposób unikną Państwo zgniecenia wałka przekątnikowego lub niewystarczającego pokrycia jego profili.



Takie dopasowanie wałka przekątnikowego dotyczy tylko tego jednego typu ciągnika. Przy zmianie typu ciągnika należy powtórzyć dopasowanie wałka przekątnikowego do ciągnika. Przy dopasowywaniu wałka przekątnikowego bezwarunkowo przestrzegać dostarczonej wraz z wałkiem instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwycenia i owinięcia spowodowane nieprawidłowym montażem lub niedopuszczalnymi zmianami konstrukcyjnymi wałka przekątnikowego!

Zmian konstrukcyjnych wałka przekątnikowego może dokonywać wyłącznie wyspecjalizowany warsztat. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi dostarczonej wraz z wałkiem przekątnikowym.

Dopuszczalne jest dopasowanie długości wałka przekątnikowego z uwzględnieniem zachowania wymaganego, minimalnego pokrycia rur profilowych.

Zmiany konstrukcyjne wałka przekątnikowego są niedopuszczalne, jeśli nie są opisane w instrukcji obsługi dostarczonej wraz z wałkiem przekątnikowym.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia między tyłem ciągnika a maszyną podczas podnoszenia i opuszczania maszyny, w celu ustalenia najkrótszej i najdłuższej roboczej pozycji wałka przekątnikowego!

Elementy ustalające hydraulikę TUZ ciągnika uruchamiać

- tylko z przeznaczonego do tego celu miejsca pracy.
- nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się między ciągnikiem a maszyną.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia przy

- niezamierzonym przetoczeniu ciągnika i dołączonej maszyny!
- opuszczaniu podniesionej maszyny!

Przed wejściem między ciągnik a maszynę w celu dopasowania wałka przekątnikowego należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem, niezamierzonym przetoczeniem i niezamierzonym opuszczeniem.



Wałek przekątnikowy ma najmniejszą długość wtedy, gdy znajduje się w pozycji poziomej. Wałek przekątnikowy ma największą długość wtedy, gdy maszyna jest całkowicie podniesiona.

1. Połączyć ciągnik z maszyną (nie przyłączać wałka przekątnikowego).
2. Zaciągnąć hamulec postojowy ciągnika.
3. Ustalić wysokości podniesienia maszyny, przy których wałek przekątnikowy będzie miał największą i najmniejszą długość.
 - 3.1 W tym celu unieść i opuścić maszynę na TUZ ciągnika. Elementy uruchamiające TUZ ciągnika z tyłu ciągnika należy przy tym obsługiwać z przewidzianego w tym celu miejsca pracy.
4. Uniesioną na ustaloną wysokość maszynę należy zabezpieczyć przed niezamierzonym opuszczeniem (np. przez jej podparcie lub zawieszenie na dźwigu).
5. Przed wejściem w strefę zagrożenia między ciągnikiem a maszyną zabezpieczyć ciągnik przed niezamierzonym uruchomieniem.
6. Przy ustalaniu długości i przy skracaniu wałka przekątnikowego przestrzegać instrukcji obsługi wydanej przez producenta wałka.
7. Połączyć ze sobą skrócone połówki wałka przekątnikowego.
8. Przed dołączeniem wałka przekątnikowego nasmarować czop WOM ciągnika oraz wałek atakujący przekładni. Symbol ciągnika na rurze ochronnej wałka przekątnikowego oznacza tę część wałka, którą należy przyłączyć od strony ciągnika.

6.3 Zabezpieczenie ciągnika / maszyny przed niezamierzonym przetoczeniem



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obcięcia, przecięcia, pochwycenia lub owinięcia, wciągnięcia albo pochwycenia i uderzenia przy wykonywaniu wszystkich czynności na maszynie

- przez napędzane elementy robocze.
- przez niezamierzone uruchomienie napędzanych elementów roboczych względnie przez niezamierzone uruchomienie funkcji hydraulicznych, gdy pracuje silnik ciągnika.
- przez nieprzewidziane uruchomienie ciągnika oraz niezamierzone przetoczenie ciągnika z dołączoną do niego maszyną.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac na maszynie zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
- Wykonywanie na maszynie wszelkich czynności takich jak np. prace montażowe, ustawianie, usuwanie usterek, czyszczenie oraz dokonywanie napraw, jest zabronione
 - o gdy maszyna jest napędzana
 - o tak długo, jak przy dołączonym wałku przekątnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
 - o gdy kluczyk włożony jest do stacyjki i silnik ciągnika przy dołączonym wałku przekątnikowym / instalacji hydraulicznej, może zostać przypadkowo uruchomiony
 - o gdy ruchome części maszyny nie są zablokowane przez nieprzewidzianymi ruchami
 - o jeśli w ciągniku znajdują się ludzie (dzieci).

Przy takich pracach istnieje szczególne zagrożenie nieprzewidzianego kontaktu z napędzanymi, niezabezpieczonymi częściami maszyny.

1. Wyłączyć silnik ciągnika.
2. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
3. Zaciągnąć hamulec postojowy ciągnika.
4. Zadbać o to, aby w ciągniku nie było ludzi (dzieci).
5. Jeśli to konieczne, zamknąć kabinę ciągnika na klucz.

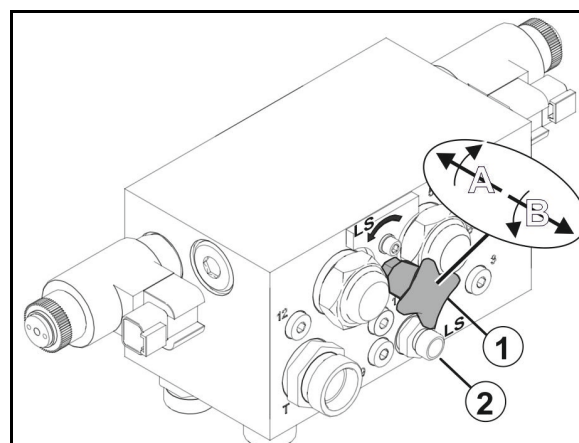
6.4 Regulacja układu hydraulicznego za pomocą śruby przestawiania systemu

ZA-TS Hydro:



- Koniecznie dostosować do siebie układy hydrauliczne ciągnika i maszyny.
- Regulacji układu hydraulicznego maszyny dokonuje się za pomocą śruby przestawiania systemu przy bloku hydrauliki maszyny.
- Podwyższona temperatura oleju hydraulicznego jest następstwem nieprawidłowego ustawienia śruby przestawiania systemu, wskutek utrzymującego się obciążenia zaworu naciśnieniowego hydrauliki ciągnika.
- Ustawień można dokonywać wyłącznie w stanie bezciśnieniowym!
- W przypadku usterek funkcji hydraulicznych przy uruchomieniu między ciągnikiem a maszyną należy skontaktować się z partnerem serwisowym.

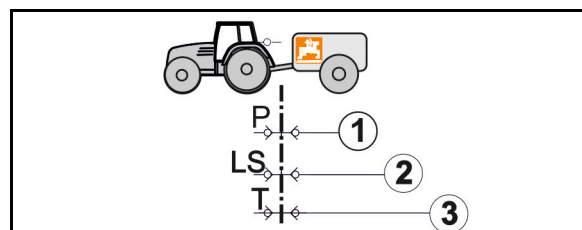
- (1) Śruba przestawiania systemu ustawiana w pozycji A i B
- (2) Przyłącze LS do przewodu sterującego Load-Sensing



Rys. 46

Przyłącza maszyny wg ISO15657:

- (1) P – zasilanie, przewód ciśnieniowy, złącze o znormalizowanej średnicy 20
- (2) LS – przewód sterujący, złącze o znormalizowanej średnicy 10
- (3) T – powrót, złączka o znormalizowanej średnicy 20



Rys. 47

Uruchomienie

- (1) Układ hydrauliczny Open-Center z pompą o stałym strumieniu przepływu (pompa zębata) lub pompą przestawialną.

→ Ustawić śrubę przestawiania systemu w pozycji A.

- !** Pompa przestawialna: ustawić na zespole sterującym ciągnika maksymalną wymaganą ilość oleju. Jeśli ilość oleju jest za mała, prawidłowa funkcja maszyny może nie być zapewniona.

- (2) Układ hydrauliczny Load-Sensing (pompa przestawialna z regulacją ciśnienia i strumienia przepływu) z bezpośrednim przyłączem pompy Load-Sensing i pompą przestawialną LS.

→ Ustawić śrubę przestawiania systemu w pozycji B.

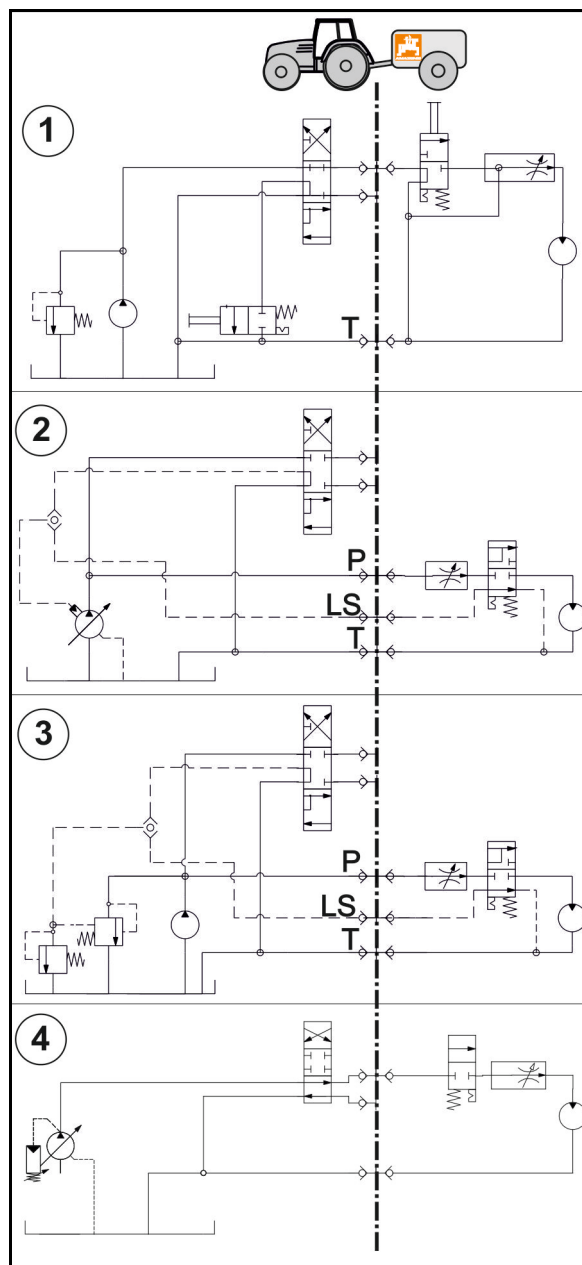
- (3) Układ hydrauliczny Load-Sensing z pompą o stałym strumieniu przepływu (pompa zębata).

→ Ustawić śrubę przestawiania systemu w pozycji B.

- (4) Układ hydrauliczny Closed-Center z pompą przestawialną z regulacją ciśnienia.

→ Ustawić śrubę przestawiania systemu w pozycji B.

- !** Ryzyko przegrzania instalacji hydraulicznej: układ hydrauliczny Closed-Center jest gorzej przystosowany do eksploatacji silników hydraulicznych.



Rys. 48

7 Do- i odłączanie maszyny



Przy do- i odłączaniu maszyny przestrzegać zaleceń z rozdziału "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", strona 24.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, pochwycenia, owinięcia i / lub uderzenia na skutek nieprzewidzianego uruchomienia i nieprzewidzianego przetoczenia ciągnika podczas do- lub odłączania wałka przekładnikowego lub przewodów zasilających!

Przed wejściem w niebezpieczną strefę między ciągnikiem i maszyną w celu do- lub odłączenia wałka przekładnikowego i przewodów zasilających należy zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem. Patrz strona 80.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i uderzenia między tyłem ciągnika a maszyną podczas jej do- i odłączania!

- Zabrania się uruchamiania hydrauliki TUZ ciągnika tak długo, jak między tyłem ciągnika a maszyną znajdują się ludzie.
- Elementy ustalające hydrauliki TUZ ciągnika uruchamiać
 - o tylko z przewidzianego do tego celu miejsca obok ciągnika.
 - o nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się w strefie zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.

7.1 Dołączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia w strefie między ciągnikiem a maszyną podczas dołączania maszyny!

Przed dojechaniem do maszyny należy usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.

Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, wciągnięcia, pochwycenia lub uderzenia zagrażające ludziom, gdy maszyna odłączy się w niezamierzony sposób od ciągnika!

- Należy w przepisowy sposób wykorzystywać do łączenia ciągnika i maszyny przewidziane do tego celu zespoły.
- Przy dołączaniu maszyny do hydrauliki TUZ należy uważać, aby kategorie zaczepu ciągnika i maszyny były bezwzględnie ze sobą zgodne.
- Jeśli Państwa ciągnik posiada TUZ kat. III, należy koniecznie wyposażyć sworznie dźwigni dolnych kat. II maszyny w tuleje redukujące do kat. III.
- Do dołączania maszyny wykorzystywać wyłącznie dostarczone wraz z nią sworznie dźwigni dolnych i dźwigni górnej (oryginalne sworznie).
- Przy każdym dołączaniu maszyny do ciągnika sprawdzać sworznie dźwigni dolnych i dźwigni górnej pod względem widocznych braków. W przypadku zeszlifowania sworzni dźwigni dolnych i dźwigni górnej, należy wymienić te sworznie.
- Sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zabezpieczyć przed niezamierzonym rozłączeniem.
- Przed ruszeniem z miejsca sprawdzić wzrokowo, czy haki dźwigni górnej i dźwigni dolnych są prawidłowo zaryglowane.



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Maszynę mogą Państwo łączyć tylko z takimi ciągnikami, które się do tego celu nadają. Patrz rozdział "Kontrola przydatności ciągnika", strona 74.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia spowodowane brakiem energii zasilania między ciągnikiem a maszyną na skutek uszkodzenia przewodów zasilających!

Przy dołączaniu przewodów zasilających zwracać uwagę na prawidłowy przebieg tych przewodów. Przewody zasilające

- muszą przy wszystkich ruchach zawieszanej lub zaczepianej maszyny swobodnie przebiegać bez naprężeń, załamań lub tarcia.
- nie mogą ocierać o części obce.

1. Jeśli maszyna posiada wyposażenie do transportowania, należy zabezpieczyć ją przed niezamierzonym przetoczeniem, patrz rozdział "Wyposażenie do transportu i odstawiania", strona 64.
2. Przy dołączaniu maszyny sprawdzić ją pod względem istniejących braków. Przestrzegać przy tym rozdziału "Obowiązki użytkownika", strona 9.
3. Tuleje kuliste na sworzniu dźwigni górnej i sworzniach dźwigni dolnych zamocować w miejscach dołączania trzypunktowej ramy zaczepu.



Jeśli Państwa ciągnik posiada TUZ kat. III, należy koniecznie wyposażyć sworznie dźwigni dolnych kat. II maszyny w tuleje redukujące do kat. III.

4. Sworzeń dźwigni górnej i sworznie dźwigni dolnych należy zabezpieczyć składanymi zawleczkami przez przypadkowym poluzowaniem. Patrz rozdział "Trzypunktowa rama zawieszenia", od strony 55.
5. Przed dojechaniem do maszyny należy usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.
6. Przed dołączeniem maszyny do ciągnika należy najpierw w następujący sposób dołączyć wałek przekątnikowy i przewody zasilające:
 - 6.1 Ciągnikiem dojechać do maszyny tak, aby między ciągnikiem a maszyną pozostało nieco wolnej przestrzeni (ok. 25 cm).
 - 6.2 Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem. Patrz rozdział "Zabezpieczenie ciągnika przed niezamierzonym uruchomieniem i przypadkowym przetoczeniem", od strony 80.
 - 6.3 Sprawdzić, czy WOM ciągnika jest wyłączony.
 - 6.4 ZA-TS Dołączyć wałek przekątnikowy, patrz rozdział "Dołączanie wałka przekątnikowego", od strony 50.
 - 6.5 ZA-TS Profis Hydro: Dołączyć węże hydrauliczne, patrz rozdział "Dołączanie węży hydraulicznych", od strony 53.
 - 6.6 Dołączyć instalację oświetleniową, patrz rozdział "Wyposażenie do ruchu drogowego", strona 34.
 - 6.7 Dołączyć komputer pokładowy (jeśli jest), patrz oddzielna instrukcja obsługi terminala obsługowego.
 - 6.8 Haki dolnych dźwigni zaczepu ciągnika ustawić tak, aby znajdowały się równo z punktami dołączania maszyny.
7. Cofnąć ciągnikiem dalej do maszyny tak, aby dolne punkty zaczepu maszyny automatycznie uchwyciły haki dolnych dźwigni ciągnika.
8. Hydrauliką TUZ ciągnika podnieść dolne dźwignie tak, aby haki dźwigni dolnych pochwyciły kuliste tuleje i automatycznie się zaryglowały.
9. Z fotela w ciągniku połączyć dźwignię górną z górnym punktem zaczepiania maszyny na trzypunktowej ramie zaczepowej.
- Hak dźwigni górnej rygluje się automatycznie.
10. Przed ruszeniem z miejsca sprawdzić wzrokowo, czy haki dźwigni górnej i dźwigni dolnych są prawidłowo zaryglowane.

7.2 Odłączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia

- na skutek niewystarczającej stabilności i wywrócenia odłączanej maszyny na nierównym, miękkim podłożu!
- w wyniku niezamierzonego przetoczenia odłączonej maszyny na wyposażeniu transportowym!
- Maszynę odstawiać z pustym zbiornikiem, na poziomym, twardym podłożu.
- Zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym przetoczeniem, jeśli odstawiana jest na zespole transportowym. Patrz rozdział "Zespół do transportowania i odstawiania", strona 64.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek przewrócenia się napęlnionej maszyny.

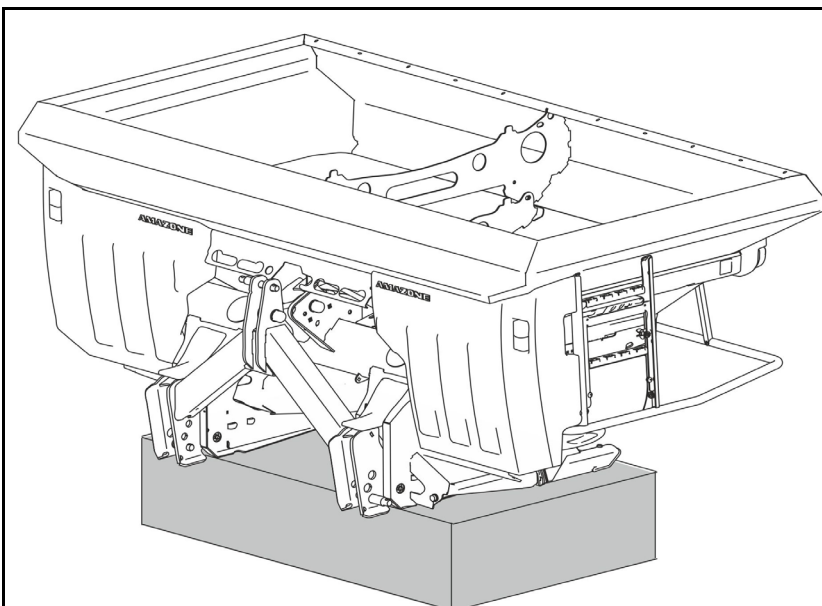
Sprzęgać lub rozprzęgać tylko pustą maszynę.



Odstawianie maszyny bez urządzenia transportowego / z uniesionym urządzeniem transportowym:

Odstawić maszynę na platformie o wysokości ok. 25 cm w taki sposób, aby uchwyt dolnych dźwigni zaczepu był dobrze dostępny i sprzęganie mogło odbywać się w prawidłowy sposób.

Platforma musi być dostatecznie szeroka i długa, aby maszyna nie przewróciła się.



Rys. 49

1. Maszynę odstawiać z pustym zbiornikiem, na poziomym, twardym podłożu.
2. Przy odłączaniu maszyny sprawdzić ją pod względem istniejących braków. Przestrzegać przy tym rozdziału "Obowiązki użytkownika", strona 9.
3. Maszynę odłączać od ciągnika w następujący sposób:
 - 3.1 Odciążyć dźwignię górną.
 - 3.2 Odryglować i odłączyć z fotela w ciągniku hak dźwigni górnej.
 - 3.3 Odciążyć dźwignie dolne.
 - 3.4 Odryglować i odłączyć z fotela w ciągniku haki dźwigni dolnych.
 - 3.5 Przeszawić ciągnik o ok. 25 cm do przodu.
→ Powstała wolna przestrzeń między ciągnikiem a maszyną umożliwia lepszy dostęp do odłączenia wałka przekładnikowego i przewodów zasilających.
 - 3.6 Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz rozdział "Zabezpieczenie ciągnika przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem", od strony 80.
 - 3.7 Jeśli maszyna posiada wyposażenie do transportowania, należy zabezpieczyć ją przed niezamierzonym przetoczeniem, patrz rozdział "Wyposażenie do transportu i odstawiania", strona 64.
 - 3.8 ZA-TS: Odłączyć wałek przekładnikowy, patrz rozdział "Dołączanie wałka przekładnikowego", od strony 51.
 - 3.9 ZA-TS Profis Hydro: Odłączyć węże hydrauliczne, patrz rozdział "Dołączanie węży hydraulicznych", od strony 54.
 - 3.10 Odłączyć instalację oświetleniową, patrz rozdział "Wyposażenie do ruchu drogowego", strona 34.
 - 3.11 Odłączyć komputer pokładowy (jeśli jest), patrz oddzielna instrukcja obsługi terminala obsługowego.

8 Ustawienia



Podczas pracy przy ustawianiu maszyny przestrzegać wskazówek rozdziału

- "Symbole ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie", od strony 16 i
- "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", od strony 24

Przestrzeganie tych wskazówek służy Państwa bezpieczeństwu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, rozcięcia, obcięcia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia albo uchwycenia lub uderzenia przy wykonywaniu wszystkich czynności ustawiających na maszynie

- na skutek przypadkowego dotknięcia poruszających się elementów roboczych (łopatki wysiewające wirujących tarcz wysiewających).
- przez nieprzewidziane uruchomienie ciągnika oraz niezamierzone przetoczenie ciągnika z dołączoną do niego maszyną.
- Przed rozpoczęciem usuwania ustawiania maszyny należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz strona 80.
- Elementów roboczych (wirujące tarcze wysiewające) dotykać tylko wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.



OSTRZEŻENIE

Podczas wszystkich ustawień maszyny istnieje niebezpieczeństwo pochwycenia, złapania lub uderzenia na skutek nieprzewidzianego opuszczenia dołączonej i podniesionej maszyny.

Zabezpieczyć ciągnik przed dostępem osobom trzecim i zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu hydrauliki ciągnika.

Informujemy, że indywidualne właściwości rozsiewanego materiału przy rozsiewie mają duży wpływ na rozdział poprzeczny i dawkę rozsiewu. Dlatego podane wartości nastaw są tylko wartościami orientacyjnymi.

Właściwości przy rozsiewie zależą od następujących czynników:

- Wahania danych fizycznych (ciężar właściwy, ziarnistość, opór tarcia, współczynnik cw itd.) również w obrębie tego samego rodzaju i tej samej marki nawozu
- Różne właściwości rozsiewanego materiału wskutek wpływu czynników atmosferycznych i/lub warunków składowania.

Z tego względu nie możemy zagwarantować, że rozsiewany materiał, nawet o takiej samej nazwie i pochodzący od tego samego producenta, będzie posiadać takie same właściwości przy rozsiewie jak podany materiał. Podane zalecenia dotyczące nastaw rozdziału poprzecznego odnoszą się wyłącznie do rozkładu ciężaru i nie odnoszą się do rozdziału składników odżywczych (dotyczy to w szczególnej mierze nawozu mieszanego) ani do rozdziału substancji aktywnych (np. przy granulacie ślimakobójczym lub rozrzucającym wapnie). Roszczenia odszkodowawcze z tytułu szkód, które nie powstały na samym rozrzućniku odśrodkowym, są wykluczone.

Wszystkich ustawień maszyny dokonuje się na podstawie danych z tabeli rozsiewu konkretnego nawozu.

- Zwrócić uwagę na średnicę ziarna  i gęstość nasypową .
- Współczynnik kalibracji może być stosowany jako wartość początkowa przy kalibracji nawozu.

-  Zwrócić uwagę na szerokość roboczą.
- ZA-TS** Wybór modułu łopatek rozsiewających.
-  Ustawienie pozycji systemu podawania (ręcznie / na polu obsługowym, opcja).
-  Ustawienie liczby obrotów tarcz rozsiewających (poprzez liczbę obrotów WOM-u / na polu obsługowym przy napędzie hydraulicznym).
- Ustawienie rozsiewu granicznego i rozsiewu przy rowach, patrz strona **97**.

Wyciąg z tabeli rozsiewu

YaraMila® NPK															
								3,61 mm							
								1,08 kg/l							
								0,99							
								13,8							

				 [1/2 											
					Wysiew krawędziowy		Rozsiew graniczny			Rozsiew przy rowach					
															
TS-20	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	166
	27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	172
	30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	172
TS-30	36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	184
	40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	224
	48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	324

8.1 Ustawienie wysokości zawieszenia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia ludzi znajdujących się z tyłu / pod rozsiewaczem, na skutek nieprzewidzianego rozłączenia względnie rozerwania połówek dźwigni górnej!

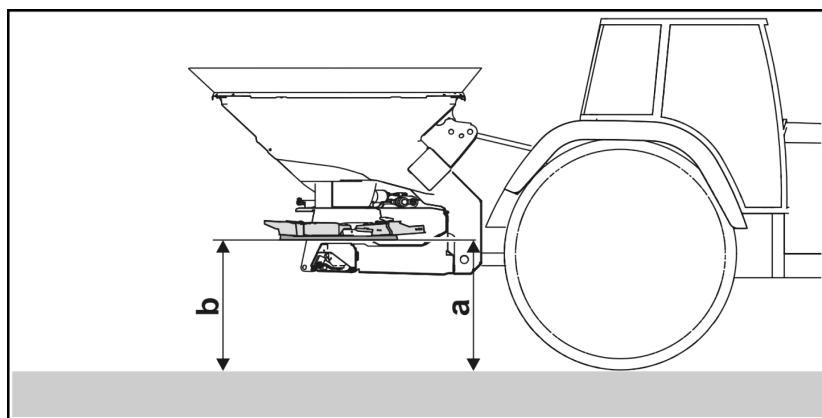
Przed rozpoczęciem ustawiania wysokości dołączania za pomocą dźwigni górnej usunąć ludzi ze strefy zagrożenia za maszyną względnie pod maszyną.



Ustawić wysokość montażową załadowanej maszyny na polu na 80 cm. Zmierzyć ustawioną wysokość montażową z przodu i z tyłu tarcz rozsiewających – przy każdej od powierzchni gleby do dolnej krawędzi tarczy rozsiewającej (Rys. 34)

1. Wyłączyć WOM ciągnika (jeśli to konieczne).
2. Przed rozpoczęciem ustawiania wysokości dołączenia odczekać do całkowitego zatrzymania obracających się tarcz wysiewających (jeśli to konieczne).
3. Usunąć ludzi ze strefy zagrożenia z tyłu maszyny wzgl. pod maszyną.
4. Wysokość dołączenia ustawić na polu ustalić na podstawie tabeli wysiewu, odpowiednio do rodzaju nawożenia (Wysokość 80 cm).
 - 4.1 Unieść rozsiewacz za pomocą TUZ ciągnika tak, aby tarcze wysiewające osiągnęły bocznie wymaganą wysokość.
 - 4.2 Jeśli wysokości a i b tarcz wysiewających z przodu i z tyłu odbiegają od wymaganej wysokości to zmieniając długość dźwigni górnej odpowiednio ustawić wysokość dołączenia.

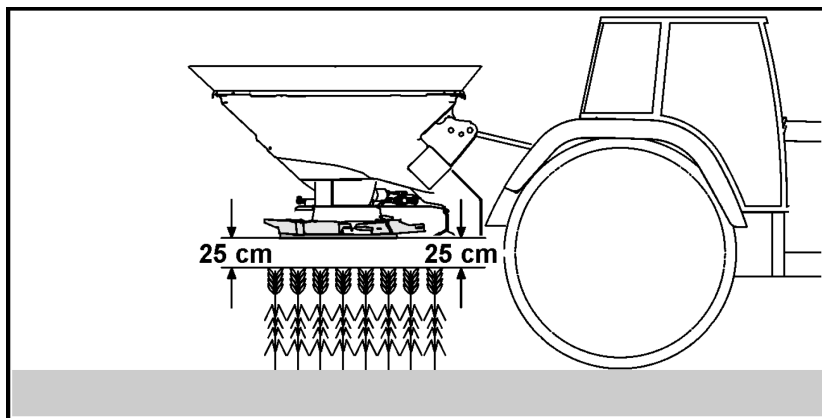
Standardowa wysokość montażowa	=	a / b = 80 cm
Miara dołączenia a jest mniejsza, niż b	=	zwiększyć długość dźwigni górnej
Miara dołączenia a jest większa, niż b	=	zmniejszyć długość dźwigni górnej



Rys. 34

8.2 Wysokość zawieszenia przy nawożeniu pogłównym

Wysokość zawieszenia rozsiwacza ustawić trzypunktową hydrauliką ciągnika tak, aby między łanem zboża a tarczami wysiewającymi zachowany był odstęp wielkości ok. 5 cm (**Rys.**). Jeśli to konieczne, sworznie dźwigni dolnych zamocować w dolnych przyłączach dźwigni dolnych.



Rys. 35

8.3 Ustawienie ilości wysiewu



Patrz Instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS!

Ustawienie zasuw wymagane dla żądanej **dawki wysiewu** ustalane jest elektronicznie przez obie zasuwę ilościowe.

Po wprowadzeniu żądanej dawki wysiewu do terminal obsługowy [żądana dawka w kg/ha] należy ustalić współczynnik kalibracji nawozu (kontrola ilości wysiewu). Ustala to zasady regulacji terminal obsługowy.

8.4 Kontrola dawki rozsiewu



Patrz Instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS/ rozdział Kalibracja nawozu.

Przed kontrolą dawki rozsiewu odczytać współczynnik kalibracji (wartość wyjściowa) dla właściwego nawozu w tabeli rozsiewu i wprowadzić w menu Nawóz w oprogramowaniu ISOBUS.

Różne metody kontroli dawki rozsiewu

• Stała kalibracja podczas rozsiewu

(metoda kalibracji na polu)

Rozsiewacz z wagą	Kalibracja online za pomocą urządzenia ważącego: Menu Konfiguracja maszyny → Metoda kalibracji: kalibracja online.
FlowControl	Kalibracja online z rejestrowaniem momentu obrotowego FlowControl: Menu Konfiguracja maszyny → Metoda kalibracji: online FlowControl lub online FlowControl i waga.

• Kalibracja przed / na początku rozsiewu

Kalibrację przeprowadzać za każdym razem przy zmianie nawozu / dawki rozsiewu / szerokości roboczej / różnicach między żądaną a rzeczywistą dawką rozsiewu.

Rozsiewacz z wagą	Na początku rozsiewu, podczas przejazdu kalibracyjnego przy rozsiewie pierwszych 200 kg nawozu. Menu Konfiguracja maszyny: → metoda kalibracji: włączyć kalibrację offline.
Urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu	Menu Praca: → wybrać automatyczną kalibrację nawozu. Kalibracja przed rozsiewem przy zatrzymanej maszynie. Menu Nawóz: → metoda kalibracji: otwór boczny (przez urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu)
Zsuwnia do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu dla Specjalny materiał rozsiewany drobny	Kalibracja przed rozsiewem przy zatrzymanej maszynie. Menu Nawóz: → metoda kalibracji: zasuwa (przy lewym szczycie leja ze zsuwnią do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu).

8.5 Ustawianie liczby obrotów tarcz rozsiewających



Odczytać liczbę obrotów tarcz rozsiewających dla danego nawozu w tabeli rozsiewu i wprowadzić w menu Nawóz w oprogramowaniu ISOBUS.

- Tronic: Liczbę obrotów tarcz rozsiewających ustawić prawidłowo przy pomocy WOM-u i utrzymywać.
- Hydro: Liczba obrotów tarcz rozsiewających jest automatycznie ustawiana przy włączaniu.



Tronic: Przekładnia zmienia przełożenie liczby obrotów WOM-u z przełożeniem 1:1,33 na szybsze (patrz tabela na dole).

Liczba obrotów WOM-u [min ⁻¹]	Übersetzung	Liczba obrotów tarczy rozsiewającej [min ⁻¹]
375	1 :1,33	500
415		550
450		600
540		720
600		800
675		900
750		1000

8.6 Ustawianie szerokości roboczej



- Dla różnych szerokości roboczych istnieją różne pary tarcz wysiewających.
- Wybór wymaganej pary tarcz wysiewających warunkowany jest istniejącym systemem ścieżek technologicznych (odległości między ścieżkami technologicznymi).

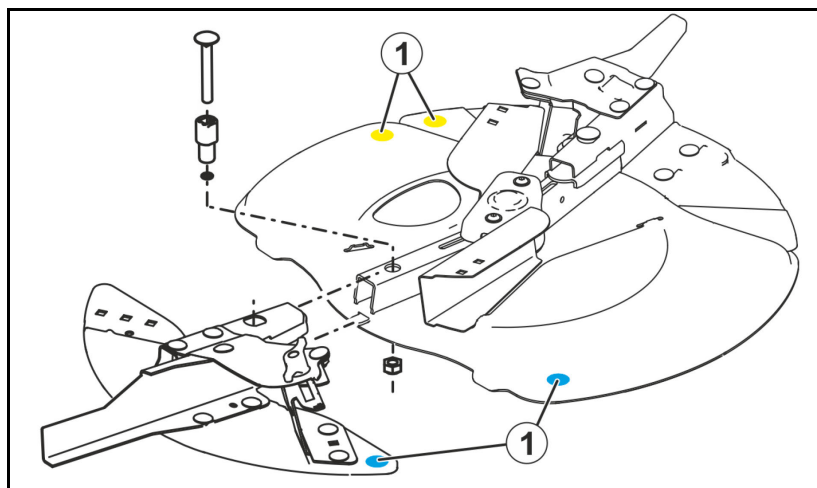


Najważniejszymi czynnikami mającymi wpływ na właściwości wysiewu są:

- wielkość ziaren nawozu,
- ciężar nasypowy,
- właściwości powierzchni ziaren,
- wilgotność.

Z tych powodów zalecamy używanie nawozów o dobrze ukształtowanych granulach, produkowanych przez uznanych producentów oraz dokonywanie kontroli ustawionej szerokości roboczej za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego.

8.6.1 Wybór tarcz wysiewających



Rys. 50

1. Odczytać oznaczenie modułu łopatek rozsiewających dla właściwego nawozu w tabeli rozsiewu.
2. Poluzować połączenie śrubowe i usunąć śrubę z tulejką.
3. Wyjąć moduł łopatek rozsiewających na zewnątrz.
4. Drugi moduł łopatek rozsiewających założyć w odwrotny sposób i zabezpieczyć połączeniem śrubowym i tulejką.
5. Wprowadzić oznaczenie modułu łopatek rozsiewających w menu Nawóz w oprogramowaniu ISOBUS.



Wymieniać zawsze moduł krótkich i długich łopatek z obu stron.

Podczas montażu modułów łopatek rozsiewających przy tarczy rozsiewającej zwrócić uwagę na identyczne oznaczenia barwne (1)!

8.6.2 Ustawianie systemu podawania



Odczytać wartość ustawienia systemu podawania dla danego nawozu w tabeli rozsiewu i wprowadzić w menu Nawóz w oprogramowaniu ISOBUS.

Ustawienia dokonuje się:

- automatycznie za pośrednictwem silnika elektrycznego poprzez wprowadzenie wartości na terminalu obsługowym.



Ustawienie wyższej wartości systemu podawania powoduje zwiększenie szerokości roboczej, mniejsza wartość zmniejsza szerokość roboczą.

8.7 Kontrola szerokości roboczej i rozdziału poprzecznego

Wpływ na szerokość roboczą mają konkretne właściwości rozsiewanego nawozu.

Najważniejszymi czynnikami są przy tym

- wielkość ziaren,
- gęstość nasypowa,
- właściwości powierzchni oraz
- wilgotność.

Dlatego wartości nastaw z tabeli rozsiewu należy traktować jedynie jako **wartości orientacyjne**, ponieważ właściwości gatunków nawozu mogą się zmieniać.

Skontrolować szerokość roboczą i rozdział poprzeczny i zoptymalizować ustawienia rozsiewacza nawozu poprzez zastosowanie:

- ruchomego stanowiska pomiarowego
- EasyCheck

→ Patrz odrębna instrukcja obsługi



Warunki kontroli szerokości roboczej i rozdziału poprzecznego:

- W miarę bezwietrzna pogoda (prędkość wiatru < 3 m/s).
- W żadnym razie nie przeprowadzać próby rozsiewu przy bocznym wietrze. W razie potrzeby dostosować kierunek próby rozsiewu do kierunku wiatru.

8.8 Rozsiew graniczny, przy rowach i rozsiew krawędziowy z AutoTS/ClickTS

1. Rozsiew graniczny:

Na granicy pola znajduje się ulica, droga polna lub obce pole.

Jedynie minimalna ilość nawozu przerzucana jest przez granicę.

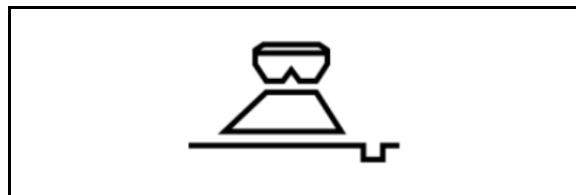


Rys. 51

2. Rozsiew przy rowach:

Na granicy pola występują wody lub rów.

Nawóz nie może padać w odległości mniejszej niż jeden metr od granicy.



Rys. 52

3. Rozsiew krawędziowy:

Sąsiednie pole jest terenem zagospodarowanym rolniczo.

Niewielka ilość nawozu przerzucana jest przez granicę.

Ilość nawozu na krawędzi pola jest zbliżona do ilości żądanej.



Rys. 53

8.8.1 Ustawienia rozsiewu granicznego



Odczytać wartości rozsiewu granicznego dla właściwego nawozu w tabeli rozsiewu i wprowadzić w menu Nawóz w oprogramowaniu ISOBUS.

								
[1/2 m]								
B	2	720	2	5	600	2	10	550

- Wybrać teleskop do rozsiewu granicznego (A, A+, B, C, D).
- Ustawić teleskop do rozsiewu granicznego (1, 2, 3).
- X** – Przeprowadzić rozsiew krawędziowy przy użyciu normalnych łopatek rozsiewających.
 - rozsiew krawędziowy = rozsiew normalny
 - Nie przełączać systemu ClickTS w pozycję rozsiewu granicznego.
- Odczytać redukcję dawki po stronie granicy w tabeli rozsiewu.
 - Redukcja dawki po stronie granicy odbywa się automatycznie.
- Odczytać liczbę obrotów tarcz rozsiewających po stronie granicy w tabeli rozsiewu.
 - Napęd wałka przekładnikowego: liczbę obrotów utrzymywać zgodnie z tabelą rozsiewu.
 - ZA-TS Hydro: redukcja liczby obrotów tarcz rozsiewających po stronie granicy odbywa się automatycznie.

Ustawienie łopatki do rozsiewu granicznego AutoTS przy długiej łopacie rozsiewającej z prawej / lewej strony zależy od

- odstępu od granicy,
- rodzaju nawozu

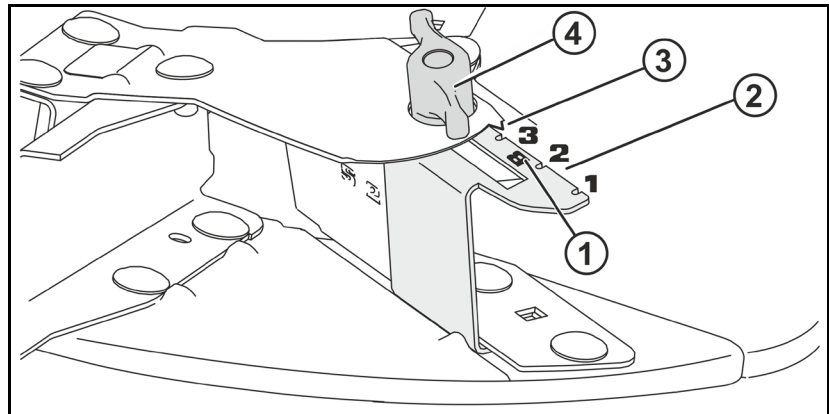


- Wartości z tabeli rozsiewu należy traktować jako wartości orientacyjne, ponieważ właściwości nawozów mogą się różnić między sobą.
- Odstęp od granicy podany w tabeli rozsiewu stanowi właściwie połowę szerokości roboczej.



Informujemy z całą stanowczością, że nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody następne wskutek błędów rozsiewu.

Ustawianie teleskopu do rozsiewu granicznego TS



Rys. 54

(1) Oznaczenie teleskopu

TS 10→ A, A+ / TS 20→ B, D / TS 30→ C, D

(2) Skala (1, 2, 3)

(3) Wskazówka

(4) Nakrętka motylkowa

1. Poluzować nakrętkę motylkową.
2. Odczytać wartość ustawienia w tabeli rozsiewu.
3. Ustawić teleskop do rozsiewu granicznego na wymaganą wartość skali.
4. Dokręcić nakrętkę motylkową.



Ustawianie teleskopu do rozsiewu granicznego TS

- na wyższą wartość powoduje rozszerzenie obszaru rozrzucania w kierunku granicy,
- na niższą wartość powoduje zmniejszenie obszaru rozrzucania w kierunku pola.



Wymienić teleskop do rozsiewu granicznego, patrz strona 127.

8.8.2 Dostosowanie ustawień rozsiewu granicznego

Aby dokonać optymalizacji rozsiewu granicznego, ustawienia można dostosować w sposób różniący się od tabeli rozrzutu.

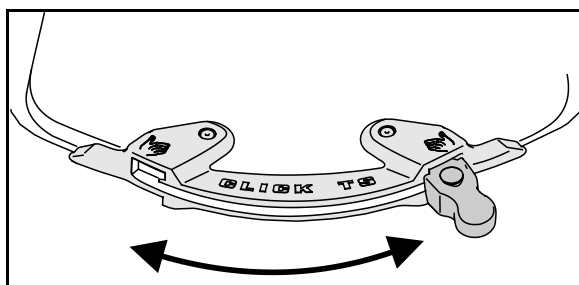
Podczas dostosowywania ustawień należy zachować poniższą kolejność.

Dokonywać zawsze tylko jednej zmiany w danej chwili.

		Rozszerzanie obszaru rozrzucania w kierunku granicy (cel: więcej nawozu na zewnątrz)	Ograniczanie obszaru rozrzucania w kierunku pola (cel: mniej nawozu na zewnątrz)
1.		Teleskop do rozsiewu granicznego ustawiony na większą wartość.	Teleskop do rozsiewu granicznego ustawiony na mniejszą wartość.
Teleskop do rozsiewu granicznego jest już ustawiony na wartość minimalną / maksymalną:			
2.		Wymienić teleskop do rozsiewu granicznego. $A \rightarrow A+ \rightarrow B \rightarrow C \rightarrow D$	Wymienić teleskop do rozsiewu granicznego. $D \rightarrow C \rightarrow B \rightarrow A+ \rightarrow A$
3.		Zwiększyć liczbę obrotów tarcz rozsiewających po stronie granicy.	Zmniejszyć liczbę obrotów tarcz rozsiewających po stronie granicy.
Dla bardzo dużych szerokości roboczych:			
4.		Nie włączać AutoTS/ClickTS przy rozsiewie granicznym.	

8.8.3 Włączanie systemu ClickTS

1. Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
 2. Chwycić dźwignię ręczną po stronie granicznej. Oprzeć kciuki na konsoli.
- Włączanie rozsiewu granicznego: ustawić dźwignię ręczną w wewnętrznym położeniu krańcowym od strony maszyny i zablokować.
 - Włączanie rozsiewu normalnego: ustawić dźwignię ręczną w zewnętrznym położeniu krańcowym od strony maszyny i zablokować.



Rys. 55



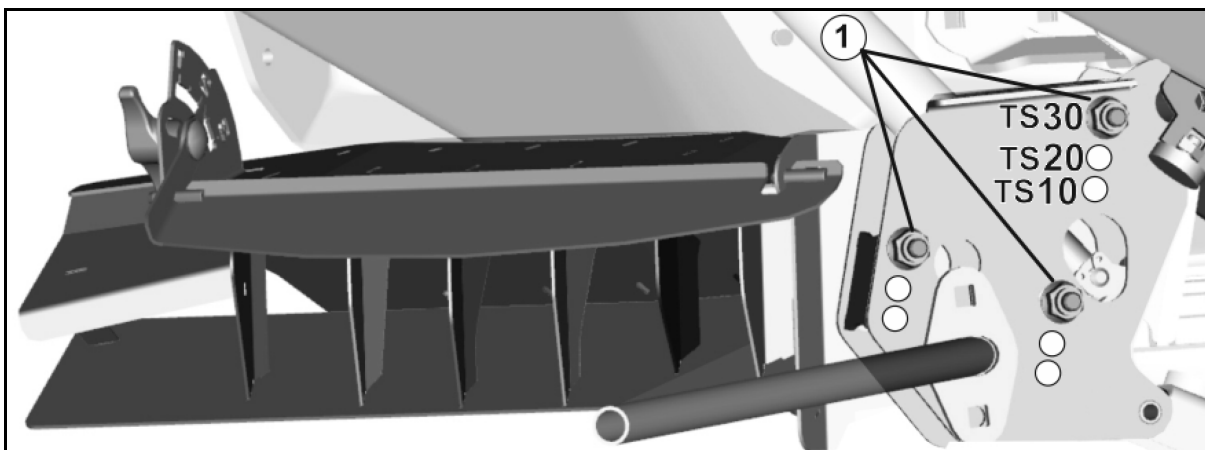
Zanim rozpoczęty zostanie rozsiew graniczny za pomocą systemu ClickTS, należy wywołać odpowiednią funkcję rozsiewu granicznego na terminalu obsługowym. Spowoduje to dopasowanie liczby obrotów tarczy rozsiewającej (Hydro) i dawki wysiewu do wymagań procesu rozsiewu granicznego.

8.9 Regulacja ekranu rozsiewu granicznego BorderTS

Dostosowanie ekranu rozsiewu do systemu łopatek rozsiewających

Ekran rozsiewu może zostać zamontowany w zależności od systemu łopatek rozsiewających w 3 pozycjach.

- TS10 – ekran rozsiewu zamontowany na dole
- TS20 – ekran rozsiewu zamontowany pośrodku
- TS30 – ekran rozsiewu zamontowany na górze



Rys. 56

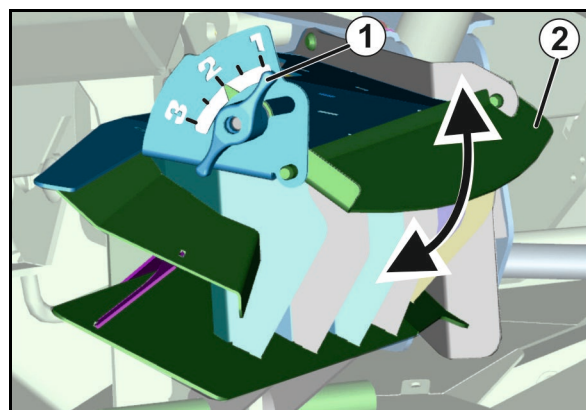
1. Poluzować nakrętki (1).
2. Wysunąć ekran rozsiewu z konsoli.
3. Wsunąć ekran rozsiewu w żądaną pozycję w konsolę.
4. Zamontować nakrętkę.

Ustawianie odstępu od granicy

Górną odchylaną blachę prowadzącą można bezstopniowo przestawiać w zależności od odstępu środka ciągnika od granicy (1–3 m).

- Pozycja 1 – mały odstęp od granicy
- Pozycja 3 – duży odstęp od granicy

1. Poluzować nakrętkę motylkową (1).
2. Odchylić blachę prowadzącą (2) w żądaną pozycję.
3. Dokręcić nakrętkę motylkową.



Rys. 57

Wprowadzanie danych rozsiewu granicznego do sterowania maszyny ISOBUS

Dane do rozsiewu granicznego z BorderTS wprowadza się do sterowania maszyny ISOBUS przez terminal obsługowy.

8.10 Punkt włączenia i wyłączenia

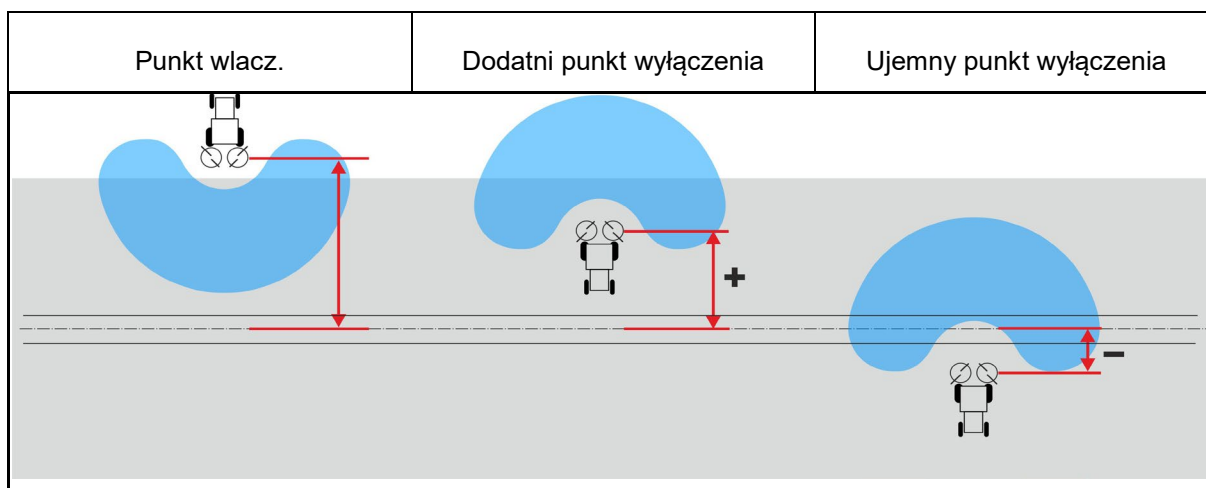
- 
 Punkt włączenia jest pozycją do otwarcia zasuw przy wyjeżdżaniu z uwrocia, przy którym uzyskuje się optymalny rozdział nawozu.
- 
 Punkt wyłączenia jest pozycją do zamknięcia zasuw przy wjeżdżaniu w uwrocie, przy którym uzyskuje się optymalny rozdział nawozu..

Punkt włączenia i wyłączenia mierzony jest od środka uwrocia do tarczy rozsiewającej.

Odczytać wartości punktu włączenia i wyłączenia w tabeli rozsięwu i wprowadzić w menu Nawóz w oprogramowaniu ISOBUS.

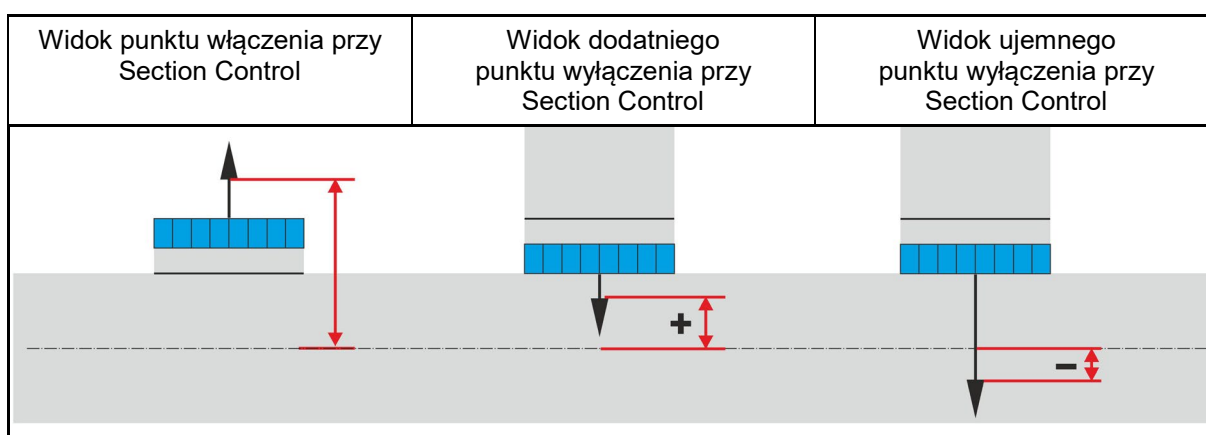
Maszyny bez SectionControl:

- Otworzyć zasuwę w punkcie włączenia.
- Zamknąć zasuwę w punkcie wyłączenia.



Jeśli wjazd na ścieżkę technologiczną uwrocia ma następować bezpośrednio, konieczne może być zwiększenie wartości punktu wyłączenia. Nie ma to jednak pozytywnego wpływu na rozdział nawozu na uwrociu.

Punkt włączenia i wyłączenia przy SectionControl



Dostosować punkt wyłączenia do sposobu jazdy

Dobór punktu wyłączenia zależy od sposobu jazdy na uwrociu.

- Sposób jazdy zoptymalizowany pod kątem rozdziału

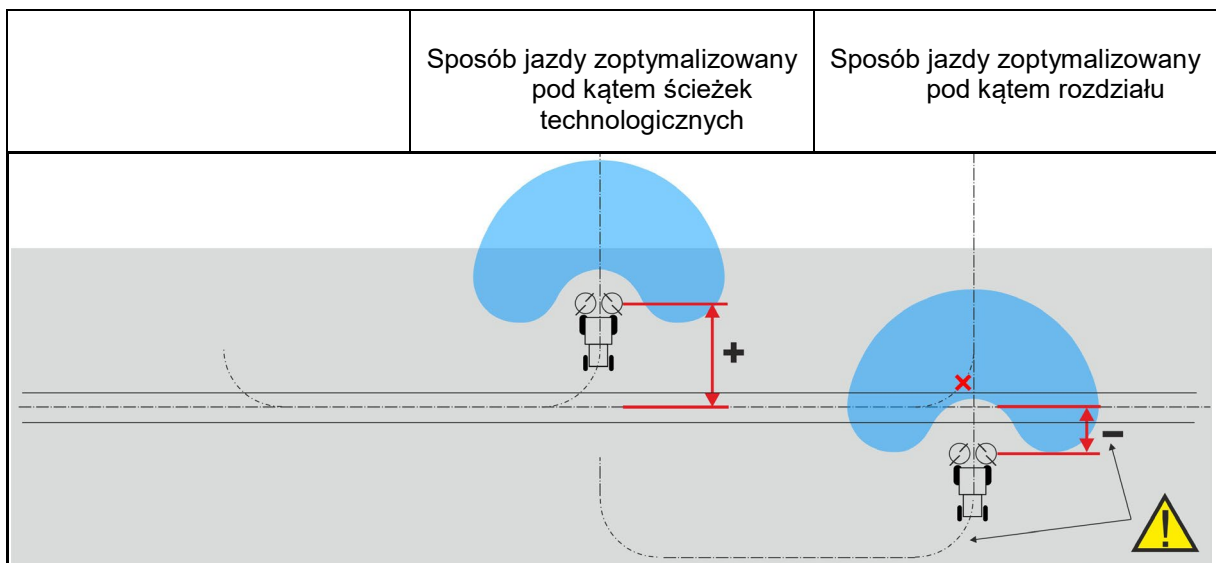
Przy sposobie jazdy zoptymalizowanym pod kątem rozdziału w wielu przypadkach nie można skręcać w ścieżkę technologiczną uwrocia, ponieważ zwłaszcza przy małym/ujemnym punkcie wyłączenia zasuwę późno się zamykają.

→ Odczytać punkt wyłączenia w tabeli rozsiewu.

- Sposób jazdy zoptymalizowany pod kątem ścieżek technologicznych
- Przy sposobie jazdy zoptymalizowanym pod kątem ścieżek technologicznych punkt wyłączenia musi być dostatecznie duży, aby zasuwę zamykały się odpowiednio przed wjechaniem na ścieżkę technologiczną uwrocia.

Nie ma to jednak pozytywnego wpływu na rozdział nawozu na uwrociu.

→ Punkt wyłączenia: co najmniej 7 m.



9 Jazdy transportowe



- Przy jazdach transportowych przestrzegać zaleceń rozdziału "Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika", od strony 26
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - o prawidłowość dołączenia przewodów zasilających
 - o sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej
 - o układ hamulcowy i hydrauliczny pod względem widocznych usterek



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecenia, przycięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia przez niezamierzone odłączenie zaczepionej / zawieszanej maszyny!

Przed rozpoczęciem transportu sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są, zabezpieczone przed wysunięciem.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń przez osoby przebywające w pobliżu maszyny wskutek przypadkowego uruchomienia maszyny!

Przed jazdą transportową wyłączyć terminal obsługowy.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia przygnieceniem, przycięciem, pochwyceniem, wciągnięciem lub uderzeniem na skutek niewystarczającej stabilności maszyny i jej wywrócenia.

- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną.
Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zablokować boczne ruchy dolnych dźwigni zaczepu ciągnika tak, aby dołączona do niego maszyna nie odbijała podczas jazdy na boki.



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i pionowe obciążenia zaczepu ciągnika! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.

**OSTRZEŻENIE****Niebezpieczeństwo upadku z maszyny przy niedozwolonej jeździe na maszynie!**

Wchodzenie / jazda ludzi na poruszającej się maszynie jest zabroniona.



- Rozsiewacz odśrodkowy przy transporcie drogowym podnieść tylko tak wysoko, aby górna krawędź światła odbłaskowych znajdowała się powyżej 1500 mm powierzchni jezdni
- Przed rozpoczęciem jazdy po drogach publicznych zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym opuszczeniem!
- Przed rozpoczęciem jazdy po drogach podnieść wejście zbiornika.

10 Praca maszyną



Podczas pracy maszyną należy przestrzegać wskazówek z rozdziału

- Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny
- "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", od strony 24

Przestrzeganie tych wskazówek służy Państwa bezpieczeństwu.



ArgusTwin

Nieprawidłowe nawożenie wskutek zabrudzenia czujników radarowych systemu ArgusTwin, patrz strona 68.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia ze strony wyrzucanych w kierunku ciągnika przedmiotów (cząstki nawozu, obce ciała jak np. drobne kamienia), bez założenia przewidzianych w tym celu osłon (blachy ekranujące)!

Do pracy używać maszyny tylko z całkowicie zamontowanymi osłonami (blachy ekranujące).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwycenia, nawinięcia, wciągnięcia lub uchwycenia podczas pracy maszyny przez dostępne, napędzane elementy maszyny!

- Pracę maszyną rozpoczynać tylko wtedy, gdy zamontowane są na niej wszystkie przewidziane osłony i znajdują się one w pozycji zamkniętej.
- Otwieranie osłon jest zabronione,
 - o gdy maszyna jest napędzana
 - o tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
 - o gdy kluczyk włożony jest do stacyjki i silnik ciągnika przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, może zostać przypadkowo uruchomiony



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia przez wyrzucane, uszkodzone części, na skutek zbyt wysokiej liczby obrotów WOM ciągnika!

Przed włączeniem WOM ciągnika zwrócić uwagę na dopuszczalną liczbę obrotów maszyny.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwylenia, owinięcia oraz wyrzucenia pochwyconych ciał obcych, w strefie napędzanego wałka przekątnikowego!

- Zawsze przed rozpoczęciem pracy maszyną sprawdzić zabezpieczenia i osłony wałka przekątnikowego pod względem ich działania i kompletności.
Uszkodzone urządzenia zabezpieczające i osłony wałka przekątnikowego należy niezwłocznie wymienić, w wyspecjalizowanym w tym zakresie warsztacie.
- Zachowywać bezpieczny odstęp od napędzanego wałka przekątnikowego.
- Usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia przez napędzany wałek przekątnikowy.
- W przypadku zagrożenia, niezwłocznie wyłączyć silnik ciągnika.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygnięcia, przycięcia, pochwylenia, wciągnięcia i uderzenia przez niezamierzone odłączenie zaczepionej / zawieszanej maszyny!

Zawsze przed rozpoczęciem pracy maszyną sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są, zabezpieczone przed wysunięciem.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uchwycenia lub nawinięcia oraz wciągnięcia i pochwylenia luźnej odzieży przez ruchome elementy robocze (wirujące tarcze wysiewające)!

Nosić ubranie ściśle przylegające do ciała! Ściśle przylegające ubranie zapobiega niebezpieczeństwu przypadkowego jego uchwycenia lub nawinięcia oraz wciągnięcia lub złapania przez ruchome elementy robocze.



- Przy nowych maszynach, po 3-4 napełnieniach zbiornika sprawdzić zamocowanie wszystkich śrub i ewentualnie dociągnąć je.
- Stosować tylko dobrze granulowane nawozy i ich rodzaje tak, jak podano w tabeli wysiewu. Przy niewystarczającej znajomości poprzecznego rozdzielania nawozu dla ustawionej szerokości roboczej, należy sprawdzić rozdzielanie nawozu za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego.
- Przy wysiewie mieszanek nawozów należy pamiętać, że
 - o poszczególne nawozy mogą posiadać różne właściwości lotne.
 - o może dochodzić do rozwarstwienia poszczególnych rodzajów nawozu.
- Zawsze po pracy należy usuwać pozostały na łopatkach wysiewających nawóz!

10.1 Napełnianie rozsiewacza nawozem



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i pionowe obciążenia zaczepu ciągnika! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.



- Przed napełnieniem zbiornika nawozem usunąć ze zbiornika resztki nawozu i ciała obce.
- Zbiornik napełniać nawozem przy zamkniętej kratownicy ochronnej i funkcyjnej. Tylko zamknięta kratownica ochronna i funkcyjna zapobiega przedostaniu się do zbiornika brył nawozu i / lub ciał obcych oraz zapchaniu mieszadeł.
- Zwracać uwagę na dopuszczalną masę użytkową rozsiewacza (patrz dane techniczne) oraz obciążenia osi ciągnika!
- Zbiornik napełniać tylko przy zamkniętych zasuwach zamykających.
- Bezwarunkowo przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, wydanych przez producenta nawozu! W podanych przypadkach zakładać odpowiednie ubranie ochronne.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia!

- **Napełniać wyłącznie rozsiewacz nawozów sprzężony z ciągnikiem!**
- **Nigdy nie odłączać ani nie przetaczać (przy użyciu zespołu transportowego) rozsiewacza nawozów, który jest napełniony.**



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia maszyny wskutek napełniania maszyny odstawionej na podłożu!

Podłączonej maszyny nie odstawiać na podłożu przed napełnieniem.

10.2 Wysiew nawozu



- Łopatki oraz uchylne skrzydełka wykonane są ze szczególnie odpornej na ścieranie i nierdzewnej stali. Łopatki wysiewające i uchylne skrzydełka są częściami ścieralnymi.
- Na trwałość łopatek wysiewających i uchylnych skrzydełek ma wpływ rodzaj nawozu, czas pracy oraz dawki wysiewu.
- Stan techniczny łopatek wysiewających i uchylnych skrzydełek ma ogromny wpływ na równomierny, poprzeczny rozdział nawozu na polu (tworzenie się pasów).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wyrzucenia części łopatek wysiewających powodowane przez zużycie łopatek wysiewających!

Codziennie, przed rozpoczęciem / na zakończenie pracy sprawdzić wszystkie łopatki wysiewające i uchylne skrzydełka pod względem istniejących braków.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia ze strony odrzucanych wzgl. wyrzucanych przez maszynę materiałów i ciał obcych!

- Zwrócić uwagę, aby osoby postronne znajdowały się w wystarczająco dużej, bezpiecznej odległości od niebezpiecznej strefy maszyny,
 - o przed włączeniem napędu tarcz wysiewających.
 - o przed otwarciem zasuw zamykających.
 - o tak długo, jak pracuje silnik ciągnika.
- Podczas pracy przy krawędziach pola na terenach zamieszkałych / przy drogach zwracać uwagę, aby nie stwarzać zagrożenia dla ludzi ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów. Zachować wystarczająco duży, bezpieczny odstęp względnie korzystać z odpowiednich urządzeń, służących do wysiewu granicznego i / lub zredukować liczbę obrotów napędu tarcz wysiewających.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obcięcia, wciągnięcia, pochwycenia i uderzenia na skutek niewystarczającej stabilności i wywrócenia ciągnika / dołączonej maszyny!

Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną.

Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.


OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo pęknięcia podczas pracy przy zadziałaniu sprzęgła przeciążeniowego na wałku przekątnikowym (jeśli jest)!

Jeśli zadziała sprzęgło przeciążeniowe wałka przekątnikowego należy niezwłocznie wyłączyć silnik ciągnika.

W ten sposób uniknie się uszkodzeń sprzęgła przeciążeniowego.


OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo złamania wałka przekątnikowego na skutek niedopuszczalnych odchyień kątowych napędzanego wałka przekątnikowego!

Podczas ponoszenia maszyny zwracać uwagę na zachowanie dopuszczalnych odchyień kątowych napędzanego wałka przekątnikowego. Niedopuszczalne odchylenia kątowe napędzanego wałka przekątnikowego prowadzi do zwiększonego, przedwczesnego zeszlifowania wałka przekątnikowego lub jego zniszczenia.

Jeśli podniesiona maszyna pracuje niespokojnie, należy niezwłocznie wyłączyć WOM ciągnika.


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uchwycenia i owinięcia przy kontakcie z napędzanym mieszadłem podczas wchodzeni na maszynę!

- Nigdy nie wchodzić na maszynę przy pracującym silniku ciągnika.
- Przed wejściem na maszynę zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem oraz przetoczeniem.


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wciągnięcia i uchwycenia przy napędzanym mieszadle!

Nigdy do zbiornika nie wkładać przez kratownicę ochronną i funkcyjną żadnych przedmiotów, jeśli pracuje silnik ciągnika.


Maszynę obsługuje się na terminalu obsługowym.

- Patrz Instrukcja obsługi oprogramowania do sterowania maszyną ISOBUS.
- Patrz Instrukcja obsługi terminala obsługowego.

- Rozsiewacz jest dołączony do ciągnika a węże hydrauliczne są przyłączone.
- Przewody zasilające są podłączone
- Terminal obsługowy jest podłączony
- Wszelkie ustawienia zostały wykonane.

1. Ciągnik - uruchomić zespół sterujący 1 i włączyć zasilanie bloku sterującego w olej hydrauliczny.

Lub

Przy niskich obrotach silnika ciągnika włączyć WOM.



- Zasuwę otwierać dopiero przy wymaganej liczbie obrotów tarcz rozsiewających!
- Zachować stałą liczbę obrotów tarcz wysiewających.
- Na początku wysiewu wykonać kontrolę dawki wysiewu lub włączyć kalibrację online!


Przestrzegać punktów włączenia i wyłączenia podanych w tabeli rozsiewu!

Punkt włączenia i wyłączenia jest podany w tabeli rozsiewu jako odcinek wyrażony w metrach mierzony od środka tarczy rozsiewającej do środka pasa jazdy na uwrociu.

-  Punkt włączenia przy wjeździe na pole.
-  Punkt wyłączenia przed wjazdem w uwrocie.

2. Ruszyć i otworzyć zasuwę po osiągnięciu punktu włączenia.
3. W punkcie wyłączenia zamknąć zasuwę przed dojechaniem do uwrocia.
4. Przy rozsiewie granicznym: Włączanie AutoTS / ClickTS.
5. Po zakończeniu wysiewu
 - 5.1 Zamknąć zasuwę.
 - 5.2 Przerwać napęd tarcz rozsiewających.



Przy tarczy rozsiewającej zamontowane są masy wyrównowążające zapewniające spokojną pracę tarcz rozsiewających. Pewnego poziomu drgań nie da się uniknąć z uwagi na tolerancje produkcyjne i rezonans. Tarcze rozsiewające są wyrównowążone w środkowej pozycji (pozycja 2) teleskopu do rozsiewu granicznego. W pozycjach 1 i 3 danych teleskopów występują drgania uwarunkowane technicznie!

Drgania nie mają negatywnego wpływu na żywotność maszyny.

W przypadku stosowania tarczy rozsiewającej TS 3 z teleskopem D należy sprawdzić, czy zamontowana jest masa wyrównowążająca, patrz strona 127.



- Po dłuższych jazdach w transporcie z pełnym zbiornikiem nawozu należy przy rozpoczęciu pracy zwrócić uwagę na prawidłowość wysiewu.



- Żywotność łopatek wysiewających zależy od rodzaju wysiewanego nawozu, czasu pracy oraz od ilości wysiewu.

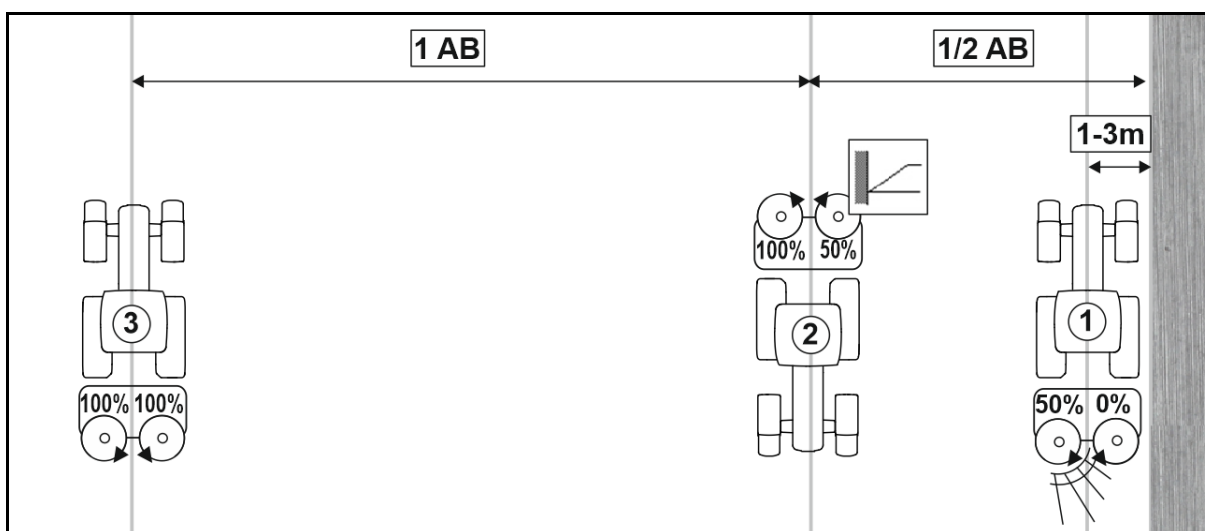
10.2.1 Korzystanie z ekranu rozsiewu granicznego

(1) Obsiać granicę z liczbą obrotów do rozsiewu normalnego.

- Uruchomić zespół sterujący ciągnika niebieski/1.
- Przed rozsiewem granicznym ustawić ekran rozsiewu granicznego w pozycji roboczej.

Ustawienia, które są automatycznie wybierane przez sterowanie maszyny:

- o przestawienie na rozsiew jednostronny
- o dostosowanie dawki rozsiewu (z prawej strony 0%, z lewej strony 50%)
- o dopasowanie pozycji systemu podawania
- W razie potrzeby dostosować odstęp od granicy pola lub zmienić nachylenie blachy prowadzącej.



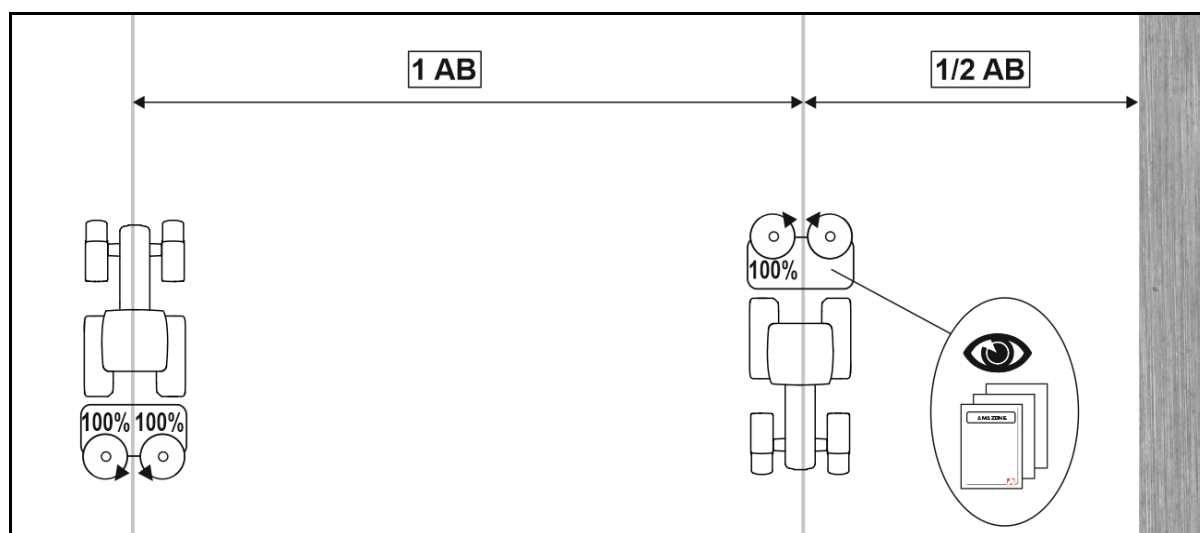
Rys. 58

(2) **Rozsiew na pierwszej ścieżce technologicznej.**

- Uruchomić zespół sterujący ciągnika niebieski/2.
- Po objechaniu granicy unieść ekran rozsiewu granicznego.



- Aktywować rozsiew graniczny z lewej strony (Auto TS).
 - Dawka rozsiewu z lewej strony pozostaje zredukowana do 50%.
- (3) **Rozsiew na drugiej i następnej ścieżce technologicznej.**
- Wykonać rozsiew normalny.
 - Dawka rozsiewu z lewej strony zostanie automatycznie z powrotem zwiększona do 100%.



Rys. 59

10.3 Wskazówki dotyczące wysiewu środków do zwalczania ślimaków (np. Mesurol)



OSTROŻNIE

Po specjalnej kontroli dawki rozsiewu maszyna nadaje się do rozrzucania granulatu ślimakobójczego.



Przed rozsiewem granulatu ślimakobójczego:

- Zastosować pokrywę zbiornika.
- Przeprowadzić kontrolę wzrokową zespołów dozujących.
- Skontrolować szczelność zespołów dozujących.



Przed przystąpieniem do rozrzucania granulatu ślimakobójczego należy uwzględnić poniższe zasady specjalne.

- Na terminalu obsługowym wybrać **Specjalny materiał rozsiewany drobny**.
- Rozrzucanie granulatu ślimakobójczego musi odbywać się przy stałej prędkości jazdy, ponieważ regulacja dawki proporcjonalna do prędkości nie jest aktywna.
- Kalibracji granulatu ślimakobójczego dokonuje się przy lewej końcówce lejka przy pomocy zsuwni do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu.



OSTROŻNIE

Podczas napełniania rozrzutnika odśrodkowego unikać wdychania pyłu z produktów i ich bezpośredniego kontaktu ze skórą (nosić rękawice ochronne). Po zakończeniu pracy dokładnie umyć ręce i te części skóry, które miały kontakt ze środkiem, wodą z mydłem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Granulat ślimakobójczy może być bardzo szkodliwy dla dzieci i zwierząt domowych (np. psów). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Koniecznie przestrzegać instrukcji użytkowania producenta środka!

Ponadto przy stosowaniu granulatu ślimakobójczego należy przestrzegać zasad podanych przez producenta środka oraz ogólnych zasad ostrożności w kontakcie ze środkami ochrony roślin.

- Podczas rozsiewania granulatu ślimakobójczego zwrócić uwagę, aby otwory wylotowe były zawsze wypełnione rozsiewanym materiałem, a jazda odbywała się przy stałej liczbie obrotów tarcz rozsiewających. Pozostała ilość wynosząca ok. 0,7 kg na każdą końcówkę lejka zostanie prawidłowo rozrzucona. W celu opróżnienia rozsiewacza otworzyć zasuwę i zebrać wysypujący się materiał (np. na plandekę).
- Środka ślimakobójczego **nie** wolno mieszać z nawozem lub innymi substancjami, aby rozsiewacz mógł ewentualnie pracować w innym zakresie ustawień.

10.4 Opróżnianie z reszek



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi się tarczami rozsiewającymi.

Nie napędzać tarcz rozsiewających w celu usunięcia pozostałości.

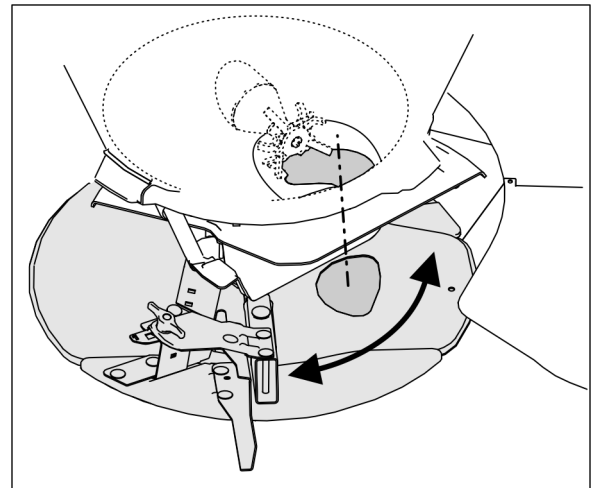


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wciągnięcia i uchwycenia przy napędzanym mieszadzie!

- Nigdy nie otwierać krat ochronnych i funkcyjnych, jeśli pracuje silnik ciągnika.
- Nigdy do zbiornika nie wkładać przez kratę ochronną i funkcyjną żadnych przedmiotów, jeśli pracuje silnik ciągnika.

1. Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
2. Obrócić tarczę rozsiewającą ręką w taki sposób, aby otwór w tarczy rozsiewającej ustawiony był w kierunku środka bezpośrednio pod otworem zbiornika.
3. Na terminalu obsługowym:
 - 3.1 Otworzyć zasuwę.
 - 3.2 Włączyć mieszadło.
4. Zakończyć opróżnianie, gdy zbiornik będzie pusty.



Rys. 60



Maszyny z mechanicznym napędem tarcz rozsiewających:

Pozostałości należy usuwać oddzielnie z lewej i prawej strony, ponieważ w każdym przypadku tylko jeden otwór w tarczy rozsiewającej może znajdować się nad otworem w zbiorniku.

11 Usterki



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obciążenia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia, pochwycenia i uderzenia przez

- niezamierzone opuszczenie podniesionej, niezabezpieczonej maszyny przez hydraulikę TUZ ciągnika
- niezamierzone opuszczenie podniesionych, niezabezpieczonych części maszyny
- niezamierzone uruchomienie i niezamierzone przetoczenie kombinacji ciągnik - maszyna.

Przed rozpoczęciem usuwania usterek maszyny należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz strona 80.

Przed wejściem w niebezpieczną strefę maszyny odczekać aż do pełnego zatrzymania maszyny.

11.1 Usuwanie usterek mieszadła



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, zakleszczenia i / lub uderzenia przez niezamierzone, przypadkowe opadnięcie otworzonej, niezabezpieczonej kratownicy ochronnej i funkcyjnej!

Przed rozpoczęciem prac w obrębie otwartej kratownicy ochronnej i funkcyjnej należy zabezpieczyć ją przed nieprzewidzianymi ruchami. Patrz strona 41.

11.2 Usterki elektroniki

Ręczne zamykanie zasuw

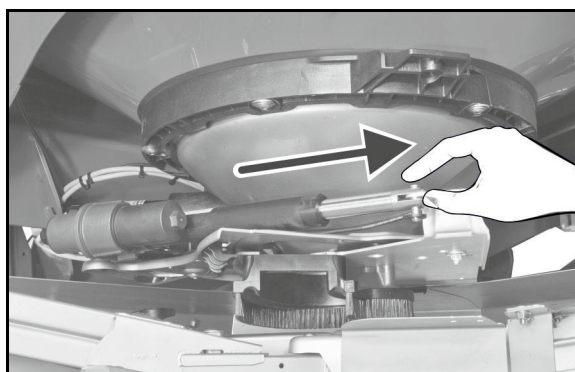


Ręczne zamykanie zasuw zapobiega przypadkowemu wysypywaniu nawozu w sytuacjach braku reakcji ze strony układu elektronicznego wskutek usterki.

1. Odłączyć układ elektroniczny od źródła zasilania.
 2. Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
 3. Wysunąć ręką tłoczek siłownika.
- Zasuw zamyka się.

Siła wymagana do ustawienia: 150 N

4. Włączyć terminal obsługowy i skontrolować funkcje.



Rys. 61

11.3 Usterki, przyczyny i ich usuwanie

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nierówny poprzeczny rozdział nawozu	Złogi nawozu na tarczach i łopatkach wysiewających.	Oczyszczyć tarcze i łopatki wysiewające.
	Zasuwy nie otwierają się całkowicie.	
Zbyt dużo nawozu w śladach kół ciągnika	Nie osiągnięta prawidłowa liczba obrotów tarcz wysiewających.	Zwiększyć liczbę obrotów silnika ciągnika.
	Uszkodzone lub zeszlifowane łopatki wysiewające i wyloty.	Sprawdzić łopatki wysiewające i wyloty. Niezwłocznie wymienić uszkodzone lub zeszlifowane części.
	Właściwości wysiewanego nawozu odbiegają od tych, jakie były aktualne przy ustalaniu przez nas tabeli wysiewu dla testowanego nawozu.	Prosimy zwrócić się do AMAZONE serwis nawozowy. ☎ 05405-501-111
Zbyt dużo nawozu w strefie pokrywania się przejazdów	Przekroczona prawidłowa liczba obrotów tarcz wysiewających.	Zredukować liczbę obrotów silnika ciągnika.
	Właściwości wysiewanego nawozu odbiegają od tych, jakie były aktualne przy ustalaniu przez nas tabeli wysiewu dla testowanego nawozu.	Prosimy zwrócić się do AMAZONE serwis nawozowy. ☎ 05405 - 501-111
Przegrzanie oleju hydraulicznego silnika	Śruba przestawiania systemu przy bloku hydraulicznym nieprawidłowo ustawiona	Ustawić prawidłowo śrubę przestawiania systemu przy bloku hydraulicznym
	Ilość oleju przy zespole sterującym ciągnika niedostatecznie zredukowana.	Zredukować ilość oleju przy zespole sterującym ciągnika.

12 Czyszczenie, konserwacja i naprawy



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obcięcia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia, pochwycenia i uderzenia przez

- niezamierzone opuszczenie podniesionej, niezabezpieczonej maszyny przez hydraulikę TUZ ciągnika
- niezamierzone opuszczenie podniesionych, niezabezpieczonych części maszyny
- niezamierzone uruchomienie i niezamierzone przetoczenie kombinacji ciągnik - maszyna.

Przed rozpoczęciem czyszczenia maszyny, konserwacji lub usuwania usterek należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem, patrz strona 80.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecenia, zakleszczenia, przycięcia, obcięcia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia i pochwycenia przez nieosłonięte miejsca zagrożenia!

- Należy ponownie zamontować zabezpieczenia i osłony zdjęte do wykonania czyszczenia, konserwacji i napraw maszyny.
- Uszkodzone osłony i zabezpieczenie należy wymienić na nowe.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, zakleszczenia i / lub uderzenia przez niezamierzone, przypadkowe opadnięcie otworzonej, niezabezpieczonej kratownicy ochronnej i funkcyjnej!

Przed rozpoczęciem prac w obrębie otwartej kratownicy ochronnej i funkcyjnej należy zabezpieczyć ją przed nieprzewidzianymi ruchami. Patrz strona 41.

12.1 Czyszczenie



- Szczególnie starannie nadzorować przewody i węże układu hamulcowego, pneumatycznego i hydraulicznego!
- Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodów hamulcowych, pneumatycznych i węży hydraulicznych z benzyną, naftą lub olejami mineralnymi.
- Po oczyszczeniu maszyny należy ją przesmarować, w szczególności po czyszczeniu myjnią wysokociśnieniową / wytwornicą pary wodnej lub rozpuszczalnikami smarów.
- Przy stosowaniu i usuwaniu rozpuszczalników przestrzegać obowiązujących przepisów prawa.

Czyszczenie myjnią wysokociśnieniową / wytwornicą pary



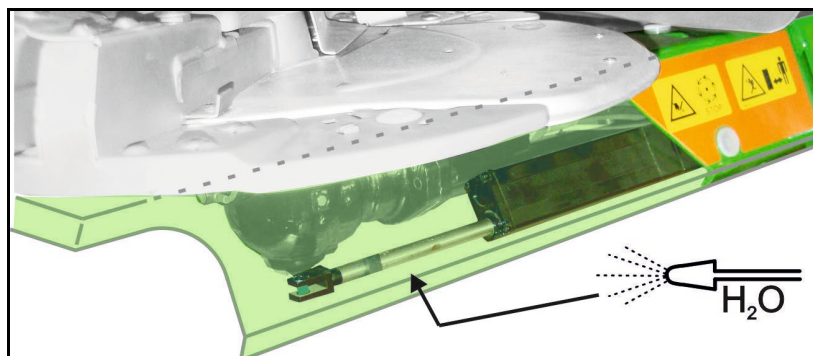
- Przy czyszczeniu maszyny myjnią wysokociśnieniową / wytwornicą pary, należy bezwarunkowo przestrzegać następujących punktów:
 - Nie czyścić żadnych części elektrycznych.
 - Nie czyścić żadnych części chromowanych.
 - Nigdy nie kierować strumienia czyszczącego dyszy myjni wysokociśnieniowej/wytwornicy pary bezpośrednio na punkty smarowania, łożyska, tabliczkę znamionową, symbole ostrzegawcze i folie samoprzylepne.
 - Zawsze zachowywać minimum 300 mm odstęp między dyszą czyszczącą myjni wysokociśnieniowej / wytwornicy pary a maszyną.
 - Nastawione ciśnienie myjni wysokociśnieniowej/wytwornicy pary nie może przekraczać 120 barów.
 - Przy posługiwaniu się myjnią wysokociśnieniową przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

- Po pracy maszynę oczyścić normalnym strumieniem wody (maszyny zaolejone czyścić w miejscach z odstojnikami oleju).
- Szczególnie starannie czyścić otwory wylotowe i zasuwę.
- Usunąć złoże nawozu na tarczach i łopatkach wysiewających.
- Tarcze rozsiewające czyścić szczególnie dokładnie i chronić przed korozją.



Również elementy ze stali nierdzewnej korodują w kontakcie z materiałem rozsiewanym, jednak nie prowadzi to do pogorszenia funkcji.

- Szczególnie dokładnie usunąć przywierające zabrudzenia między mechanizmem uruchamiania AutoTS a profilem poprzecznym ramy.



Rys. 62

- Suchą maszynę posmarować ochronnym środkiem antykorozyjnym. (Stosować tylko biologicznie rozkładane środki ochronne).

12.2 Smarowanie maszyny

Środki smarne



Do smarowania stosować należy uniwersalne smary zmydlone litem z dodatkami EP.

Firma	Środek smarny-oznakowanie
	Normalne warunki pracy
ARAL	Aralub HL 2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.2.1 Smarowanie wałka przekaźnikowego

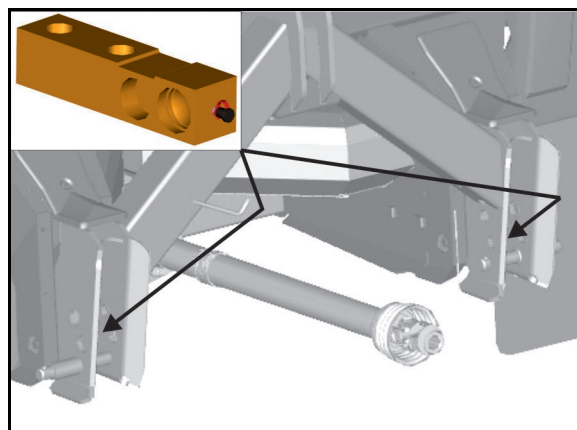
Przy pracach w zimie należy nasmarować rury ochronne wałka aby zapobiec ich zamarzaniu.

Przestrzegać także umieszczonych na wałku wskazówek montażowych i konserwacyjnych wydanych przez producenta wałka.



Rys. 63

Co roku smarować sworznie ważące.



Rys. 64

12.3 Plan konserwacji – przegląd



- Prace konserwacyjne i przeglądy wykonywać w okresach przypadających jako pierwsze.
- Pierwszeństwo mają okresy czasu, przebiegi lub przeglądy wymienione w ewentualnie dostarczonej dokumentacji obcej.

Jednorazowo po 50 roboczogodzinach

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Praca warsztatowa
Przekładnia kątowna	• Wymiana oleju	125	

Codziennie

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Praca warsztatowa
Łopatkki wysiewające	• Kontrola stanu	127	

Co tydzień / co każde 50 godzin pracy

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Praca warsztatowa
Cała maszyna	• Kontrola pod kątem widocznych braków		
Instalacja hydrauliczna	• Kontrola stanu	129	X
Filtr oleju hydraulicznego	• Sprawdzić	132	X

1/2 rocznie / co każde 200 godzin pracy

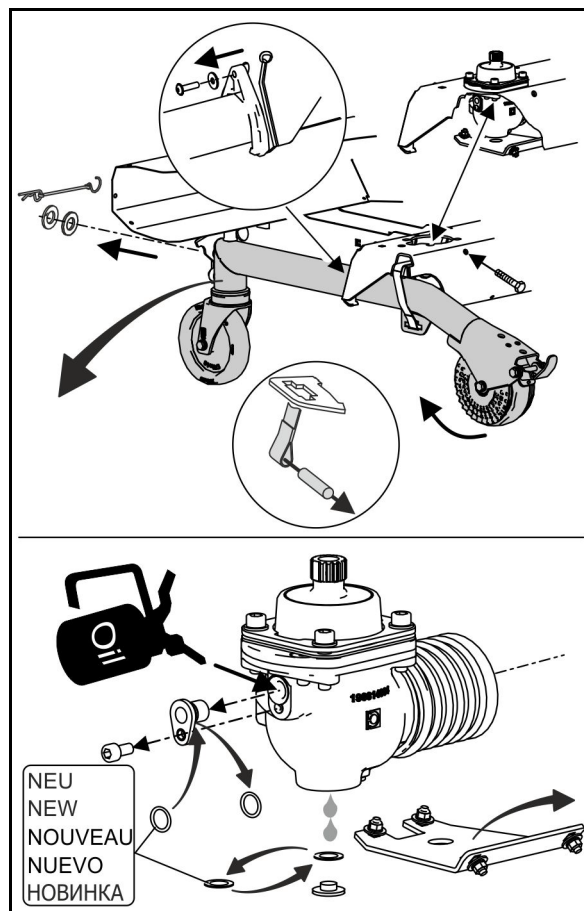
Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Praca warsztatowa
Wałek przekątnikowy ze sprzęgłem ciernym	• Przewietrzyć sprzęgło cierne	126	X

W razie potrzeby

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Praca warsztatowa
Łopatkki wysiewające	• Wymienić	127	
WindControl	• Kontrola wysięgnika	128	

12.4 Wymiana oleju przekładni kątowa

1. W razie potrzeby zdemontować zespół transportowy.
Poprzez montaż śruby mocującej w ramie utrzymać naprężenie sprężyn naciągowych, odchylić w górę zespół transportowy i zdemontować.
 2. Zdemontować blachę pod przekładnią.
 3. Podstawić pojemnik pod przekładnię kątową.
 4. Wyjąć korek spustowy.
- Olej wycieka.
5. Zdemontować zatyczkę wlewu / czujnik.
 6. Zamontować ponownie korek spustowy, zastosować nową pokładkę miedzianą.
 7. Napęlić przekładnię olejem.
 8. Ponownie zamontować zatyczkę wlewu / czujnik
 - o zastosować nowy o-ring
 - o Walcową część czujnika chronić przed wilgocią dużą ilością smaru
 9. Zdemonstrowane części ponownie zamontować, ponownie usunąć śrubę mocującą sprężyn naciągowych.
- Olej: ISO VG 150 EP / SAE 90
 - Ilość oleju: 0,23 l



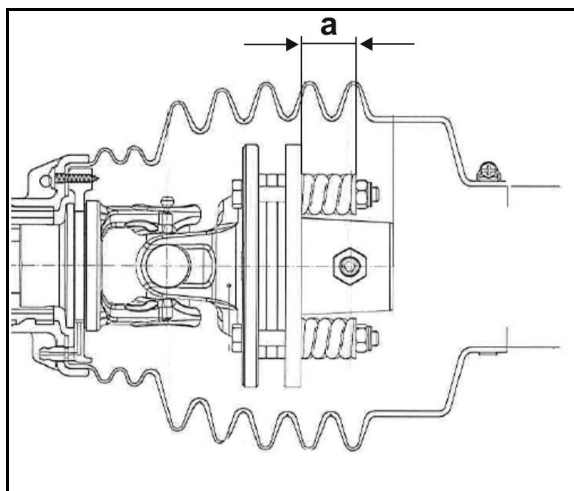
Rys. 65

12.5 Przewietrzanie sprzęgła ciernego

Sprzęgło cierne należy po dłuższym postoju oraz przed rozpoczęciem prac "przewietrzyć" w następujący sposób:

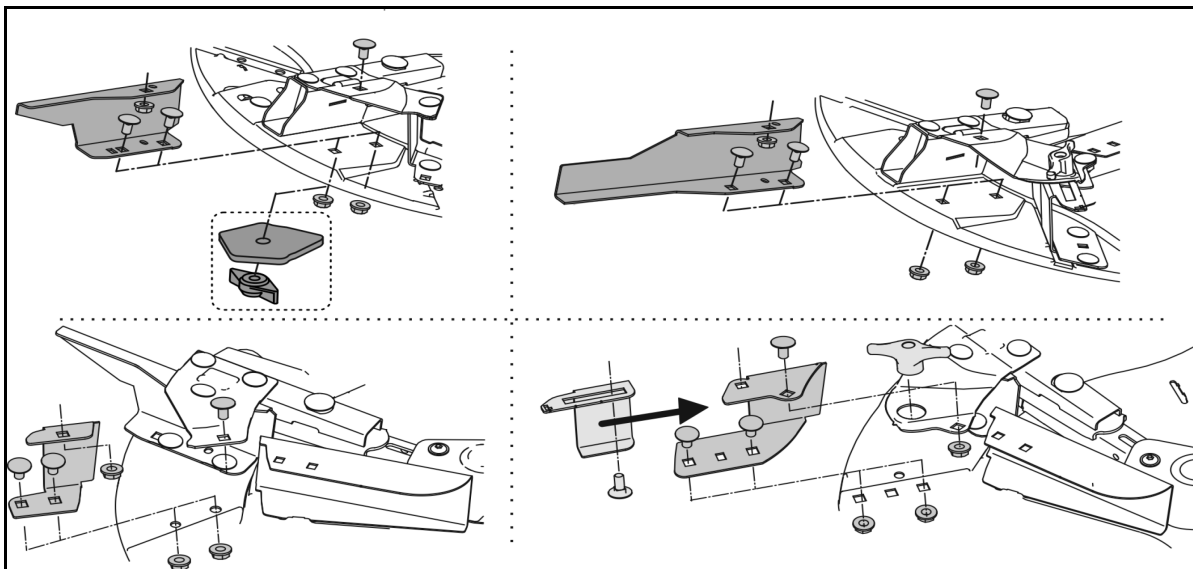
1. Zdemontować sprzęgło cierne z wałka atakującego przekładni.
2. Zmierzyć dokładnie długość montażową a sprężyn i zanotować.
3. Odciążyć sprężyny przez poluzowanie nakrętek.
4. Obracać sprzęgło ręką. Dzięki temu zlikwiduje się zapiecenia między tarczami ciernymi powodowane przez rdzę lub wilgoć.
5. Nakrętki dociągnąć tak, aby sprężyny dociskowe miały prawidłową długość a .
6. Nasunąć sprzęgło cierne na wałek atakujący przekładni i zamocować je.
7. Zamocować ponownie osłonę obwodową.

Wysoka wilgotność powietrza, silne zanieczyszczenie lub czyszczenie maszyny myjnią wysokociśnieniową, prowadzi do zapiekania się okładzin ciernych sprzęgła.



Rys. 66

12.6 Wymiana łopatek wysiewających



Rys. 67



Przy wymianie łopatek rozsiewających użyć dołączonej pasty montażowej. Tylko w taki sposób można uzyskać podany moment dociągania.

Wymagany moment dociągania: 19,3 Nm



- Stan techniczny łopatek wysiewających wraz z odchylanymi skrzydełkami ma ogromny wpływ na równomierny, poprzeczny rozdział nawozu na polu (tworzenie się pasów).
- Łopatki wysiewające wykonane są ze szczególnie odpornej na ścieranie i nierdzewnej stali. Należy jednakże zaznaczyć, że przy łopatkach wysiewających i ich odchylanych skrzydełkach chodzi o elementy ścieralne.



Łopatki wysiewające oraz / lub uchylne skrzydełka należy wymienić po zauważeniu przełamań na skutek wytarcia.

12.7 Tarowanie rozsiewacza

Jeśli przy pustym rozsiewaczu terminal obsługowy nie pokazuje 0 kg (+/- 5 kg) masy napełnienia, należy na nowo wytarować rozsiewacz (patrz instrukcja obsługi terminal obsługowy).

Sytuacja taka może się zdarzyć np. po zamontowaniu wyposażenia specjalnego.

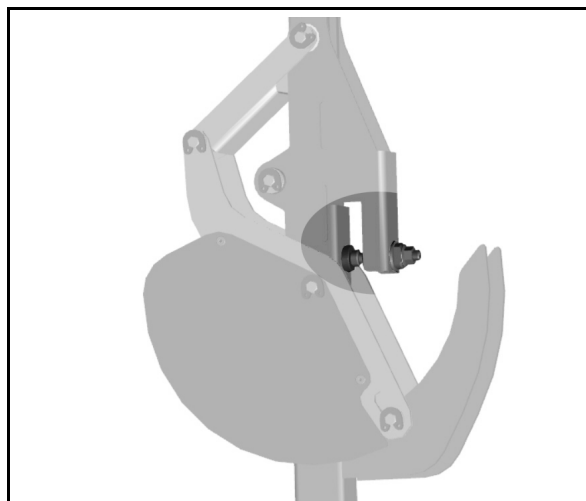
12.8 Kalibrowanie rozsiewacza

Jeśli nowo wytarowany rozsiewacz po jego napełnieniu nie pokazuje prawidłowej masy napełnienia, to rozsiewacz musi być wykalibrowany na nowo (patrz instrukcja obsługi terminal obsługowy).

12.9 Kontrola wysięgnika WindControl

Wysięgnik sprawdzić w pozycji roboczej pod kątem braku luzu zamocowania.

W razie potrzeby dokręcić śrubę i nakrętkę kontruującą.



Rys. 68

12.10 Instalacja hydrauliczna



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia ze strony wydostającego się pod wysokim ciśnieniem oleju hydraulicznego, gdy wydostający się olej hydrauliczny przebije skórę i wniknie do ciała (niebezpieczeństwo infekcji)!

- Prace na instalacji hydraulicznej może wykonywać tylko specjalistyczny warsztat!
- Instalacja hydrauliczna znajduje się pod wysokim ciśnieniem! Przed rozpoczęciem prac na instalacji hydraulicznej należy zlikwidować panujące w niej ciśnienie!
- Przy poszukiwaniu wycieków bezwzględnie posługiwać się odpowiednimi środkami pomocniczymi!
- Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.
Wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny) mogą przez skórę wnikać do ciała i spowodować ciężkie zranienia!
W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza. Niebezpieczeństwo infekcji!



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo ze strony niezamierzonego kontaktu z olejem hydraulicznym!

Przestrzegać następujących czynności pierwszej pomocy:

- Po wdychaniu:
 - Nie są wymagane żadne specjalne czynności.
- Po kontakcie ze skórą:
 - Spłukać dużą ilością wody z mydłem.
- Po kontakcie z oczami:
 - Przy otwartych powiekach wiele minut płukać oczy bieżącą wodą.
- Po połknięciu:
 - Zasięgnąć pomocy lekarskiej.



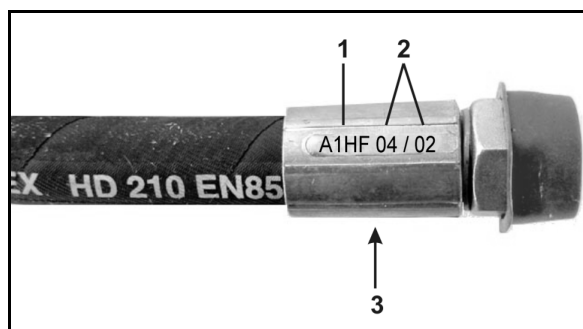
- Przy dołączaniu węży hydraulicznych do instalacji hydraulicznej ciągnika uważać, aby instalacja hydrauliczna ciągnika oraz dołączanej maszyny była bez ciśnienia!
- Uważać na prawidłowe przyłączenie węży hydraulicznych.
- Regularnie sprawdzać wszystkie węże hydrauliczne i ich złącza pod względem uszkodzenia i zanieczyszczenia.
- Węże hydrauliczne należy poddawać kontroli przez fachowy serwis przynajmniej raz w roku!
- Węże hydrauliczne wymieniać w wypadku ich uszkodzenia lub zesterzenia! Używać tylko oryginalnych AMAZONE węży hydraulicznych!
- Okres użytkowania węży hydraulicznych nie może przekroczyć okresu sześciu lat, wliczając ewentualny, najwyżej dwuletni okres ich magazynowania. Również przy prawidłowym magazynowaniu i dopuszczalnym obciążeniu przewody i połączenia ulegają naturalnemu zesterzeniu, dlatego też ich okres przechowywania i użytkowania jest ograniczony. Niezależnie od tego okres użytkowania można ustalić uwzględniając doświadczenia w tym zakresie, a zwłaszcza możliwość potencjalnych niebezpieczeństw. Dla przewodów i połączeń hydraulicznych z materiałów termoplastycznych odpowiednie okresy mogą być inne od podanych.
- Zużyte oleje należy utylizować zgodnie z przepisami. W sprawach związanych z utylizacją oleju należy kontaktować się z dostawcą oleju!
- Oleje hydrauliczne należy przechowywać tak, aby dzieci nie miały do nich dostępu!
- Uważać, aby oleje hydrauliczne nie przedostawały się do gleby i do wody!

12.10.1 Oznaczenie węży hydraulicznych

Oznakowanie armatury dostarcza następujących informacji:

Rys. 70/...

- (1) Oznaczenie producenta węża - przewodu hydraulicznego (A1HF)
- (2) Data produkcji węża - przewodu hydraulicznego (04 / 02 = rok / miesiąc = luty 2004)
- (3) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze (210 BAR).



Rys. 69

12.10.2 Okresy konserwacji

Po pierwszych 10 godzinach pracy a następnie co każde 50 godzin pracy

1. Sprawdzić szczelność wszystkich części instalacji hydraulicznej.
2. Jeśli to konieczne, dociągnąć złącza śrubunków.

Przed każdym uruchomieniem

1. Sprawdzić węże hydrauliczne pod względem widocznych braków.
2. Zlikwidować miejsca otarć węży hydraulicznych.
3. Niezwłocznie wymienić zeszlifowane lub uszkodzone węże i rurki.

12.10.3 Kryteria inspekcyjne węży hydraulicznych



Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać następujących kryteriów inspekcyjnych!

Jeśli spełnione zostanie chociaż jedno z opisanych kryteriów inspekcyjnych, należy wymienić węże hydrauliczne na nowe:

- Uszkodzenia warstwy zewnętrznej aż do wkładu (np. miejsca otarć, przecięć, rysy).
 - Sparciała warstwa zewnętrzna (tworzenie się rys na materiale węży).
 - Deformacje, które nie odpowiadają naturalnemu kształtowi węży lub przewodów. W stanie bezciśnieniowym oraz pod ciśnieniem lub przy zginaniu (np. rozdzielanie się warstw, powstawanie pęcherzy, miejsca zgnieceń, miejsca załamania).
 - Miejsca nieszczelne.
 - Uszkodzenia lub deformacje armatury węży (źle wpływające na szczelność); niewielkie uszkodzenia powierzchni nie stanowią powodu do wymiany.
 - Wydostawanie się węży z armatury.
 - Korozja armatury, zmniejszająca jej funkcje i trwałość.
 - Nieprzestrzeganie wymagań montażowych.
 - Przekroczony 6 letni okres używania węży.
- Decydująca jest data produkcji węża - przewodu hydraulicznego na jego armaturze plus 6 lat. Jeśli podana data produkcji to "2004", wtedy okres użytkowania kończy się w lutym 2010. Patrz "Oznakowanie węży hydraulicznych", Rys. 70

12.10.4 Za- i wymontowanie węży hydraulicznych



Przy montowaniu i demontażu węży hydraulicznych bezwarunkowo przestrzegać następujących wskazówek:

- Używać tylko oryginalnych węży hydraulicznych AMAZONE!
- Zwracać uwagę na zachowanie czystości.
- Węże hydrauliczne należy montować tak, aby we wszystkich pozycjach roboczych
 - o wyeliminować wszelkie naprężenia, za wyjątkiem obciążenia masą własną.
 - o przy niewielkich długościach wyeliminować obciążenie przez napychanie.
 - o wyeliminować działanie mechanicznych czynników zewnętrznych na węże - przewody hydrauliczne.

Poprzez prawidłowe ułożenie i zamocowanie węży zapobiec ocieraniu węży o inne elementy i o siebie wzajemnie. Jeśli to konieczne, zabezpieczyć węże - przewody hydrauliczne odpowiednimi osłonami. Osłonić części o ostrych krawędziach.

 - o nie przekraczać dopuszczalnych promieni wyginania.
- Przy dołączaniu węży - przewodów hydraulicznych do części poruszających się długość węża musi być taka, aby w całym zakresie ruchów nie przekroczone były dopuszczalne promienie wygięcia i / lub węże nie były narażone na rozciąganie.
- Węże hydrauliczne mocować w przewidzianych do tego celu punktach mocowania. Unikać mocowania uchwytów węży tam, gdzie przeszkadzać one będą naturalnym ruchom węży i zmianie ich długości.
- Malowanie węży hydraulicznych jest zabronione!

12.10.5 Kontrola filtra oleju hydraulicznego

Filtr oleju hydraulicznego (Rys. 71/1) ze wskaźnikiem zanieczyszczenia (Rys. 71/2).

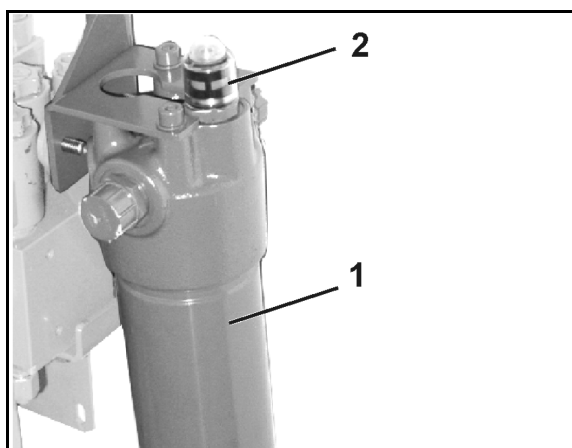
- Zielone - filtr sprawny
- Czerwone - wymienić filtr

W celu demontażu filtra, odkręcić jego pokrywę i wyjąć wkład.



OSTROŻNIE

Wcześniej należy zlikwidować ciśnienie w hydraulice.



Rys. 70

Po wymianie filtra oleju należy ponownie wcisnąć wskaźnik zanieczyszczenia.

→ Zielony pierścień ponownie widoczny.

12.11 Kontrola sworzni górnej i dolnych dźwigni zaczepu



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia zagrażające ludziom, gdy maszyna odłączy się w niezamierzony sposób od ciągnika!

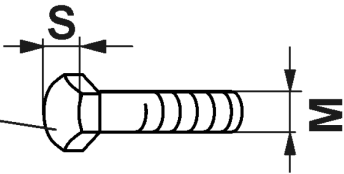
Ze względów bezpieczeństwa w ruchu drogowym niezwłocznie wymienić uszkodzone sworznie górnej dźwigni zaczepu i sworznie dolnych dźwigni zaczepu.

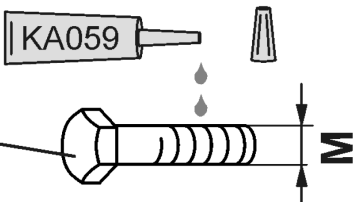
Kryteria kontroli sworzni górnej dźwigni zaczepu i sworzni dolnych dźwigni zaczepu

- Kontrola wzrokowa pod kątem naderwania
- Kontrola wzrokowa pod kątem pęknięć
- Kontrola wzrokowa pod kątem trwałych odkształceń
- Kontrola wzrokowa i pomiar pod kątem zużycia. Dopuszczalne zużycie wynosi 2 mm.
- Kontrola wzrokowa pod kątem zużycia tulei kulistych
- W razie potrzeby: kontrola prawidłowego zamocowania śrub mocujących

W przypadku spełnienia kryterium zużycia wymienić sworznie górnej dźwigni zaczepu lub sworznie dolnych dźwigni zaczepu.

12.12 Śruby - momenty dociągania

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

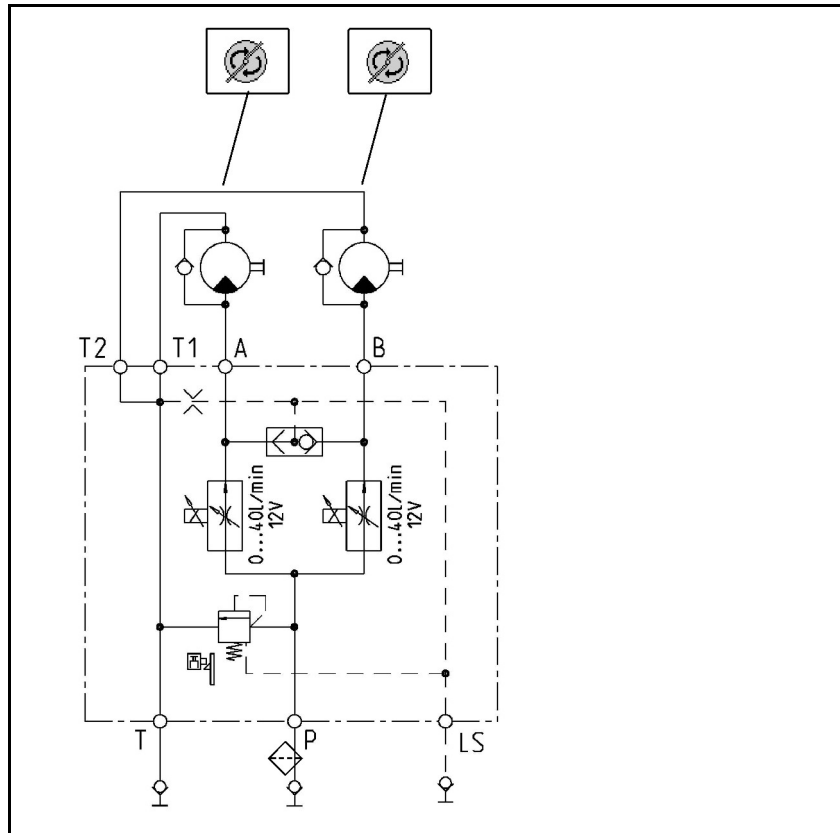


Śruby powlekane mają inne momenty dokręcenia.

Przestrzegać specjalnych wartości momentów dokręcenia podanych w rozdziale Konserwacja.

13 Schemat hydrauliki

ZA-TS Hydro



Rys. 71



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
